



**EDK | CDIP | CDPE | CDEP |**

Schweizerische Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren  
Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique  
Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione  
Conferenza svizra dals directurs chantunals da l'educaziun publica

# ENTRÉE À L'ÉCOLE ET PREMIÈRES ANNÉES DE LA SCOLARITÉ OBLIGATOIRE

Vue d'ensemble des études, projets et instruments cantonaux  
de flexibilisation et d'individualisation, d'encouragement des  
compétences linguistiques et de socialisation ou d'intégration

**31 mars 2014**

Sandra Hutterli  
Franziska Vogt

En collaboration avec  
Max Mangold  
Leonia Menegalli  
Heidi Simoni  
Catherine Walter  
Evelyne Wannack  
Brigitte Wiederkehr

**Generalsekretariat | Secrétariat général**

Haus der Kantone, Speichergasse 6, Postfach 660, CH-3000 Bern 7 | T: +41 (0)31 309 51 11, F: +41 (0)31 309 51 50, [www.edk.ch](http://www.edk.ch), [edk@edk.ch](mailto:edk@edk.ch)

**IDES** Informationszentrum | Centre d'information | T: +41 (0)31 309 51 00, F: +41 (0)31 309 51 10, [ides@edk.ch](mailto:ides@edk.ch)

# Sommaire

<b>1 Introduction</b>	<b>3</b>
1.1 Le contexte initial	3
1.2 Finalité et contenu de la vue d'ensemble	4
1.3 Structure de la vue d'ensemble	6
<b>2 Définition des notions</b>	<b>7</b>
<b>1<sup>re</sup> partie: Développements et nouvelles connaissances</b>	<b>9</b>
<b>3 Flexibilisation et individualisation des premières années de la scolarité</b>	<b>10</b>
3.1 Contexte et tendances	10
3.2 La scolarisation	12
3.3 Les formes d'organisation et les finalités des premières années de la scolarité	14
3.4 La formation initiale du corps enseignant	21
3.5 Le passage de l'encouragement de la petite enfance à l'entrée dans la scolarité obligatoire	22
<b>4 Encouragement des compétences linguistiques, socialisation et intégration</b>	<b>29</b>
4.1 Contexte et tendances	29
4.2 Conceptions globales	34
4.3 Offres destinées aux parents	35
4.4 Offres destinées aux enfants	37
4.5 Offres destinées aux professionnels	38
<b>5 Les tendances et les enjeux</b>	<b>39</b>
<b>2<sup>e</sup> partie: Vue d'ensemble des études, projets et instruments cantonaux</b>	<b>41</b>
<b>6 Etudes, projets et instruments d'encouragement de la petite enfance en vue de l'entrée dans la scolarité obligatoire</b>	<b>42</b>
6.1 Stratégies, lignes directrices et conceptions	42
6.2 Projets	46
6.3 Instruments	51
<b>7 Encouragement des compétences linguistiques, socialisation et intégration</b>	<b>55</b>
7.1 Conceptions	55
7.2 Offres destinées aux parents	59
7.3 Offres destinées aux enfants	67
7.4 Offres destinées aux professionnels	76
<b>8 Bibliographie</b>	<b>80</b>

# 1 Introduction

Comment peut-on, au début de la scolarité obligatoire, garantir à tous les enfants de bonnes chances d'accès à l'éducation et un bon déroulement ultérieur de leur parcours scolaire? C'est l'une des questions de politique éducative et sociale qui préoccupent depuis plusieurs années la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique, dans le contexte notamment de l'harmonisation de la durée de la scolarité obligatoire, de l'organisation structurelle des premières années de la scolarité et de l'élaboration des plans d'études des régions linguistiques, qui incluent l'école enfantine ou un cycle élémentaire. Le présent document lui apporte aujourd'hui une vue d'ensemble représentative des études, projets et instruments touchant l'entrée à l'école et les premières années de la scolarité obligatoire.

## 1.1 Le contexte initial

**Une scolarisation centrée sur l'enfant** | Les rapports établis dans le cadre du programme PISA ont mis en évidence l'étroite corrélation entre l'origine sociale et les performances scolaires. Les analyses des données de PISA 2000 (Coradi et al. 2003, p. 64) démontrent que, comparativement aux autres pays européens, un grand nombre d'enfants et de jeunes sont concernés en Suisse par des désavantages multiples. En d'autres termes, ces enfants et ces jeunes cumulent plusieurs facteurs tels qu'une origine socioéconomiquement défavorisée, une famille culturellement défavorisée et de faibles connaissances de la langue de scolarisation. Or on constate, grâce à la comparaison avec d'autres pays (par ex. la France, la Finlande et le Canada), qu'une scolarité plus longue associée à une prise en charge et à une scolarisation communes plus précoces réduisent la sélectivité sociale (Coradi et al. 2003, p. 65). Il est donc possible, selon les circonstances d'atténuer ainsi des facteurs purement familiaux ayant un impact défavorable sur le parcours scolaire d'un enfant. Les mesures d'appui pendant la période préscolaire (l'école enfantine ou un cycle élémentaire) s'avèrent efficaces lorsqu'elles sont intégratives et obligatoires et qu'elles répondent aux nouveaux besoins du marché du travail en proposant un temps d'accueil prolongé (Coradi et al. 2003, p. 65 à 66). Elles présentent en outre l'avantage de centrer sur l'enfant les décisions relatives à sa scolarisation et de moins les faire découler de son origine sociale (Coradi et al. 2003, p. 66).

**Avancement et flexibilisation de la scolarisation** | Les résultats de PISA ont permis de préciser dans les cantons les mesures déjà prises et de les développer à l'échelle nationale. Dans le plan d'action Mesures consécutives à PISA 2000 (CDIP 2003), l'un des champs d'action (champ d'action 3) recommandait en effet un avancement et une flexibilisation de l'entrée à l'école, et un autre (champ d'action 2), l'amélioration des compétences linguistiques chez les enfants et les jeunes allophones et socioéconomiquement défavorisés. De même, lors de PISA 2009, des différences de performances étaient encore observées à la fin de la scolarité obligatoire en fonction des indicateurs liés à l'origine des jeunes. Encourager le développement des élèves issus de milieux socioéconomiquement défavorisés reste donc l'un des défis majeurs de l'école (Consortium PISA.ch 2011, p. 77)

**Ecole enfantine ou cycle élémentaire obligatoire** | Sur le plan structurel, une harmonisation est en cours depuis quelque temps dans le domaine des premières années de scolarité. Elle s'inscrit dans le cadre de la mise en œuvre des articles constitutionnels sur l'éducation révisés en 2006, qui demandent une harmonisation à l'échelle suisse des (art. 62, al. 4, Cst.) de certains paramètres fondamentaux du système éducatif (âge d'entrée à l'école, obligation scolaire, durée et objectifs des niveaux d'enseignement et passages de l'un à l'autre). L'accord intercantonal sur l'harmonisation de la scolarité obligatoire (concordat HarmoS, CDIP 2007) est l'instrument de cette mise en œuvre. Son art. 5 prévoit que l'enfant entre à l'école à partir du moment où il a atteint l'âge de 4 ans (le jour de référence étant le 31 juillet). Dans les faits, la majorité des enfants fréquente déjà depuis un certain temps l'école enfantine pendant deux ans. Le concordat

HarmoS en fait une obligation, faisant ainsi passer la durée de la scolarité obligatoire de neuf à onze ans. Autre nouveauté: pour les premières années d'école (deux années d'école enfantine et premières années primaires, ou un cycle élémentaire), des objectifs sont désormais fixés: l'enfant doit progresser sur la voie de la socialisation et se familiariser avec le travail scolaire, complétant et consolidant en particulier les apprentissages langagiers fondamentaux. Le temps qui lui est nécessaire pour franchir cette première étape de la scolarité dépend de son développement intellectuel et de sa maturité affective; le cas échéant, il doit bénéficier de mesures de soutien spécifiques. Quant à la forme donnée aux premières années d'école, elle est définie au niveau cantonal ou communal.

**Projets concernant les premières années de la scolarité** | Au cours de ces dernières années, les cantons, les communes et les établissements scolaires ont lancé divers projets dans le domaine des premières années de la scolarité obligatoire. Ces projets n'ont pas tous la même visée. Ils se concentrent

- sur la dimension structurelle et sur les objectifs (par ex. le projet alémanique *4bis8*, la structure donnée respectivement au cycle 1 dans le Plan d'études romand [PER] et au *ciclo 1* dans le *Piano di studio* du canton du Tessin et recouvrant les quatre premières années de la scolarité obligatoire, soit à partir de l'âge de 4 ans, voire de 3 ans au Tessin, mais sur une base facultative),
- sur des éléments spécifiques tels que l'encouragement des compétences linguistiques (par ex. les projets *Frühe Sprachbildung lokal entwickeln* [FSL] de la Haute école pédagogique de la FHNW ou *Frühe Sprachförderung* du canton de Bâle-Ville), ou
- sur la planification et le pilotage stratégiques (par ex. *Strategie Frühe Förderung* du canton de Zurich, ou *Leitlinien frühe Förderung* du canton de Schaffhouse).

**Projets précédant l'entrée à l'école enfantine ou au cycle élémentaire** | L'organisation de la scolarité obligatoire (y compris de l'école enfantine ou d'un cycle élémentaire) est du ressort des cantons. Mais des projets portant sur l'encouragement de la petite enfance (de 0 à 4 ans) peuvent également contribuer à augmenter les chances dès l'entrée à l'école enfantine, surtout chez les enfants de famille défavorisée. Divers projets cantonaux démarrent donc une année avant l'entrée à l'école obligatoire. Ils portent notamment sur l'encouragement des compétences linguistiques et sur l'intégration. Or les compétences relatives à cette tranche d'âge sont différentes d'un canton à l'autre et peuvent relever du département de l'instruction publique, des affaires sociales, de la santé voire, dans un petit nombre de cas, de la justice. A l'échelon intercantonal, ce domaine est rattaché à la Conférence suisse des directeurs et directrices des affaires sociales (CDAS). La Commission fédérale pour les questions de migration (CFM) a par ailleurs publié en 2009 un rapport intitulé *Développement précoce*, qui donne un état des lieux et définit les champs d'action de l'encouragement de la petite enfance et de l'intégration des enfants issus de la migration. Un rapport de suivi (CFM 2012) rend accessibles à un large public les projets d'encouragement précoce des compétences linguistiques et d'intégration réalisés entre 2009 et 2011.

## 1.2 Finalité et contenu de la vue d'ensemble

**Prolongement des publications de la CDIP** | La présente vue d'ensemble est un inventaire des études, projets et instruments développés dans les cantons à des fins de flexibilisation, d'encouragement des compétences linguistiques et de socialisation ou d'intégration, se concentrant sur l'entrée à l'école (à l'école enfantine ou dans un cycle élémentaire) et sur les premières années primaires. Elle s'inscrit dans une série de publications de la CDIP consacrées aux premières années de la scolarité. Le Dossier 29 de la CDIP publié en 1994 portait déjà sur le thème de l'école enfantine, suivi en 1997 du rapport intitulé *Formation et éducation des enfants de quatre à huit ans en Suisse*. Ce rapport a servi de base à l'adoption par la CDIP le 31 août 2000 de ses *Premières recommandations relatives à la formation et à l'éducation des*

*enfants de quatre à huit ans en Suisse*. En 2006, un groupe d'experts mandaté par la CDIP a publié *Un début plus précoce de la scolarité en Suisse. Etat de situation et conséquences*, étude qui a servi de référence lors de l'élaboration du concordat HarmoS, à propos de l'entrée à l'école et des premières années de scolarité.

**Vue d'ensemble des projets d'optimisation du parcours scolaire durant les premières années de la scolarité** | Le document actuel propose une vue d'ensemble des divers travaux à contenu variable visant depuis de nombreuses années à optimiser les premières années du parcours scolaire. Il décrit un certain nombre d'études, de projets et d'instruments portant sur le domaine de l'entrée à l'école et des premières années de la scolarité, et qui sont lancés, financés, proposés ou soutenus sous une forme ou une autre par les cantons. La vue d'ensemble est le fruit de recherches sur le web, d'une enquête auprès de l'ensemble des cantons et d'une analyse réalisée par des experts<sup>1</sup>. Comme chez l'enfant les étapes du développement et de l'apprentissage ne commencent pas seulement à l'entrée dans la scolarité obligatoire (école enfantine ou cycle élémentaire), l'inventaire recense également les mesures du domaine de la petite enfance qui précèdent de peu cette étape, mettant ainsi notamment en lumière l'importance de la coordination en la matière entre les instances responsables du domaine de la petite enfance et celles de la scolarité obligatoire. Cette vue d'ensemble fait enfin partie de la documentation produite pour le colloque commun de la CDIP et de la CDAS organisé en octobre et novembre 2013 sous le titre *Accueil extrafamilial et éducation: qualité et interaction. Structures de jour extrafamiliales et extrascolaires et encouragement précoce: état des lieux et perspectives dans les cantons*.

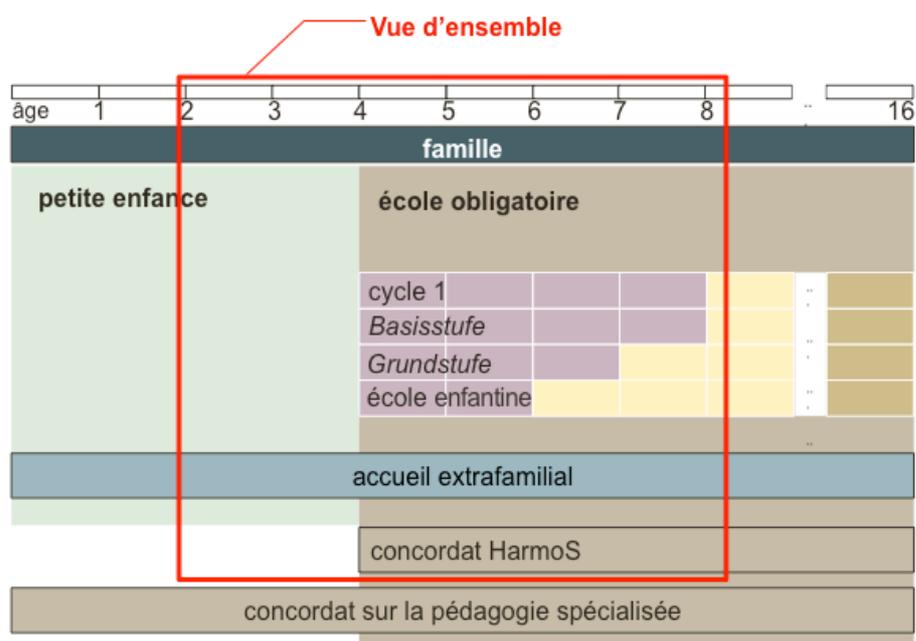
Les études et projets qui visent à encourager de bonne heure le développement des jeunes enfants sans lien direct avec leur entrée dans la scolarité obligatoire ne figurent pas dans la présente vue d'ensemble<sup>2</sup>. L'encouragement précoce spécialisé<sup>3</sup>, les cours de langue et de culture d'origine (LCO)<sup>4</sup> de même que les offres concernant la formation des parents sans participation des enfants en sont également absents. Ces domaines devraient faire l'objet d'une autre vue d'ensemble.

<sup>1</sup> Ont apporté leur contribution en tant qu'experts: Max Mangold, Direction de l'éducation du canton de Zurich; Leonia Mengalli, Département de l'instruction publique du canton du Tessin; Heidi Simoni, Institut Marie Meierhofer pour l'enfance, Zurich; Catherine Walter, Centre universitaire pour l'éducation de la petite enfance, Fribourg; Evelyne Wannack, Haute école pédagogique de Berne; Brigitte Wiederkehr, Département de l'éducation du canton de Saint-Gall. Les chapitres 4 et 7 reposent sur le travail de Franziska Vogt, Haute école pédagogique de Saint-Gall. Susanne Mock-Tributsch et Monika Schwitter ont participé aux travaux en tant que collaboratrices scientifiques.

<sup>2</sup> Pour une vue d'ensemble des projets d'encouragement de la petite enfance avant l'entrée dans la scolarité obligatoire (de 0 à 4 ans), voir par ex. le rapport de la Fondation Jacobs (2012) *Situationsanalyse zur frühen Förderung in kleinen und mittleren Städten der Schweiz*, <http://www.ejpd.admin.ch/content/dam/data/migration/integration/fruehfoerderung/ber-infras-fruehfoerderung-d.pdf> (20.5.2013).

<sup>3</sup> Sur l'encouragement précoce spécialisé, voir indications à l'adresse <http://www.szh.ch/de/Plateforme-dinformation-pour-la-pdagogie-spcialise-en-Suisse/Offre-de-base/Education-prcoce-spcialise/page33962.aspx?newsid=> (10.5.2013). La revue suisse de pédagogie spécialisée consacre par ailleurs un numéro (CSPS 4/2013) au concept de Formation, accueil et éducation de la petite enfance (FAEP) en tant que facteur déterminant pour la réussite de l'apprentissage et de la vie ultérieure dans le domaine de la pédagogie spécialisée: <http://www.szh.ch/de/Infoplattform-zur-Heil-und-Sonderpaedagogik-in-der-Schweiz/Schweizerische-Zeitschrift-fuer-Heilpaedagogik/Themenschwerpunkte-20122013/page34111.aspx> (10.05.2013).

<sup>4</sup> On trouve des informations sur divers aspects de ces cours à l'adresse <http://www.cdip.ch/dyn/19265.php> (10.5.2013).



**Illustration 1** | Domaines couverts par la vue d'ensemble: passage de la petite enfance à la scolarité obligatoire, entrée à l'école et premières années de la scolarité

### 1.3 Structure de la vue d'ensemble

**Première partie** | Le présent document s'articule en deux parties. La première donne un aperçu des développements et des nouvelles connaissances. Elle met l'accent sur les deux grandes approches visant à améliorer le parcours scolaire si possible de la totalité des élèves: d'une part la flexibilisation et l'individualisation des premières années de la scolarité (chapitre 3), de l'autre l'encouragement des compétences linguistiques des élèves, leur socialisation et leur intégration (chapitre 4). Une description est donnée tout d'abord des contextes et objectifs respectifs des adaptations structurelles ou des mesures de soutien. Une évaluation synthétique des premières constatations propose ensuite des pistes pour la continuation des travaux dans ces deux domaines. Ces nouvelles connaissances sont le fruit d'un dialogue entre les expériences réalisées dans le cadre des projets actuels et les avancées de la recherche et du développement. Elles ont été formulées lors d'une rencontre avec des experts provenant des départements cantonaux de l'instruction publique, des hautes écoles pédagogiques et des universités.<sup>5</sup>

**Deuxième partie** | La deuxième partie réunit sous forme de tableau les études, projets et instruments détaillés par les cantons. Elle s'articule selon les différents domaines de l'encouragement de la petite enfance et des premières années de la scolarité (chapitre 6), puis fait de même pour l'encouragement des compétences linguistiques et pour la socialisation ou l'intégration (chapitre 7).

<sup>5</sup> Pour la composition du groupe d'experts, voir la note 1.

## 2 Définition des notions

La terminologie utilisée dans la littérature scientifique et au quotidien étant parfois peu cohérente, nous donnons ci-dessous une brève définition des expressions utilisées dans le présent document, en nous inspirant de la déclaration commune de la CDIP et de la CDAS *Prise en charge des enfants: structures de jour extrafamiliales* (CDIP/CDAS 2018, 1.2), du commentaire du concordat HarmoS (CDIP 2011a, p. 89 à 96) et des recommandations de la CDAS pour l'accueil extrafamilial de la prime enfance (CDAS 2011, p. 33 à 35). Les explications données par lesdites sources ont parfois été complétées pour les besoins de la présente vue d'ensemble.

**Basisstufe** | Le *Basisstufe* est une forme possible d'organisation du cycle élémentaire. Il se compose des deux années d'école enfantine et des deux premières années primaires. Les enfants sont scolarisés dans une classe multiâges. Le concordat HarmoS ne précise pas comment les premières années de scolarité doivent être organisées. L'introduction d'un *Basisstufe* est donc une possibilité (art. 6, al. 1). Elle requiert une adaptation des bases légales du canton.

**Cycle élémentaire** | Le cycle élémentaire est le terme générique s'appliquant aux formes possibles d'organisation qui resserrent les liens structurels entre l'école enfantine et les premières années d'école, telles que le *Grundstufe* (trois ans) ou le *Basisstufe* (quatre ans).

**Ecole enfantine** | L'école enfantine (*Kindergarten, scuola dell'infanzia*) est le terme désignant le niveau «préprimaire» (ISCED 0). Le concordat HarmoS rend ces deux années obligatoires. Mais d'autres formes d'organisation sont possibles (par ex. *Grundstufe / Basisstufe*).

**Degré primaire** | Le concordat HarmoS harmonise la durée des degrés de la scolarité obligatoire et actualise les règles nationales s'appliquant à l'obligation scolaire. Le degré primaire, école enfantine ou cycle élémentaire inclus, dure huit ans en vertu de l'art. 6 du concordat HarmoS.

**Entrée à l'école, scolarisation** | Le terme scolarisation (art. 5 concordat HarmoS) désigne le début de l'obligation scolaire. Cette obligation s'étend également aux deux années d'école enfantine ou aux premières années de cycle élémentaire. Il s'agit du moment où les enfants entrent normalement, selon la décision politique, à l'école obligatoire. D'après l'art. 5, al. 1, du concordat, les enfants sont scolarisés dès l'âge de 4 ans. Le fait d'être «scolarisé» n'implique cependant pas de suivre un enseignement scolaire. Ce dernier est introduit progressivement pendant les premières années de la scolarité obligatoire, en fonction du développement de l'enfant et selon des méthodes pédago-didactiques.

**Encouragement de la petite enfance** | Par encouragement de la petite enfance, on entend le soutien général apporté aux enfants dans leur processus d'apprentissage, de la naissance à l'école obligatoire (ce qui inclut l'école enfantine ou un cycle élémentaire). Il s'agit essentiellement de reconnaître l'importance des activités spontanées d'apprentissage qu'ils déploient dans leur environnement naturel et de soutenir ces activités. Cette notion est à distinguer de la notion d'encouragement ou d'éducation précoce utilisée dans le domaine de la pédagogie spécialisée et qui concerne les enfants handicapés ou présentant des troubles du développement de la naissance à deux ans au maximum après leur entrée à l'école.<sup>6</sup>

**Formation, accueil et éducation de la petite enfance (FAEP)** | La formation de la petite enfance renvoie à un concept pédagogique général comprenant les aspects suivants: une croissance saine des enfants, le développement d'une vie émotionnelle équilibrée, une attitude positive envers l'apprentissage, des capacités de communication ainsi que le développement des aptitudes cognitives et générales. Elle postule une interaction entre les offres de formation, d'accueil et d'éducation.<sup>7</sup>

<sup>6</sup> Selon l'art. 62, al. 3, Cst., l'encouragement précoce spécialisé fait partie du mandat d'instruction publique à titre de mesure de formation spéciale.

<sup>7</sup> Cf. par ex. le *Cadre d'orientation pour la formation, l'accueil et l'éducation de la petite enfance* de la Commission suisse pour l'UNESCO et du Réseau d'accueil extrafamilial (Wustmann/Simoni 2012).

**Formation de base:** Les domaines entrant dans la formation de base que chaque enfant doit acquérir au cours de la scolarité obligatoire sont définis pour la première fois au niveau suisse par le concordat HarmoS (art. 3). La liste établie n'est pas une liste de disciplines, mais une vue d'ensemble des domaines de formation importants. Il s'agit des domaines suivants: langues (langue de scolarisation, deuxième langue nationale et une autre langue étrangère), mathématiques et sciences naturelles, sciences humaines et sociales, musique, arts et activités créatrices, mouvement et santé.

**Grundstufe** | Le *Grundstufe* est une forme possible d'organisation du cycle élémentaire. Il se compose des deux années d'école enfantine et de la première année primaire. Les enfants sont scolarisés dans une classe multiâges. Le concordat HarmoS ne précise pas comment ces premières années de scolarité doivent être organisées. L'introduction d'un *Grundstufe* est donc une possibilité (art. 6, al. 1). Elle requiert une adaptation des bases légales du canton.

**Petite enfance** | La petite enfance désigne la tranche d'âge précédant l'entrée à l'école (en règle générale de 0 à 4 ans).

**Précolaire** | Voir Ecole enfantine

1<sup>re</sup> partie  
Développements et  
nouvelles connaissances

## 3 Flexibilisation et individualisation des premières années de la scolarité

### 3.1 Contexte et tendances

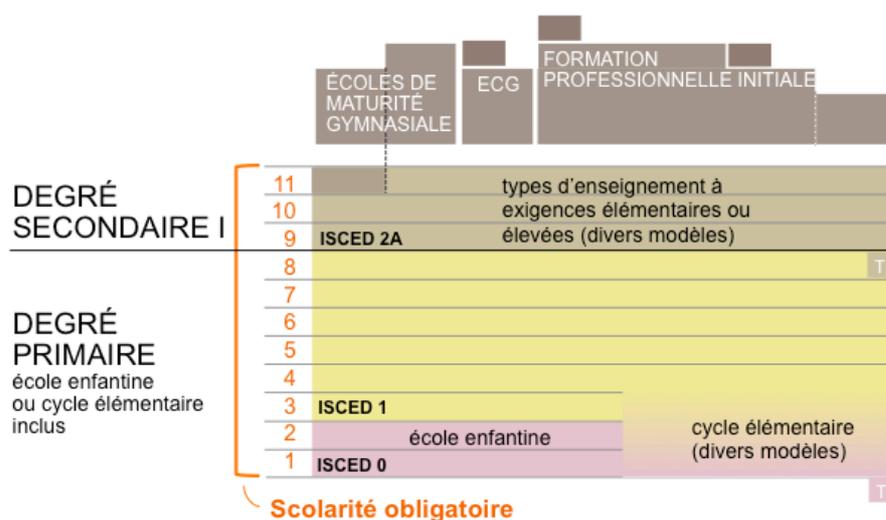
**Différences de développement et d'apprentissage** | Les enfants progressent à des vitesses différentes sur la voie du développement et de l'apprentissage. Le développement varie d'un enfant à l'autre et ne peut, surtout dans cette tranche d'âge, faire l'objet d'une réglementation générale contraignante. Or, si chaque enfant mûrit à son rythme, on s'est néanmoins référé à l'âge de l'enfant pour établir la norme et fixer un point de repère généralisé pour l'entrée à l'école obligatoire. Au moment de l'entrée à l'école enfantine, les différences de développement et d'apprentissage entre les enfants de cette tranche d'âge représentent déjà plus ou moins une fourchette d'une année et demie (c'est-à-dire qu'un enfant de 5 ans peut présenter un âge développemental allant de 3 ans et demi à 6 ans et demi [EDK-Ost 2010, p. 119]). Et le moment de la fin de l'école enfantine et de l'entrée à l'école primaire (en règle générale après deux ans d'école enfantine, dans certains cantons alémaniques, après une année) ne correspond pas non plus au niveau de développement variable d'un enfant à l'autre et constitue parfois un changement abrupt de personne enseignante et de culture d'apprentissage (Grossenbacher 2008, p. 2). On constate en outre que, dans de nombreux cantons, le passage de l'école enfantine à l'école primaire ne va pas de soi et que jusqu'à 15 % des enfants font l'objet d'une mesure de sélection, même si l'on sait qu'ils ne se développent pas tous de la même manière et que leur développement procède d'une interaction dynamique avec des possibilités d'apprentissage. Dans ce contexte, et vu qu'en Suisse l'entrée à l'école intervient assez tardivement (à 6 ans) en comparaison internationale<sup>8</sup>, cela fait une vingtaine d'années que l'on envisage en Suisse l'intégration des deux premières années d'école enfantine au temps de la scolarité obligatoire, associée à une organisation flexibilisée de ces premières années (cf. par ex. CDIP 1997, p. 18 à 22).

**Deux années obligatoires d'école enfantine ou de cycle élémentaire** | C'est par décision politique que l'on a fixé l'entrée à l'école obligatoire à partir de l'âge de 4 ans pour tous les enfants dans le concordat HarmoS (CDIP 2007), voulant ainsi d'une part offrir à l'enfant des possibilités optimales de se développer ainsi qu'un parcours scolaire sans discontinuité et, d'autre part, tenir compte du besoin des parents de concilier vie professionnelle et vie familiale. Pour beaucoup de cantons, cette décision n'a pas eu de répercussions sur les structures scolaires en place, puisqu'ils connaissaient déjà les deux années obligatoires d'école enfantine. Avant le concordat HarmoS, en effet, 86 % des enfants en Suisse fréquentaient déjà l'école enfantine, sans y être obligés. Néanmoins, l'adhésion au concordat HarmoS a été rejetée dans sept cantons (AR, GR, LU, NW, TG, UR, ZG), par crainte d'une «surscolarisation» ou d'une «étatisation de l'enfance». Or telle n'est pas du tout l'intention du concordat HarmoS. La décision politique vise au contraire à permettre au plus grand nombre possible d'enfants la réussite de leur parcours scolaire et, partant, l'intégration sociale. Pour y parvenir, il faut réduire le pourcentage de jeunes ayant une formation de base insuffisante, car en Suisse ce pourcentage (15 à 20 %) est plus élevé que dans les principaux pays membres de l'OCDE, où il se situe en dessous des 10 % (OCDE 2004, p. 216 à 219). Les parcours de développement des enfants issus de milieux socioéconomiques différents divergent très tôt; cela se remarque dès leur entrée à l'école, et le phénomène se renforce au cours des premières années de scolarité (OCDE 2004, p. 198; Moser et al. 2011, p. 14, 29). C'est pour aller à l'encontre de cette différenciation que l'on a voulu avancer le début de la scolarité obligatoire et en flexibiliser les premières années (Moser et al. 2005).

<sup>8</sup> Pour des indications actuelles sur l'âge d'entrée à l'école enfantine ou dans un cycle élémentaire en comparaison internationales, voir Commission européenne 2013, p. 4 à 11.

**Flexibilisation de la scolarisation** | L'idée de promouvoir une flexibilisation de la scolarisation a été avancée dans le cadre de l'analyse des résultats de PISA 2000; sur recommandation du groupe de pilotage, la CDIP en a fait l'un des objectifs du champ d'action 3 du plan d'action *Mesures consécutives à PISA 2000* (CDIP 2003, p. 17). En organisant le plus sagement possible la scolarisation, on peut encourager de bonne heure le développement de l'enfant et de manière adaptée à chacun. Un rapport d'analyse mandaté par la CDIP (Wannack et al. 2006, p. 50 à 51) est venu, sur la base de la situation prévalant alors dans les cantons et de l'état des connaissances scientifiques, étayer l'introduction d'un cycle d'entrée dans la scolarité permettant un passage flexible de l'école enfantine au degré primaire et une intégration des enfants ayant des besoins éducatifs particuliers. Car on peut établir une relation entre l'origine sociale et les compétences linguistiques et mathématiques dès l'entrée à l'école enfantine ou dans un cycle élémentaire. Les enfants de famille socioéconomiquement favorisée sont déjà mieux capables de lire et de compter et possèdent dans la langue de scolarisation locale un meilleur vocabulaire que ceux de famille défavorisée (Moser, Lanfranchi 2005, p.14). Les deux premières années du cycle d'entrée dans la scolarité ne suffisent pas à gommer ces différences. Ce qui fait qu'en Suisse 15 % des enfants entrent à l'école primaire à un âge inadapté, et il s'agit en grande partie d'enfants issus de la migration (*ibidem*). Dans le système le plus répandu jusqu'ici, avec tout d'abord fréquentation de l'école enfantine puis entrée à l'école primaire, ce passage s'avère sélectif et représente donc un premier obstacle à franchir (Lanfranchi 2007). Pour les enfants qui ne parviennent pas à surmonter le passage au degré primaire et à ses exigences, le fait de devoir le repousser constitue une première expérience négative et une coupure intervenant très tôt dans leur parcours scolaire. A l'inverse, environ 20 % des enfants remplissent déjà les objectifs de la première année primaire à leur entrée dans la scolarité. La flexibilisation structurelle favorise donc la possibilité pour les enfants de progresser dans leur développement à l'intérieur d'un environnement stable tout en bénéficiant d'un accompagnement individualisé.

**Organisation des premières années de la scolarité** | Le concordat HarmoS (CDIP 2007a, art. 5) établit que le temps nécessaire à l'enfant pour franchir les premières années de la scolarité dépend de son développement intellectuel et de sa maturité affective et que, le cas échéant, l'enfant bénéficie de mesures de soutien spécifiques. Cet élément figure également dans le concordat sur la pédagogie spécialisée (CDIP 2007b, art. 3), qui joue dans ce contexte un rôle subsidiaire. Le concordat HarmoS ne précise pas comment doivent être organisées les premières années de la scolarité (CDIP 2007a, art. 5). Elles peuvent prendre la forme de l'école enfantine ou d'un cycle élémentaire. Mais la durée totale du degré primaire, école enfantine ou cycle élémentaire inclus, doit être de huit ans (*ibidem*, art. 6).



**Illustration 2** | La scolarité obligatoire et la flexibilisation des premières années selon HarmoS

D'après le concordat HarmoS (CDIP 2007, art. 5), au cours de ses premières années de scolarité (enseignement préscolaire et primaire), l'enfant doit progresser sur la voie de la socialisation et se familiariser avec le travail scolaire, complétant et consolidant en particulier les apprentissages langagiers fondamentaux. Il s'agit concrètement des objectifs définis pour les premières années de la scolarité dans les plans d'étude de chacune des trois régions linguistiques (art. 8 concordat HarmoS).

**Grundstufe ou Basisstufe** | Le *Basisstufe* ou le *Grundstufe* représentent l'une des formes possibles de flexibilisation des premières années de la scolarité. Le *Grundstufe* se compose des deux années d'école enfantine et de la première année primaire, tandis que le *Basisstufe* réunit en un cycle commun les deux années d'école enfantine et les deux premières années primaires. L'étude prospective *Formation et éducation des enfants de quatre à huit ans en Suisse* (CDIP 1997, p. 23 à 53) proposait déjà le modèle de cycle élémentaire *Basisstufe* comme une possibilité de flexibiliser l'organisation des premières années de la scolarité, en s'appuyant sur les expériences positives réalisées avec la *Basisschool* aux Pays-Bas. Le rapport *Un début plus précoce de la scolarité en Suisse* édité par la CDIP (Wannack et al. 2006), qui a accompagné la rédaction du concordat HarmoS sur la question de la scolarisation, précise les conditions pédagogiques qui doivent être remplies, les répercussions d'une scolarisation flexibilisée sur plusieurs années au niveau du corps enseignant et son impact sur les plans juridique et financier. Le projet *4bis8* mené par l'EDK-Ost et certains autres cantons (cf. chapitre 3.3) a repris l'idée du *Grundstufe* et du *Basisstufe* et a mis en pratique ces deux formes avec un suivi scientifique. Les analyses de ce vaste projet sont positives: l'entrée dans le cycle élémentaire ne pose aucun problème particulier, le seuil du passage et son effet sélectif disparaissent, et le moment auquel les enfants passent au niveau scolaire supérieur est adapté individuellement (Grossenbacher 2010, p. 137).

**Prolongement de la flexibilité du parcours scolaire** | La flexibilisation et l'individualisation des premières années de la scolarité, à l'image de celles testées dans le projet *4bis8*, permettent à tous les enfants de démarrer leur parcours scolaire sans mesure de sélection. Mais même avec une organisation plus flexible, certaines différences de développement et d'apprentissage ne peuvent pas totalement être gommées; les enfants de familles socialement défavorisées ont notamment besoin de soutien et d'encouragement continus. Il faudrait pour cela élargir la flexibilisation à l'ensemble du parcours scolaire en proposant des formes d'enseignement individualisées et faire intervenir une sélection le plus tard possible. Il importe en outre de proposer aux enfants dès leur plus jeune âge (entre 0 et 4 ans) et à leurs parents, surtout pour les familles socialement défavorisées, des possibilités d'accueil et d'éducation offrant un soutien pédagogique de qualité (Lanfranchi 2010, p. 12) et de le poursuivre au niveau de la scolarité obligatoire. Vue sous cet angle, la flexibilisation des structures apparaît donc comme une étape essentielle, mais non encore suffisante dans l'optique d'un parcours scolaire réussi.

## 3.2 La scolarisation

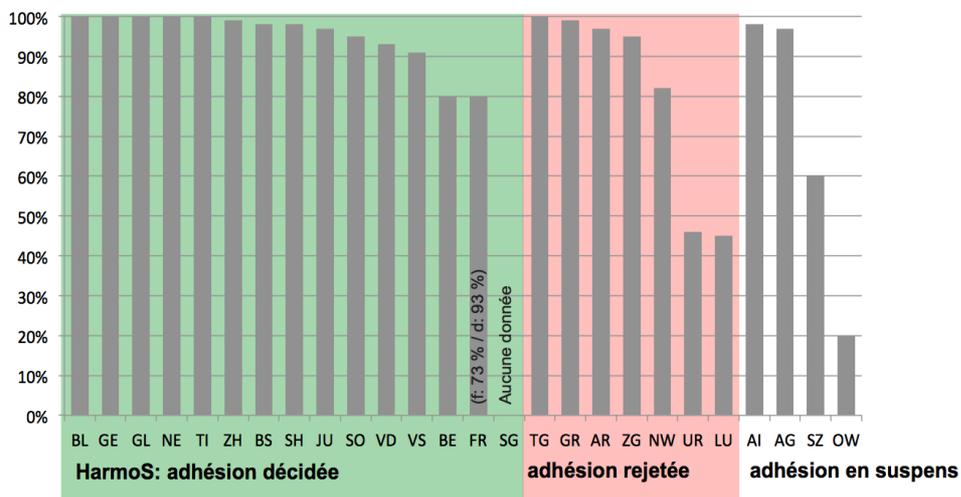
**Scolarisation dès 4 ans** | La scolarisation à partir de l'âge de 4 ans (art. 5 concordat HarmoS) a pour effet d'intégrer à la durée de la formation normale deux années d'école enfantine ou les premières années d'un cycle élémentaire et de les rendre obligatoires. Dans 15 cantons, soit 13 cantons concordataires (BE, BL, BS, FR, GE, GL, JU, NE, SG, SO, TI, VD, ZH) et 2 cantons non concordataires (AG, TG), la scolarisation à 4 ans est déjà décidée ou réalisée sur le plan légal; elle est prévue dans 2 autres cantons concordataires (SH, VS).



- Scolarisation à partir de l'âge de 4 ans et/ou base légale créée
- Scolarisation à partir de l'âge de 4 ans dans les faits: plus de 80 % des enfants fréquentent l'école enfantine
- Scolarisation à partir de l'âge de 4 ans dans les faits et base légale en préparation
- Pas d'application prévue

**Illustration 3** | Deux années obligatoires d'école enfantine ou de cycle élémentaire (état 10 mai 2013)

Les chiffres actuels (année scolaire 2011/2012) montrent que 86 % des enfants de Suisse et du Liechtenstein fréquentent l'école enfantine ou un cycle élémentaire pendant deux ans.<sup>9</sup>



**Illustration 4** | Fréquentation effective de l'école enfantine ou d'un cycle élémentaire pendant deux ans (2011/2012)

<sup>9</sup> Les données brutes de l'enquête auprès des cantons portant sur l'année scolaire 2011/2012 sont consultables à l'adresse <http://www.cdip.ch/dyn/15398.php> (10.05.2013).

### 3.3 Les formes d'organisation et les finalités des premières années de la scolarité

**Articulation des premières années de la scolarité dans les plans d'études** | Le concordat HarmoS ne précise pas quelle forme doit être donnée à l'organisation des premières années de la scolarité, mais les nouveaux plans d'études définis à l'échelon des régions linguistiques en constituent la base et proposent différents modèles (cf. illustration 5). Le *Lehrplan 21* ainsi que le Plan d'études romand (PER) établissent un premier cycle de quatre années scolaires (à partir de l'âge de 4 ans) et sont donc compatibles avec les différents modes d'organisation. Ils peuvent ainsi être appliqués aussi bien dans les systèmes comprenant deux années (parfois une) d'école enfantine qu'avec les modèles tels que le *Grundstufe* ou le *Basisstufe* et conviennent aussi bien à l'enseignement pour une seule classe d'âge que pour les groupes multiâges. A noter qu'en Suisse alémanique, les années d'école enfantine ne sont pas intégrées dans la numérotation, qui débute donc avec la 1<sup>re</sup> primaire.

Le *Piano di studio* du canton du Tessin subdivise lui aussi les onze années de la scolarité obligatoire en trois cycles. Le *Ciclo 1* comprend les quatre premières années de scolarité ainsi qu'une première année d'école enfantine supplémentaire (destinée aux enfants de 3 ans), mais qui est facultative. Les enfants de 3, 4 et 5 ans fréquentent des classes enfantines multiâges, où se combinent activités communes et séparées par groupe d'âge. Ce modèle, qui fonctionne notamment parce que les enfants peuvent apprendre les uns des autres, a fait ses preuves dans le canton du Tessin.

		degré primaire, école enfantine (EE) ou cycle élémentaire (CE) inclus							secondaire I			
		1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	3 <sup>e</sup>	4 <sup>e</sup>	5 <sup>e</sup>	6 <sup>e</sup>	7 <sup>e</sup>	8 <sup>e</sup>	9 <sup>e</sup>	10 <sup>e</sup>	11 <sup>e</sup>
formes d'organisation	EE											
	CE*											
étapes du plan d'études	LP 21	1. Zyklus			2. Zyklus				3. Zyklus			
	PER	cycle 1			cycle 2				cycle 3			
	Tl**	ciclo 1		ciclo 2					ciclo 3			

EE = école enfantine, CE = cycle élémentaire, LP 21 = *Lehrplan 21*, PER = plan d'études romand

\* divers modèles

\*\* pour l'articulation interne de la scolarité obligatoire, le concordat HarmoS accorde un régime d'exception au canton du Tessin (quatre années de secondaire I). Une année facultative de *scuola dell'infanzia* à partir de l'âge de 3 ans vient par ailleurs s'ajouter au *ciclo 1*.

**Illustration 5** | Scolarité obligatoire: formes d'organisation et étapes des plans d'études

**Cadre donné par les lois scolaires cantonales** | Le cadre formel donné à l'organisation des premières années de scolarité n'est pas le même dans tous les cantons (cf. tableau 1). Dans certains cantons de Suisse alémaniques, la loi scolaire a été adaptée de manière à autoriser l'introduction d'un cycle élémentaire (*Grundstufe* ou *Basisstufe*) au niveau communal. En Suisse romande, le PER avec son cycle primaire 1 ainsi que la Convention scolaire romande (CIIP 2007) ont créé les bases nécessaires à l'introduction d'un cycle élémentaire au niveau cantonal; l'organisation structurelle du cycle d'entrée dans la scolarité relève cependant de la compétence des cantons. Comme le montre le tableau 1, le modèle de l'école enfantine suivie de l'école primaire reste le plus fréquent (21 cantons).

	degré primaire 1 <sup>er</sup> cycle	degré préscolaire école enfantine	cycle élémentaire (par ex. <i>Grundstufe</i> ou <i>Basisstufe</i> )		
	cycle élémentaire		possibilité communale	introduction des bases légales prévue	introduction rejetée
AG		x			x
AI		x			
AR		x	x		
BE-d <sup>1</sup>		x	x <sup>3</sup>		
BE-f <sup>1</sup>		x	x <sup>3</sup>		
BL		x			
BS		x			
FR <sup>2</sup>	x	x			
GE	x				
GL <sup>1</sup>		x	x		
GR		x			
JU <sup>2</sup>	x				
LU		x	x		
NE	x				
NW		x		x	
OW		x	x		
SG		x			x
SH		x			
SO		x			
SZ		x			
TG <sup>1</sup>		x	x		
TI	x				
UR		x			
VD <sup>1</sup>	x				
VS <sup>2</sup>	x	x			
ZG		x			
ZH		x			x

<sup>1</sup> Dans les cantons de BE, GL et VD, les nouvelles bases légales du *Basisstufe* (BE, GL) et du cycle élémentaire (VD) entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2013. Dans le canton de TG (*Basisstufe*) le 1<sup>er</sup> janvier 2014 avec effet pour l'années scolaire 2014/2015.

<sup>2</sup> A l'image de la législation cantonale jurassienne, les cantons de FR et VS prévoient d'articuler le degré primaire en deux cycles de quatre ans, l'école enfantine constituant les deux premières années du 1<sup>er</sup> cycle.

<sup>2</sup> BE: au niveau communal, il est possible dans les deux régions linguistiques du canton d'organiser les premières années de la scolarité sous la forme du projet francophone de cycle élémentaire ou sous celle du *Basisstufe*.

**Tableau 1** | Formes d'organisation des premières années de la scolarité (état 21 mars 2013)

**Programmes pédago-didactiques** | Dans leur rapport documentant les bases nécessaires à la flexibilisation, Wannack et al. (2006, p. 7) constataient que la création du cadre légal de l'introduction du cycle élémentaire n'était pas suffisante, mais qu'il fallait encore développer les programmes pédago-didactiques adaptés. Les objectifs des premières années de la scolarité sont définis dans les trois plans d'études régionaux. Le Plan d'études romand (PER) reprend les éléments mentionnés à l'art. 5, al. 2, du concordat HarmoS, à savoir la socialisation, le travail scolaire et l'achèvement des apprentissages langagiers fondamentaux. Le *Lehrplan 21* et le *Piano di studio* du canton du Tessin conçoivent également les objectifs des premières années de la scolarité en fonction de ces éléments (d'après la première version du *Lehrplan 21* datée du printemps 2012 et le projet de plan d'études du canton du Tessin).

### 3.3.1 L'école enfantine

**Flexibilisation au cas par cas** | L'école enfantine dure deux ans dans la plupart des cantons. Selon les législations cantonales, une flexibilisation ou une individualisation sont possibles de cas en cas. Un enfant peut par exemple, en fonction de son niveau de développement et d'apprentissage, passer une année plus tôt ou plus tard en première année primaire (par ex. cantons de BE, FR, GE, JU, NE, TG, VD, ZH). Ou le temps d'enseignement au début de l'école enfantine peut être réduit pour un enfant (par ex. canton de LU).

Les solutions flexibles de ce genre font toujours l'objet d'une concertation avec les parents. Les groupes de première et de seconde année d'enfantine sont réunis en classes mixtes pour certains créneaux horaires et séparés pour d'autres (par ex. dans le canton de FR, les enfants passent 8 à 10 périodes ensemble). Grâce à l'inscription de la seconde année d'école enfantine dans la législation scolaire cantonale, les enfants profitent parfois aussi d'offres de soutien comparables à celles de l'école primaire, telles qu'un encadrement de pédagogie spécialisée pour les enfants ayant des retards de développement ou des périodes de cours supplémentaires pour les écoles enfantines à fortes disparités sociales (par ex. canton d'AG). Les objectifs de formation inscrits dans la législation mentionnent parfois également que les enfants intéressés peuvent déjà appréhender la lecture, l'écriture et le calcul à l'école enfantine et doivent être encouragés en ce sens par le personnel enseignant (par ex. canton d'AG).

### 3.3.2 Le cycle élémentaire

**Nouvelle forme et nouvelle orientation pédagogique pour le début de la scolarité** | Le *Basisstufe* et le *Grundstufe* sont des formes possibles du cycle d'entrée dans la scolarité. Ils proposent non seulement une réorganisation structurelle, mais également une nouvelle orientation pédagogique. Le *Basisstufe* (les deux années d'école enfantine et les deux premières années primaires) peut être parcouru en trois à cinq ans, le *Grundstufe* (les deux années d'école enfantine et la première année primaire) en deux à quatre ans. Dans ces deux modèles, le jeu et l'apprentissage s'interpénètrent, les groupes d'apprentissage sont multiâges, les enfants commencent, grâce à un enseignement individualisé et intégratif basé sur leurs aptitudes, leurs intérêts et leur développement, à acquérir les techniques culturelles fondamentales (lecture, écriture, calcul), ils mettent un temps variable à parcourir le cycle et sont encadrés par un team multiprofessionnel (enseignantes et enseignants des classes enfantines et primaires et, par moments, de pédagogie spécialisée). L'un des premiers objectifs du cycle élémentaire consiste à s'adapter aux différentes conditions initiales des enfants et à contribuer par là même à compenser les inégalités sociales.

**Projet pilote avec suivi scientifique** | Tous les cantons alémaniques et bilingues, de même que le canton, trilingue, des Grisons et la principauté du Liechtenstein, ont participé sous l'une ou l'autre forme à des essais de *Grundstufe* ou de *Basisstufe* (projet *4bis8* de l'EDK-Ost). Le projet-pilote a duré de 2003 à 2010 et a bénéficié d'un suivi scientifique. Les travaux de développement requis ont été coordonnés et les classes-pilotes évaluées, de manière à offrir aux cantons la possibilité de prendre leurs propres décisions de mise en œuvre en s'appuyant sur des bases équivalentes. Les résultats ont été publiés dans un rapport intermédiaire (Moser et al. 2008; CSRE 2008) et dans un rapport final (EDK-Ost 2010; Moser & Bayer, 2010; Vogt et al., 2010b) tous deux largement diffusés.

03/2004	2004/2005	2005/2006	2006/2007	2007/2008	2008/2009	2009/2010
AG						
GL						
SG	SG					
TG	TG					
	NW					
	ZH	ZH	ZH			
		BE				
		FR	FR			
		LU	LU	LU		
			AR	AR		
			FL			

(source: Projet EDK-Ost 4bis8. *Projektschlussbericht* 2010, p. 22)

**Illustration 6** | Projets-pilotes de *Grundstufe* et de *Basisstufe* dans les cantons et dans la principauté du Liechtenstein

**Publications d'accompagnement** | Le projet a donné lieu à plusieurs documents pédago-didactiques. Deux livres ont notamment été consacrés à l'apprentissage en groupes multiâges.<sup>10</sup> Il existe par exemple la revue spécialisée de l'école enfantine et du cycle inférieur *4bis8* (Schulverlag plus AG), qui paraît huit fois par an et qui propose un soutien pédago-didactique pour le *Grundstufe* et le *Basisstufe*. Elle publie des rapports qui donnent un reflet de la pratique en classe, qui mettent en avant les nouveaux développements et présentent des idées concrètes et réalistes ainsi que des connaissances d'ordre général sur les domaines de la psychologie développementale, de la pédagogie, de la didactique, de la méthodologie et de la politique d'éducation. Elle recense également des livres, CD et médias électroniques récents et met à disposition du matériel à télécharger en ligne.

Pour en savoir plus sur la revue 4bis8: <http://www.4bis8.ch> (10.5.2013).

**Enseignements structurels** | Du point de vue organisationnel, on retiendra les éléments suivants de l'évaluation finale (EDK-Ost 2010, p. 122 à 124) concernant le *Grundstufe* et le *Basisstufe*:

- **Individualisation:** dans le cadre du cycle élémentaire, les enfants sont stimulés en fonction de leur état individuel de développement et d'avancement cognitif et progressent au rythme qui leur convient dans leur apprentissage (Vogt et al., 2010b). Contrairement à ce que l'on craignait de différents côtés, cette possibilité d'accélérer ou de ralentir le parcours du cycle a été utilisée, mais sans que les parents poussent leurs enfants à la rapidité. La durée flexible du *Grundstufe* ou du *Basisstufe* a été utilisée un peu plus fréquemment qu'à l'école enfantine ou dans les deux premières années primaires (cf. Moser 2010).
- **Flexibilisation:** l'organisation flexible des passages d'un niveau à l'autre permet aux enfants d'entrer dans la scolarité sans coupure et au moment qui convient à chacun individuellement. Le passage du *Grundstufe* ou du *Basisstufe* vers l'année supérieure se fait généralement sans problème; il est plus facile et plus fluide pour les enfants, car ils ont déjà eu l'occasion d'apprendre à lire, à écrire et à compter. Le besoin d'adaptation est réduit d'autant, et il est plus facile de faire un pronostic concernant la suite du parcours scolaire, puisque l'évaluation ne se base pas seulement sur les compétences sociales et personnelles, mais aussi sur les critères relatifs aux capacités en lecture, calcul et écriture. Par contraste, le passage de l'école enfantine à l'école primaire représente une coupure plus marquée. Si l'on veut qu'il s'effectue en douceur, l'enseignement de l'année qui suit ce passage doit lui aussi se référer au niveau d'apprentissage et comprendre des mesures de différenciation. Dans le cas contraire, le passage vers

<sup>10</sup> Par ex. C. Urech, *Die heterogene Schulklasse*, 2010.

un système où tous les enfants doivent développer leurs compétences au même rythme exige une phase d'adaptation relativement longue.

- **Structures par demi-journées:** l'organisation par demi-journées constitue l'élément-clé du *Grundstufe* et du *Basisstufe*. Dans cette structure simple à organiser et compréhensible pour l'enfant, on peut proposer en même temps toutes sortes d'activités d'apprentissage et accompagner chaque enfant individuellement. La tâche est plus aisée en présence de deux ou trois personnes enseignantes (par ex. deux enseignantes ou enseignants et une enseignante spécialisée). Combinée avec différentes unités d'enseignement (apprentissage d'un thème commun, cours, plans de travail, jeu libre en terrains d'apprentissage et d'expérience ouverts), la structure par demi-journées constitue un élément important dans le développement des moyens d'enseignement. Afin d'aider la personne enseignante à garder une vue d'ensemble de l'état complexe de la planification sur plusieurs années, le matériel pédagogique devrait par exemple proposer des plans sur trois ou quatre ans ainsi que des instruments de diagnostic et d'évaluation efficaces.

**Enseignements pédagogiques** | Sur le plan pédagogique, les projets-pilotes menés dans le cadre de *4bis8* ont permis de parvenir aux constats suivants (EDK-Ost 2010, p. 118 à 121):

- **Individualisation:** la gestion de l'hétérogénéité de l'apprentissage et des performances est positive dans le *Grundstufe* et le *Basisstufe*, du fait de la possibilité de réagir avec souplesse aux différences de processus cognitifs et de développement d'un enfant à l'autre. Un système perméable présuppose que les activités et les instruments d'apprentissage aient un niveau de difficulté individualisable et que les enseignantes et enseignants possèdent les compétences diagnostiques et méthodologiques appropriées. La documentation des progrès individuels, tels que les portfolios, est motivante pour les enfants et aide les parents à s'informer sur le développement et l'avancement cognitif de leur enfant, d'autant plus que la référence à l'âge disparaît en grande partie.
- **Flexibilisation:** les problèmes d'adaptation peuvent être résolus sans perte de performances. Le *Grundstufe* et le *Basisstufe* permettent une entrée à l'école tenant compte du niveau individuel de développement d'apprentissage de l'enfant. Discuter de sa maturité et le stigmatiser en retardant son entrée à l'école n'a plus lieu d'être.
- **Intégration:** les enfants rencontrant des problèmes d'apprentissage ou des retards du développement qui souvent, après avoir fréquenté l'école enfantine traditionnelle, sont scolarisés dans des classes d'insertion ou à effectif réduit s'en sortent pour la plupart dans le modèle du *Grundstufe* ou du *Basisstufe* sans mesure séparative et peuvent rester intégrés dans la classe. Des enfants ayant des handicaps physiques ou intellectuels ont également été intégrés dans certaines classes avec le soutien d'enseignants spécialisés.
- **Continuité pédagogique:** le *Grundstufe* et le *Basisstufe* encouragent les apprentissages ludiques et systématisés. Les craintes d'une scolarisation trop précoce peuvent être écartées. Les jeunes enfants ont la possibilité d'y jouer aussi souvent qu'à l'école enfantine (environ 5 à 6 heures par semaines). Le passage en douceur du jeu à l'apprentissage systématisé s'observe notamment dans le domaine des techniques culturelles fondamentales que sont la lecture et l'écriture: tout en jouant, les enfants lisent ou écrivent par exemple des affiches ou des listes de commissions.
- **Équité des chances:** avec le *Grundstufe* et le *Basisstufe*, les progrès des enfants sur le plan de la lecture, de la conscience phonologique, de l'écriture et des mathématiques durant les premières années d'école sont nettement supérieurs à ceux des enfants qui fréquentent l'école enfantine. L'effet escompté que l'apprentissage multiâges basé sur le niveau du développement cognitif favoriserait également les progrès des enfants de familles socioéconomiquement défavorisées et des enfants issus de la migration ne s'est pas concrétisé. Les différences originelles à l'entrée du système éducatif demeurent, tant avec le modèle du *Grundstufe* et du *Basisstufe* qu'avec l'école enfantine (cf. EDK-Ost 2010, p. 95 à 101).

**Bilan positif** | En résumé, on peut dire que la réforme structurelle et pédagogique du *Grundstufe* et du *Basisstufe* déploie ses effets en tenant compte du développement et de l'avancement cognitif des enfants, en s'acquittant du rôle intégrateur de l'école et en évitant les classes d'insertion et les répétitions, au contraire de l'école enfantine, où 9 % des enfants sont scolarisés dans une classe d'insertion ou répètent la seconde année d'enfantine (EDK-Ost 2010, p. 100). Ces effets ne sont cependant pas durables, si ensuite l'enseignement ne se poursuit pas selon la même logique individualisée. Les études de suivi montrent que de plus grands investissements s'imposent dans l'encouragement précoce des précompétences et du vocabulaire si l'on veut réduire au cours de la scolarité obligatoire les inégalités ayant principalement une origine sociale et permettre aux élèves d'acquérir les compétences fondamentales nécessaires à leur entrée dans le monde professionnel (EDK-Ost 2010, p. 101). Ce projet pilote est également à l'origine d'une recherche abondante dans ce domaine, et nous disposons ainsi d'un ensemble de données de bonne qualité, mais qui n'est pas encore assez utilisé systématiquement à des fins de monitoring en ce qui concerne la continuité du parcours scolaire.

Pour en savoir plus sur le projet 4bis8: <http://edk-ost.d-edk.ch/content/projekt-4bis8> (10.5.2013).

**Etat actuel de l'introduction du cycle élémentaire** | Comme le montre le tableau 1, certains cantons ont créé les bases légales de l'introduction du *Grundstufe* et du *Basisstufe*. Leur introduction est généralement du ressort des communes. Le tableau 2 donne un aperçu de l'état actuel de l'introduction du *Grundstufe* et du *Basisstufe* dans les cantons.

BE	<i>Basisstufe</i> cycle élémentaire (classes multiâges)	<p>A partir du 1<sup>er</sup> août 2013, les communes ont la possibilité d'organiser la phase d'entrée à l'école de diverses manières: école enfantine <i>Basisstufe</i> cycle élémentaire classes multiâges</p> <p>A ce jour, 20 communes ont déposé des demandes pour un total de 40 classes de <i>Basisstufe</i> (état 24.1.2013).</p> <p>Pour en savoir plus: <a href="http://www.erz.be.ch/erz/de/index/kindergarten_volksschule/kindergarten_volksschule/schuleingang_sphase/basisstufe.html">http://www.erz.be.ch/erz/de/index/kindergarten_volksschule/kindergarten_volksschule/schuleingang_sphase/basisstufe.html</a> (10.05.2013). <a href="http://www.erz.be.ch/erz/de/index/direktion/organisation/generalsekretariat/aktuell0_meldungNeu.html/portal/de/meldungen/mm/2012/08/20120808_2043_wo_steht_die_volksschuleheuteeinezwischenbilanz">http://www.erz.be.ch/erz/de/index/direktion/organisation/generalsekretariat/aktuell0_meldungNeu.html/portal/de/meldungen/mm/2012/08/20120808_2043_wo_steht_die_volksschuleheuteeinezwischenbilanz</a> (10.05.2013).</p> <p>Au cycle élémentaire, la séparation entre l'école enfantine et les deux premières années d'école primaire est maintenue. Sont donc déterminants les effectifs d'une classe enfantine et d'une classe ordinaire des deux premières années d'école primaire. Les éléments connecteurs sont les projets et groupes d'apprentissage multiâges composés d'élèves de l'école enfantine, de la 1<sup>re</sup> et de la 2<sup>e</sup> année primaire. Les enseignantes et enseignants de l'école enfantine et du primaire forment ensemble une équipe pédagogique qui assume la responsabilité du cycle élémentaire. En classe, ils reçoivent le soutien d'un enseignant ou d'une enseignante supplémentaire pendant un total de sept périodes de cours.</p> <p>Pour en savoir plus: Fankhauser, S., Merkelbach, Ch., Merazzi, M. (2011). <i>Ecole enfantine – 1re et 2e années primaires : projet-pilote de cycle élémentaire – Rapport final</i>. Tramelan : DIP, Section recherche, évaluation et planification pédagogiques. <a href="http://www.erz.be.ch/erz/fr/index/direktion/organisation/generalsekretariat/bildungsplanung_und-evaluation/projets_en_cours/cycle_elementaireexperience-pilotealaneuvevilleettramelan.html">http://www.erz.be.ch/erz/fr/index/direktion/organisation/generalsekretariat/bildungsplanung_und-evaluation/projets_en_cours/cycle_elementaireexperience-pilotealaneuvevilleettramelan.html</a> (10.5.2013). <a href="http://www.erz.be.ch/erz/fr/index/kindergarten_volksschule/kindergarten_volksschule/schuleingang_sphase/cycle_elementaire.html">http://www.erz.be.ch/erz/fr/index/kindergarten_volksschule/kindergarten_volksschule/schuleingang_sphase/cycle_elementaire.html</a> (10.5.2013).</p> <p>Dans les classes multiâges, les élèves de l'école enfantine et de l'école primaire sont scolarisés ensemble. L'enseignement s'effectue cependant selon des programmes différenciés propres à chaque niveau. Cette forme d'organisation peut être choisie à titre exceptionnel et transitoire par les communes ayant de petits effectifs scolaires.</p> <p>Pour en savoir plus: <a href="http://www.erz.be.ch/erz/de/index/kindergarten_volksschule/kindergarten_volksschule/schuleingang_sphase/mehrjahrgangsklassen.html">http://www.erz.be.ch/erz/de/index/kindergarten_volksschule/kindergarten_volksschule/schuleingang_sphase/mehrjahrgangsklassen.html</a> (10.5.2013).</p>
----	---	--

LU	<i>Basisstufe</i>	Depuis le 1 <sup>er</sup> août 2011, les communes ont la possibilité de proposer également les deux années d'école enfantine et les deux premières années d'école primaire sous la forme d'un <i>Basisstufe</i> de quatre ans. Une cinquantaine de classes sont proposées ainsi dans un total de 28 sites scolaires (communes, établissements). (état 24.1.2013) <i>Pour en savoir plus:</i> <a href="http://www.volksschulbildung.lu.ch/index/unterricht_organisation/uo_po_schuleintritt/uo_po_se_basisstufe.htm">http://www.volksschulbildung.lu.ch/index/unterricht_organisation/uo_po_schuleintritt/uo_po_se_basisstufe.htm</a> (10.5.2013).
NW	<i>Basisstufe/Grundstufe</i>	Depuis l'année scolaire 2004/2005, en attendant la décision cantonale relative au cycle d'entrée dans la scolarité, la commune scolaire d'Hergiswil propose un <i>Grundstufe</i> . L'analyse des résultats d'une consultation a montré que la population du canton de Nidwald n'était pas prête à accepter l'introduction du <i>Grundstufe</i> à l'école obligatoire comme seule alternative à l'actuelle école enfantine, mais qu'il fallait autoriser également le modèle du <i>Basisstufe</i> . (Stand 28.2.2013). <i>Pour en savoir plus:</i> <a href="http://www.nw.ch/de/onlinemain/dienstleistungen/?dienst_id=1719">http://www.nw.ch/de/onlinemain/dienstleistungen/?dienst_id=1719</a> (10.5.2013).
OW	<i>Basisstufe</i>	La commune de Sachseln mène d'août 2011 à juillet 2016 le projet-pilote <i>Basisstufe Flüeli-Ranft</i> . Elle a la possibilité jusqu'au 31 octobre 2015 de demander au Conseil d'Etat la prolongation du projet ou l'autorisation définitive du <i>Basisstufe</i> . <i>Pour en savoir plus:</i> <a href="http://www.ow.ch/dl.php/de/4d4a54088e35e/11_07_Basisstufe.pdf">http://www.ow.ch/dl.php/de/4d4a54088e35e/11_07_Basisstufe.pdf</a> (10.5.2013).
ZG	<i>Grundstufe</i>	Le <i>Grundstufe</i> est proposé à Oberägeri sous forme de projet reconduit jusqu'en 2015. <i>Pour en savoir plus:</i> <a href="http://www.schule-oberaegeri.ch/de/kindergartenmain/">http://www.schule-oberaegeri.ch/de/kindergartenmain/</a> (10.5.2013). <a href="http://www.schule-oberaegeri.ch/projektserver/gs/Info_GS_ab_sj_10-11.htm">http://www.schule-oberaegeri.ch/projektserver/gs/Info_GS_ab_sj_10-11.htm</a> (10.5.2013). <a href="http://www.zug.ch/behoerden/direktion-fur-bildung-und-kultur/amt-fur-gemeindliche-schulen/schulentwicklung/strukturen%20gute%20Schulen/basisstufe">http://www.zug.ch/behoerden/direktion-fur-bildung-und-kultur/amt-fur-gemeindliche-schulen/schulentwicklung/strukturen%20gute%20Schulen/basisstufe</a> (10.5.2013)

**Tableau 2** | Introduction du *Grundstufe/Basisstufe* (état 24.1.2013)

### 3.3.3 L'apprentissage multiâges dans le degré primaire (école enfantine incluse)

**Ecole différenciée** | Le canton d'Argovie développe le modèle du *Basisstufe* en étendant l'apprentissage multiâges à l'ensemble du degré primaire, ce qui permet de neutraliser la problématique de la transition entre le *Basisstufe* et l'école primaire. Cette solution sert également à faire face au recul des effectifs. Contrairement aux formes d'organisation actuelles des classes à degrés multiples, qui ne présentent que peu de différences pédagogiques et conceptuelles avec les classes traditionnelles, le canton fait élaborer et évaluer des projets pédagogiques faits sur mesure pour une école différenciée. Le projet, actuellement en phase de conception, poursuit les objectifs suivants:

- mélanger sciemment des années scolaires différentes dans un groupe d'apprentissage (classe) (l'hétérogénéité comme moteur de l'apprentissage)
- valoriser les différentes conditions d'apprentissage
- encourager à bon escient les différentes conditions en termes de développement et de talent (intégration et encouragement des élèves à haut potentiel)
- appliquer méthodiquement les principes didactiques et les fondements pédagogiques de l'enseignement et de l'apprentissage multiâges
- ouvrir la structure de l'horaire (décloisonner les leçons)
- tester de nouvelles formes de collaboration
- flexibiliser la durée du parcours scolaire
- généraliser les horaires blocs
- permettre une extension à des structures de jour

*Pour en savoir plus sur le projet Altersdurchmischtes Lernen auf der Primarstufe:*

<http://www.ar.ch/departemente/departement-bildung/amt-fuer-volksschule-und-sport/integrative-schulformfoerderangebote/altersdurchmischtes-lernen-basisstufe/> (10.05.2013).

### 3.3.4 Les classes à degrés multiples dans les écoles des régions alpines

**Solutions didactiques pour les classes multiâges** | Le canton du Valais participe à un projet de recherche transfrontalier intitulé *Les écoles des régions alpines* et qui réunit les hautes écoles pédagogiques du Vorarlberg, des Grisons, de Saint-Gall et du Valais (projet I 2009–2011, projet II 2012–2015). Les enfants de l'école enfantine et des deux premières années primaires sont scolarisés ensemble mais suivent des programmes différents. Contrairement au *Grundstufe* et au *Basisstufe*, les classes, qui comptent en moyenne entre 9 et 14 élèves, sont plus petites et ne sont prises en charge que par une personne enseignante. L'une des données du projet est donc également, à l'origine, la diminution du nombre d'élèves dans les villages des régions alpines plutôt que la flexibilisation des premières années de la scolarité. Mais la conception de solutions didactiques innovantes pour l'organisation de l'enseignement dans les écoles ayant des classes à degrés multiples, de même que l'étude des systèmes de soutien apporté aux responsables d'établissements scolaires et au corps enseignant devraient toutefois s'avérer intéressantes du point de vue de la flexibilisation et de l'individualisation des premières années de scolarité.

Pour en savoir plus sur le projet *Les écoles des régions alpines*:

<http://www.schulealpin.ch/index.php?id=1094> ou

[http://www.hepvs.ch/index.php?option=com\\_content&task=view&id=923&Itemid=830](http://www.hepvs.ch/index.php?option=com_content&task=view&id=923&Itemid=830) (10.5.2013).

## 3.4 La formation initiale du corps enseignant

**Bachelor pour le préscolaire et le primaire et master pour la petite enfance** | La formation initiale du corps s'est adaptée à l'évolution de l'organisation des premières années de la scolarité. Toutes les hautes écoles pédagogiques (HEP) forment des enseignantes et enseignants pour le degré préscolaire et primaire. Ces diplômes sont reconnus sur le plan suisse par la CDIP. Ils correspondent à un bachelor et habilitent leurs titulaires à enseigner en tant que généralistes dans le degré primaire (école enfantine ou cycle élémentaire inclus).<sup>11</sup> Depuis 2012, la HEP de Thurgovie propose même une filière master interinstitutionnelle en coopération avec l'Université de Constance, sous le titre *Frühe Kindheit* (petite enfance), tandis que la HEP de Saint-Gall propose depuis 2011, en coopération avec la HEP de Weingarten, le *Master Early Childhood Studies*.<sup>12</sup>

**Co-enseignement** | Les études menées dans le cadre du projet *4bis8* ont établi que les enseignantes et enseignants formés au départ pour le degré primaire n'avaient pas vis-à-vis du rôle de l'encouragement ludique une attitude différente des personnes formées pour l'école enfantine (EDK-Ost 2010, p. 119). Les formes d'organisation telles que le *Grundstufe* et le *Basisstufe* mettent toutefois les enseignantes et enseignants face à de nouveaux défis. Ils ne sont plus seuls maîtres à bord, mais doivent harmoniser leurs pratiques dans le cadre du co-enseignement. Le travail en équipes multiprofessionnelles permet de répondre à la complexité des exigences et d'améliorer la qualité de l'enseignement. Il exige cependant également des offres de formation continue et de coaching appropriées (EDK-Ost 2010, p. 128).

**Assistants/assistantes socio-éducatifs avec orientation accompagnement des enfants** | Les personnes travaillant dans le domaine de l'encouragement de la petite enfance, c'est-à-dire dans les crèches, les structures socio-éducatives et les jardins d'enfants, sont essentiellement des assistantes socio-éducatives ou des assistants socio-éducatifs avec une orientation vers l'accompagnement des enfants. C'est ainsi en effet qu'a été renommée la profession d'éducateur/éducatrice de la petite enfance dans la

<sup>11</sup> Pour en savoir plus sur la formation du corps enseignant, cf. <http://www.edk.ch/dyn/15526.php> (10.5.2013).

<sup>12</sup> Pour en savoir plus, cf. <http://www.phtg.ch/die-phtg/portraet/kooperationen/> (10.5.2013) et [http://www.phsg.ch/desktopdefault.aspx/tabid-1775/1948\\_read-4399](http://www.phsg.ch/desktopdefault.aspx/tabid-1775/1948_read-4399) (10.02.1024)

nouvelle ordonnance sur la profession qui est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2005. Il s'agit d'une formation initiale de trois ans du degré secondaire II.<sup>13</sup> Elle est complétée par des formations au niveau des écoles supérieures.

### 3.5 Le passage de l'encouragement de la petite enfance à l'entrée dans la scolarité obligatoire

#### 3.5.1 L'encouragement de la petite enfance et la vision de l'éducation

**Encouragement de la petite enfance à partir de l'initiative personnelle de l'enfant** | L'encouragement de la petite enfance, qu'il soit axé sur les enfants ayant des besoins spécifiques (par ex. encouragement des compétences linguistiques chez les enfants issus de la migration) ou qu'il s'adresse à l'enfant au sein de la famille comme à des groupes d'enfants à la crèche, ne dépend pas de la transmission des connaissances et de l'instruction, mais de l'initiative personnelle de l'enfant. Car dès leur naissance les enfants veulent comprendre le monde qui les entoure (Wustmann et al. 2010, p. 125). Ils apprennent tout d'abord par le mouvement, l'observation, l'imitation, les tentatives, les répétitions et les questions. L'encouragement de la petite enfance ne peut donc être assimilé à l'éducation scolaire, même si, à l'école, les enfants n'apprennent pas qu'avec leur tête. Les enfants stimulés dès leur plus jeune âge et bénéficiant d'un accompagnement de qualité présentent un niveau de développement cognitif, social et émotionnel supérieur, maîtrisent plus facilement les situations de la vie ordinaire et parviennent à de meilleurs résultats scolaires (Bolz et al. 2010, p. 13).

**Cadre d'orientation pour la formation, l'accueil et l'éducation de la petite enfance** | Ces constats servent parfois à argumenter en faveur de la nécessité d'avoir des plans de formation et d'encouragement pour la petite enfance (de 0 à 4 ans) pour mieux soutenir les potentialités développementales et cognitives des jeunes enfants (Bolz et al. 2010, p. 22). Le *Cadre d'orientation pour la formation, l'accueil et l'éducation de la petite enfance* (Commission suisse de l'UNESCO et Réseau d'accueil extrafamilial 2011) fait sienne cette préoccupation. Ce cadre d'orientation constitue une référence pédagogique pour l'encadrement des enfants de 0 à 4 ans et est à la libre disposition des acteurs du domaine de la petite enfance – praticiens, politiciens ou public intéressé (cf. indications plus précises au chapitre 6.3). Il sert de base aux débats et travaux visant à améliorer la qualité des offres d'encadrement dans le domaine de la petite enfance (par ex. crèches, groupes de jeu, etc.). Comme il a été conçu à l'échelon national, il permet également un échange par-delà les régions linguistiques. Son champ d'action et d'application repose sur la liberté d'engagement et l'inopposabilité, puisqu'en Suisse les enfants de cet âge-là ne sont pas tous pris en charge en dehors de la famille et que l'encouragement de la petite enfance s'effectue notamment et parfois exclusivement dans le cadre familial.

#### 3.5.2 Des conceptions, des lignes directrices et des stratégies intégrales

**Continuité sur l'ensemble de la scolarité obligatoire** | Les offres renforcées et ciblées d'encouragement de la petite enfance réunissant différents acteurs nécessitent davantage de coordination. Il importe également de veiller à la continuité au moment de l'entrée dans la scolarité obligatoire (école enfantine ou cycle élémentaire). Si l'on veut augmenter les chances d'éducation, on ne peut se contenter d'introduire un cycle élémentaire ou de flexibiliser le parcours scolaire. Les conceptions, lignes directrices et stratégies intégrales sont l'une des solutions permettant de considérer les offres d'encouragement de la petite enfance

<sup>13</sup> Pour en savoir plus, cf. l'ordonnance de 2005, [http://savoirsocial.ch/documents/bivo\\_94303\\_f.pdf](http://savoirsocial.ch/documents/bivo_94303_f.pdf) (10.5.2013).

peu avant l'entrée dans le système éducatif ainsi que la scolarité obligatoire dans leur globalité et leur continuité dans le développement de l'enfant (Wannack 2006, p. 8).

**Conception de l'encouragement de la petite enfance** | Entre 2009 et 2012, quelques cantons (BE, TG, SH, ZH) et quelques villes (Bienne, Saint-Gall) ont élaboré des conceptions relatives à l'encouragement de la petite enfance qui font le lien avec l'entrée à l'école obligatoire (école enfantine ou cycle élémentaire) – cf. tableau 3. L'élaboration de ces conceptions s'inscrit dans le contexte soit du rattachement de l'encouragement de la petite enfance au Département de l'instruction publique (canton de Schaffhouse), soit d'une demande explicite de coordonner les offres, de mettre en réseau les différents acteurs et de soutenir les familles, plus spécialement les familles socioéconomiquement défavorisées (cantons de Berne, Thurgovie et de Zurich, villes de Bienne et de Saint-Gall). Certaines de ces conceptions visent expressément à aménager le passage de l'encouragement de la petite enfance à l'école obligatoire (cantons de Berne et de Zurich, Ville de Saint-Gall). Dans d'autres stratégies, cet aspect est présent indirectement, du fait qu'elles couvrent la fourchette de 0 à 6 ans au moins (à l'exception de la Ville de Bienne) et soulignent l'importance d'une continuité des offres dans l'optique d'une amélioration de l'équité des chances.

canton/ ville	compétence	titre	âge du groupe cible	adop- tion (an- née)	mesure(s) accom- pagnant la mise en œuvre	prise en compte du passage de l'encouragement de la petite enfance à l'entrée à l'école obligatoire
canton de BE	Direction de la santé publique et de la pré- voyance sociale	<i>La stratégie de développement de la petite enfance</i>	0 – 4 ans	2012	déclarations de planification adop- tées par le Grand Conseil	adoption parallèle à la révision de la loi scolaire de 2012 prévoyant deux années d'école enfantine; contribution à l'optimisation du point de rencontre petite enfance – école obligatoire; possibilités d'y joindre une offre d'éduca- tion précoce
canton de TG	Service de l'enfance, de la jeunesse et de la famille ( <i>Fachstelle für Kinder-, Jugend- und Familienfra- gen, KJF</i> )	<i>Konzept für eine koordinierte Kinder-, Jugend- und Familienpo- litik des Kantons Thurgau</i>	0 – 15 ans	2009	Service de l'en- fance, de la jeu- nesse et de la fa- mille existant depuis 2010; programme détaillé 2010-2012; rapport intermé- diaire 2012; programme consé- cutif 2012-2018	coordination des offres et mise en réseau des acteurs de la politique de l'enfance, de la jeunesse et de la famille; amélioration de l'ancrage administratif
canton de SH	Département de l'instruction publique	<i>Leitlinien frühe Förderung. Handlungs- empfehlungen für eine wir- kungsvolle Familienpolitik zur frühen Kindheit im Kanton SH</i>	0 – 4 ans	2011	---	adoption dans le cadre du rattachement du domaine de l'encouragement de la petite enfance au Département de l'instruction publique depuis 2009; élément du programme- cadre de politique de la famille
canton de ZH	Direction de l'éducation	<i>Leitsätze frühe Förderung</i>  <i>Strategie frühe Förderung</i>	0 – 6	2009  2012	Les possibilités d'apprentissage (cf. chapitre 6.3)	contribution au soutien des familles; accent spécifique mis sur l'aménagement du pas- sage de l'encouragement de la petite enfance à l'école enfan- tine et à la scolarité

canton/ ville	compétence	titre	âge du groupe cible	adop- tion (an- née)	mesure(s) accom- pagnant la mise en œuvre	prise en compte du passage de l'encouragement de la petite enfance à l'entrée à l'école obligatoire
Ville de Bienne	Direction de la formation, de la prévoyance sociale et de la culture	<i>Concept d'en- couragement précoce de la Ville de Bienne</i>	0 – 4 ans	2012	---	pas de lien direct; renfor- cement des ressources des enfants, augmentation de l'équité des chances, intégra- tion sociale
Ville de Saint- Gall	Service des affaires sociales	<i>Frühförder- konzept der Stadt St. Gallen</i>	0 – 4	2010	SpiKi (du groupe de jeu à l'école enfan- tine) KidS (de l'école enfantine à la scola- rité)	continuité des mesures de l'encouragement de la petite enfance à l'entrée à l'école enfantine et dans la scolarité

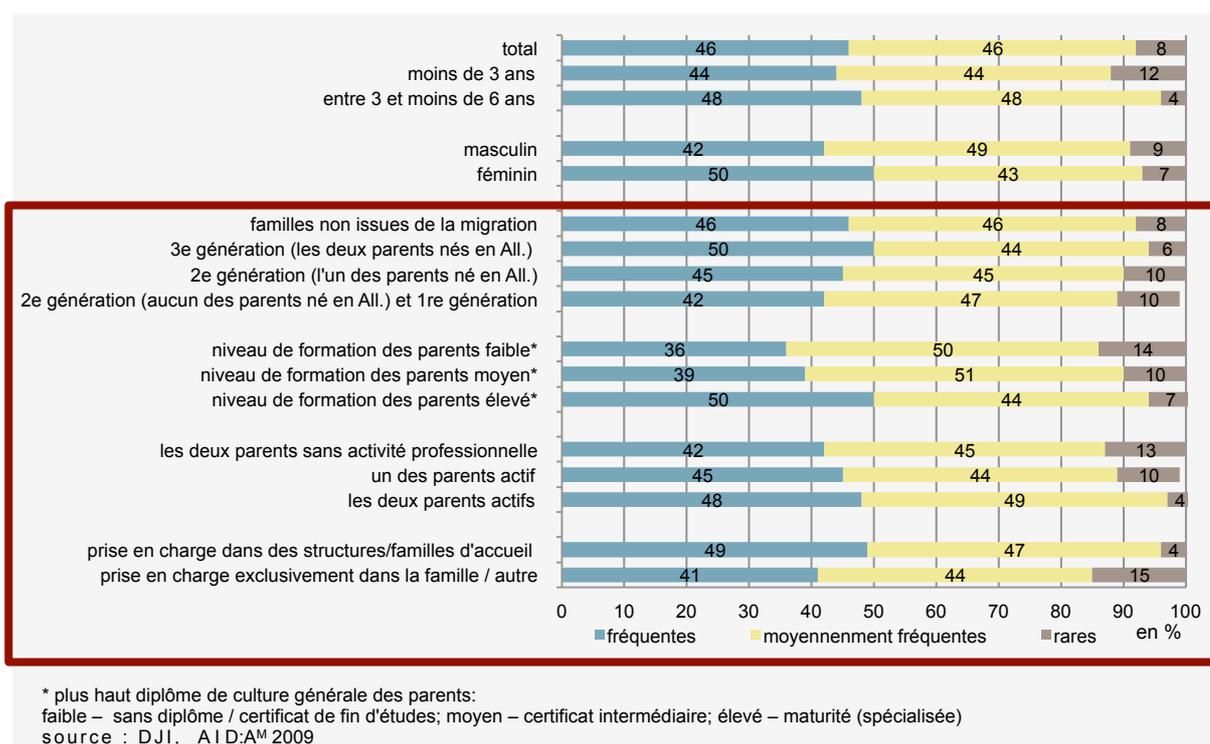
**Tableau 3** | Conceptions, lignes directrices et stratégies de la petite enfance faisant le lien avec l'entrée à l'école<sup>14</sup>

### 3.5.3 Les projets de coordination verticale et horizontale des offres et des acteurs

**Occasions informelles d'apprentissage** | A côté de la famille et de la scolarité obligatoire, divers acteurs s'engagent en faveur de l'équité des chances en proposant des offres au niveau de la petite enfance et parallèlement à la scolarité obligatoire, centrées sur le monde dans lequel vivent les enfants et ses occasions d'apprentissage informelles, non formelles ou formelles<sup>15</sup>. Les occasions informelles d'apprentissage (par ex. dans la famille, le groupe de jeu, le club sportif) soutiennent la construction des compétences sociales et personnelles, méthodologiques et techniques et, partant, contribuent à la réduction des influences liées à l'origine sur la réussite scolaire. Chez les enfants de familles socioéconomiquement défavorisées en particulier, il est important de compléter l'apprentissage informel par des offres supplémentaires, qui dans l'idéal associent également les parents de manière à permettre aux enfants d'y accéder effectivement. Une enquête réalisée dans le cadre du rapport sur l'éducation allemand établit en effet clairement que les parents d'enfants de moins de 3 ans ont tendance à profiter plus souvent des offres s'ils pratiquent déjà fréquemment avec leurs enfants des activités de type éducatif au sein de la famille (*Autorengruppe Bildungsberichterstattung* 2012, p. 50; cf. illustration 7).

<sup>14</sup> Pour des indications détaillées sur les projets, voir chapitre 6.1.

<sup>15</sup> Par apprentissage formel, on entend l'apprentissage intentionnel dispensé par une institution d'enseignement ou de formation et qui est évalué. L'apprentissage non formel est également intentionnel, mais n'est pas dispensé par une institution d'enseignement ou de formation. Quant à l'apprentissage informel, il s'effectue directement dans les situations de la vie quotidienne; il peut être intentionnel, mais dans la plupart des cas il ne l'est pas. Cf. par ex. Commission européenne 2001, p. 9 et 32).



**Illustration 7** | Fréquence des activités éducatives au sein de la famille chez les enfants de moins de 6 ans en 2009 selon leurs caractéristiques personnelles (en %) en Allemagne (Autorengruppe Bildungsberichterstattung 2012, p. 49)

**Cohésion horizontale et verticale** | On observe dans ce contexte, durant ces dernières années, une mise en réseau ainsi qu'une meilleure perméabilité entre les diverses occasions d'apprentissage et les différents lieux d'apprentissage. Leur encouragement général apparaît comme une tâche de politique sociale qui doit être pensée non seulement du point de vue de l'école, mais également de celui de la communauté. D'où la nécessité de coordonner les offres de soutien et d'éducation ainsi que la collaboration verticale et horizontale entre les acteurs. Et tel est l'objectif des projets indiqués ci-dessous, avec quelques variations thématiques (cf. tableau 4).

responsable / prestataire	lieu(x) de mise en œuvre	titre	âge cible	durée	forme du projet	mise en réseau des acteurs et des offres	évaluation
Service des affaires sociales de la Ville de Saint-Gall	Ville de Saint-Gall	<i>SpiKi</i>	3 – 4 ans (jusqu'à l'entrée à l'école enfantine ou dans un cycle élémentaire)	permanente depuis 2006,	offre groupe de jeu – école enfantine	coordination verticale du passage du groupe de jeu à l'école enfantine; échanges et travail d'équipe entre personnels d'encadrement	projet pilote avec évaluation scientifique de 2006 à 2009
Fondation Jacobs	toute la Suisse, villes de petite taille et de taille moyenne	<i>PRIMOKIZ</i> Réseau local d'encouragement de la petite enfance	0 – 5 ans	2012–2015	programme de conceptualisation; modèle intégré pour l'encouragement de la petite enfance; expertises locales; échange d'ex-	mise en réseau si possible de tous les acteurs concernés, internes et externes à l'Administration; inclusion des parents (familles socioéconomiquement défavorisées)	analyse de situation 2012; accompagnement du projet par le <i>Marie Meierhofer Institut für das Kind</i> de 2012 à

responsable / prestataire	lieu(x) de mise en œuvre	titre	âge cible	durée	forme du projet	mise en réseau des acteurs et des offres	évaluation
					périences entre villes de référence		2015
thkt GmbH	Suisse alémanique	<i>bildungskrip-dungskrip-pen.ch</i>	0 – 4 ans	permanente depuis 2009	réseau de crèches (adhésion possible après phase de projet de deux ans); offre d'introduction aux bases du concept d'encouragement de la petite enfance dans les crèches; marque de développement de la qualité dans les crèches	mise en réseau des crèches	projet pilote avec suivi scientifique de 2009 à 2011
Service de l'enfance et de la famille de la Ville d'Aarau	Ville d'Aarau	<i>frühEffekt</i>	0 – 5 ans	permanente depuis 2012	information (plate-forme web, brochures); conseil; déclenchements de projets en cas de nécessité d'une intervention concrète	mise en réseau des parents (conseil aux pères et mères, formation des parents, conseil en éducation); mise en réseau des offres (par ex. crèches, groupes de jeu, éducation précoce spécialisée, début de scolarité); équipe interdisciplinaire chargée de traiter les cas de nécessité d'une intervention concrète	---
Fondation Jacobs	toute la Suisse (actuellement cantons de ZH, BS, FR)	<i>Paysages éducatifs</i>	0 – 15 ans	2011-2016, 2017 éventuellement extension nationale	offre de projet accompagné (traitement d'au moins 2 champs d'action)	renforcement du partenariat éducatif entre l'école et les parents; coopération horizontale entre acteurs scolaires (enseignants) et extrascolaires (par ex. famille, clubs sportifs, sociétés de jeunesse) à l'entrée dans la scolarité obligatoire et à sa sortie	accompagnement scientifique et évaluation par l' <i>Institut für Bildungsmanagement und Bildungsökonomie</i> (IBB) de la HEP de Zoug

Tableau 4 | Projets de mise en réseau verticale et horizontale<sup>16</sup>

**Enseignements scientifiques** | La majorité de ces projets bénéficie ou a bénéficié d'un suivi scientifique. En résumé, on peut en retenir les premiers constats ou points de repère suivants:

- **Les enfants ayant fréquenté un groupe de jeu sont mieux préparés à l'école enfantine.** Les données du projet SpiKi<sup>17</sup> ne permettent cependant pas d'établir si la préparation à l'école enfantine est le fait du travail des parents ou s'il faut la mettre sur le compte de la fréquentation d'un groupe de jeu. Le

<sup>16</sup> Pour des indications détaillées sur les projets, voir chapitre 6.2.

<sup>17</sup> Cf. le projet SpiKi (*Von der Spielgruppe in den Kindergarten*), chapitre 6.2.

groupe d'évaluation se fonde sur la littérature scientifique pour affirmer que la fréquentation d'un groupe de jeu ou d'autres offres d'éducation de la petite enfance peut jouer un rôle positif et qu'il est souhaitable, à des fins d'équité des chances et d'encouragement des compétences linguistiques, que l'offre soit rendue accessible à tous les enfants, en particulier aux enfants de famille défavorisée.

- **Dans les villes suisses de petite taille et de taille moyenne (de 10 000 à 50 000 habitants environ), il existe une riche palette de groupes de jeu, d'offres d'encouragement des compétences linguistiques, de conseil aux pères et mères et d'accueil extrafamilial.** Les villes romandes ont une offre plus riche que les villes de Suisse alémanique et du Tessin.<sup>18</sup>
- **Le domaine de l'encouragement de la petite enfance est doté de procédures d'observation et de documentation.** Ces procédures sont appliquées systématiquement et à bon escient, après une introduction (sous forme de formation continue et/ou de coaching professionnel).<sup>19</sup>
- **Le projet *infans*<sup>20</sup> de *bildungskrippen.ch* peut contribuer à améliorer les possibilités d'échange et de coopération et à augmenter l'autonomie des enfants.** Ce projet vise à augmenter la sensibilité vis-à-vis de l'extérieur (par ex. vis-à-vis des parents) et à l'intérieur du groupe (par ex. lors de séances de groupe). Il contribue à accroître l'autonomie des enfants en mettant à disposition un matériel varié et en augmentant la confiance des éducatrices envers eux.<sup>21</sup>

Des optimisations s'avèrent nécessaires à plusieurs niveaux:

- dans la **formation des parents** (par ex. information des parents sur les offres de conseil et d'accueil, points de rencontres parents-enfants) (évaluation de PRIMOKIZ),
- dans une **diffusion plus large des informations relatives aux offres** (évaluation de SpiKi),
- dans la **coordination des offres et des acteurs** (évaluation de PRIMOKIZ),
- dans l'**élaboration de conceptions intégrales de l'encouragement de la petite enfance** et, partant, la nécessité d'un soutien technique et partiellement financier des communes à cette conceptualisation (évaluation de PRIMOKIZ),
- dans les **échanges** entre éducateurs / animateurs de groupes de jeu, le **travail d'équipe** et l'**appel à des professionnels** (évaluation de SpiKi),
- dans les **compétences diagnostiques** des éducateurs/animateurs (évaluation SpiKi, *bildungskrippen.ch*), et
- dans la **formation continue** des éducateurs/animateurs (évaluation de SpiKi).

### 3.5.4 Les instruments soutenant la mise en œuvre des conceptions et stratégies intégrales

**Instruments** | En plus des projets, il existe également des instruments concrets qui soutiennent la mise en œuvre des conceptions et stratégies intégrales pour le passage de l'encouragement de la petite enfance à l'entrée à l'école enfantine ou dans un cycle élémentaire. Des instruments sont en cours de développement dans ce domaine. Ils se fondent sur le *Cadre d'orientation pour la formation, l'accueil et l'éducation de la petite enfance* de la Commission suisse pour l'UNESCO et du Réseau d'accueil extrafamilial (cf. chapitre 3.5.1). En voici quelques exemples:

<sup>18</sup> Cf. le projet PRIMOKIZ. Réseau local d'encouragement de la petite enfance, chapitre 6.2.

<sup>19</sup> Cf. le projet *bildungskrippen.ch*, chapitre 6.2.

<sup>20</sup> *Infans* est un projet pédagogique qui met à la disposition des crèches des instruments et méthodes d'encouragement de la petite enfance. L'Institut scientifique indépendant *infans* élabore, dans le cadre d'une coopération entre des chercheurs et des praticiens, des modèles pour améliorer les conditions de vie et de développement des enfants au sein des structures d'accueil. Cf. <http://www.bildungskrippen.ch/index.cfm/79254BC2-0F96-F5BE-D98FCCCEE343DBEE/> (10.5.2013).

<sup>21</sup> Cf. le projet *bildungskrippen.ch*, chapitre 6.2.

- **Lerngelegenheiten (les possibilités d'apprentissage) du canton de Zurich.** Il s'agit d'une série de séquences filmées s'adressant aux parents et aux éducateurs. On y montre comment la vie quotidienne peut faire apparaître de précieuses occasions d'apprentissage pour les jeunes enfants. Cet instrument est destiné à être intégré à la formation initiale et continue des éducateurs.<sup>22</sup>
- **Bildungs- und Lerngeschichten, BULG (histoires d'éducation et d'apprentissage) de l'Institut Marie Meierhofer pour l'enfance.** On a constaté à plusieurs reprises l'importance des compétences diagnostiques du personnel des crèches et groupes de jeu (voir chapitre 3.5.3). Pour améliorer la situation, il faut des instruments d'observation et de documentation. BULG est une procédure d'observation et de documentation systématiques capacités et progrès de l'enfant en matière d'apprentissage. Elle contribue à soutenir l'enfant, à impliquer les parents et à professionnaliser les éducateurs.<sup>23</sup>

**Offres d'accès facilité |** On trouve également des offres d'accès facilité telles que les **Messages aux parents de Pro Juventute 4<sup>e</sup>–6<sup>e</sup> année**. Ces messages contiennent des informations pratiques sur les soins, l'alimentation, le développement, la santé, l'éducation et sur les droits de l'enfant; ils accompagnent les parents durant les premières années de leur enfant.

---

<sup>22</sup> Cf. chapitre 6.3.

<sup>23</sup> Les histoires d'éducation et d'apprentissage ont été évaluées par des scientifiques dans le cadre du projet *Bildungs- und Resilienzförderung im Frühbereich*. Cf. chapitre 6.3.

## 4 Encouragement des compétences linguistiques, socialisation et intégration

### 4.1 Contexte et tendances

**Intervention nécessaire** | La relation entre caractéristiques socioéconomiques de la famille et réussite scolaire se retrouve dans divers pays, de même que l'influence de l'allophonie ou lorsque la langue première n'est pas la langue de scolarisation. En Suisse, cette relation est relativement marquée par rapport aux Etats avec lesquels une comparaison est possible, et la scolarité ne parvient pas à réduire ce désavantage (SKBF/CSRE 2010; Vögeli-Mantovani, 2010; Moser & Lanfranchi, 2008; Angelone & Ramseier 2012). Une intervention est donc nécessaire dans ce domaine. L'encouragement des compétences linguistiques, la socialisation et l'intégration sont par conséquent des aspects essentiels de l'éducation de la petite enfance et des premières années de la scolarité obligatoire.

#### 4.1.1 L'importance de l'encouragement des compétences linguistiques pour l'ensemble du parcours scolaire

**Recours précoce à un soutien généralisé** | Depuis que les analyses tirées d'études suisses et internationales réalisées à partir d'enquêtes à grande échelle montrent que les compétences dans la langue de scolarisation jouent un rôle déterminant dans la réussite scolaire ultérieure (Bayer, 2012, Bos, Tarelli, Bremerich-Vos & Schwippert, 2012), on accorde beaucoup d'importance à l'encouragement précoce des compétences linguistiques. Or de nombreux enfants allophones n'ont que des connaissances rudimentaires de la langue dans laquelle est donné l'enseignement et ne sont pas suffisamment capables de suivre celui-ci (Moser, Stamm, & Hollenweger, 2005). L'encouragement des compétences linguistiques fait partie d'un grand nombre de programmes d'intervention destinés aux enfants de familles socioéconomiquement et culturellement défavorisées (Kuger, Sechtig & Anders, 2012; Stamm et. al. 2009). Un recours précoce à de telles offres est considéré comme essentiel (Bayer 2012). Dans l'idéal, les mesures prises comprennent un encouragement généralisé des compétences, et les interventions spécifiques sont étayées par des modules de formation continue destinés aux enseignantes et enseignants (Kuger, Sechtig & Anders, 2012).

**Encouragement des compétences linguistiques intégré dans la vie quotidienne** | Il n'est pas facile d'évaluer l'impact des programmes spécifiques d'encouragement des compétences linguistiques; parfois les effets constatés sont quasi inexistantes (par ex. Gasteiger-Klicpera, Knapp & Kucharz, 2010; Hofmann et al., 2008; Schöler, 2010; Schakib-Ekbatan et al., 2007), parfois on peut les documenter (par ex. Diez Grieser & Simoni 2008). Pour l'encouragement des compétences linguistiques des jeunes enfants, on préfère de ce fait non pas un programme isolé, mais plutôt un comportement intégrant cet encouragement dans la vie quotidienne. Il convient en l'occurrence de stimuler l'usage de la langue chez l'enfant, de partir de ce qu'il dit pour aller plus loin, en adaptant son propre usage de la langue au niveau de développement linguistique de l'enfant qui apprend. En encourageant de la sorte les compétences linguistiques parallèlement au développement de l'enfant, on éveille son intérêt et son plaisir à s'exprimer dans cette langue. Il s'agit d'une tâche transversale, qui est réalisable dans les configurations les plus diverses: en jouant librement, pendant la pause du matin, lors de séquences dirigées, durant des activités de routine ou de création artistique (cf. Schneider et al., 2012; Kucharz, Gasteiger-Klicpera, Knapp, Roos & Schöler, 2011; Vogt et. al., en prép.).

**Compétence en la matière du personnel éducatif et enseignant |** La qualité de l'interaction au sein du personnel éducatif est déterminante. La compétence des éducateurs et éducatrices dans le domaine de l'encouragement des compétences linguistiques s'avère en effet essentielle pour la réussite de cet encouragement (Fried & Briedigkeit, 2008; Halle, Calkins, Berry & Johnson, 2003). On devrait donc parvenir à un impact de meilleure qualité et plus durable en mettant en place une formation continue pour le personnel pédagogique. Des éducateurs et éducatrices et des enseignantes et enseignants possédant un haut niveau de compétence en la matière réussiront mieux à exploiter les diverses possibilités d'encouragement des compétences linguistiques qu'offre la vie quotidienne. La compétence requise des pédagogues comprend selon Fried (2009) à la fois des connaissances, une attitude, des façons de traiter les problèmes ainsi qu'un large répertoire de savoir-faire. La formation continue doit donc transmettre des connaissances techniques et propres aux outils, travailler les attitudes et entraîner la mise en pratique immédiate des connaissances (cf. Fried & Briedigkeit, 2008; Dickinson & Porche, 2011; Girolametto, Weitzman, Lefebvre, & Greenberg, 2007; Hamre et al., 2010; Isler, 2012; Leu, Friederich & Diller, 2011; Panagiotopoulou & Carle, 2004; Whitehead, 2004). Ce qu'il faut, c'est rendre les pédagogues adaptatifs: «En conséquence, la formation des éducatrices devrait inclure les qualifications requises pour encourager les compétences linguistiques dans le contexte de la vie quotidienne; elles deviendraient ainsi capables d'aménager leur quotidien d'une manière qui leur permette de moduler leur comportement pour encourager individuellement chaque enfant». (*Deutscher Bundesverband für Logopädie*, 2008 1; cf. *DJI Deutsches Jugendinstitut*, 2008). Une telle adaptation au niveau de langue de l'enfant, que ce soit dans l'acquisition de la langue première ou d'une autre langue, exige non seulement une connaissance des stratégies d'encouragement adéquates, mais aussi certaines connaissances du développement linguistique chez l'enfant; elles sont la clé du succès (*Deutsches Jugendinstitut e.V.*, 2011; Fried & Briedigkeit, 2008).

**Effets positifs sur les compétences linguistiques et sur le parcours scolaire |** Alors que l'encouragement des compétences linguistiques figure toujours parmi les objectifs des projets recensés ici, il existe peu d'études d'impact. Comme cet encouragement peut et doit se produire «n'importe quand», il est en effet difficile d'évaluer l'impact de l'un ou l'autre élément ou programme. La taille des échantillons et des groupes de contrôle est également problématique. De manière générale, on peut néanmoins affirmer qu'un encouragement précoce a des effets dans l'ensemble positifs sur les compétences linguistiques et contribue à un meilleur parcours scolaire (Bayer 2012; Burger, 2010; Kuger, Sechtig & Anders, 2012; Tietze, Becker-Stoll, Bensel, Eckhart, Haug-Schnabel, Kalicki, Keller, Leinendecker 2012).

#### 4.1.2 La socialisation et l'égalité des chances

**Socialisation institutionnelle |** Les offres d'éducation de la petite enfance n'ont pas seulement les effets escomptés au niveau des performances scolaires, mais peuvent également contribuer de manière importante au processus de socialisation des enfants. Dans un grand nombre d'entre elles, on peut parler de socialisation institutionnelle: les enfants et leurs parents apprennent à connaître les contextes de formation et s'y retrouvent assez aisément. Familièrement, c'est cet aspect de la socialisation que l'on entend par la fréquentation d'autres enfants et l'insertion dans un groupe d'enfants. Par conséquent, les parents soulignent par exemple que pour eux l'essentiel dans la fréquentation d'un groupe de jeu est que leur enfant apprenne la vie sociale en jouant en groupe avec des enfants du même âge. (Vogt et al. 2010b). Les groupes de jeux, les crèches ou les offres de loisirs telles que la gymnastique parent-enfant ont cependant également un effet de socialisation en ce sens que les enfants font dans ce cadre de premières expériences de la structure et des manières de se comporter dans les contextes de formation. Les enfants affrontent leurs premières séparations de leurs parents, s'insèrent dans un groupe d'enfants et entrent en contact avec une personne adulte qu'ils ne connaissent pas. On retrouve certains schémas d'interaction proches de ceux de l'école, comme se saluer, être assis en cercle, alterner et attendre son tour, se mettre

en avant et laisser la place, que les pédagogues responsables de l'éducation de la petite enfance mettent en place en vue des situations didactiques ultérieures (Munch & Schubauer-Leoni 2003; Isler 2012).

**Socialisation en tant qu'apprentissage actif et individuel** | La notion de socialisation a souvent été utilisée dans les années 1960 et 1970. A l'époque, elle renvoyait à une adaptation passive et imperceptible de la personne aux attentes liées à un contexte précis, par exemple une profession, ou à l'appartenance à une catégorie sociale. Cette «conception mécaniste» (Bauer 2012, p. 95) de la socialisation a été révisée. Depuis les années 1980, la socialisation est considérée comme un processus actif: les personnes s'intègrent activement dans un contexte; c'est un apprentissage individuel progressif qu'elles abordent en tant que sujets actifs. Mais cette conception d'un sujet actif dans le processus de socialisation ne doit pas occulter les inégalités, notamment celles qui sont le fait de la croissance des enfants. La référence au concept de socialisation permet donc de mettre l'accent sur l'interaction entre l'action individuelle et les inégalités structurelles. Même s'il s'agit d'une notion relativement à la mode, les processus et concepts qu'elle analyse restent très importants. Selon Bauer (2013, p. 1), lorsqu'on se réfère au «fonctionnement de processus sociaux», on parle toujours implicitement de socialisation.

**Influence de l'expérience éducative extrafamiliale sur le parcours scolaire** | La socialisation peut constituer un élément fortement déterminant de l'éducation de la petite enfance, avant mais aussi pendant les premières années de la scolarité, et qui a des répercussions sur la suite du parcours scolaire. A ce jour, cet élément n'a cependant fait l'objet d'aucune étude expérimentale. Il est raisonnable de penser que les processus d'apprentissage tels que la socialisation sont notamment à l'origine du sentiment que les enseignantes et enseignants de l'école enfantine ont que les enfants ayant pu profiter d'expériences éducatives extrafamiliales réussissent mieux leurs débuts de la scolarité. On trouve quelques pistes allant en ce sens dans l'étude de Lanfranchi (2002). Cette étude a montré en effet que les enseignants et enseignants reconnaissaient davantage de compétences chez les enfants qui avaient bénéficié d'une offre d'éducation de la petite enfance, même s'il s'agissait seulement de quelques moments passés chaque semaine dans un groupe de jeu. Or les appréciations de ce genre portées par la personne enseignante ont un impact sur la réussite scolaire de l'enfant, en ce sens qu'elle lui fait davantage confiance, lui demande davantage et l'encourage davantage, et renforce ainsi encore ses chances de formation.

**Accueil extrafamilial** | A l'image d'autres offres d'éducation de la petite enfance, l'accueil extrafamilial à forte orientation éducative et intégrative est tout spécialement bénéfique pour le développement cognitif et la socialisation ou l'intégration des enfants de familles socioéconomiquement défavorisées ou issues de la migration, car il permet une transition entre l'univers familial et la société. Cette transition est en effet d'autant plus difficile que la socialisation familiale et scolaire, les pratiques éducatives et les attentes des enfants issus de la migration peuvent différer considérablement (El-Mafaalani 2013). Un monitoring est nécessaire pour mesurer si les enfants de familles défavorisées sont également désavantagés en ce qui concerne l'accès à ces offres. Lanfranchi (2010) relève que la proportion d'enfants de familles de migrants culturellement défavorisées et de familles socialement précarisées dans les structures d'accueil extrafamilial telles que les crèches est à la baisse. Felfe et Lalive (2010) ont montré que pour l'Allemagne, l'accueil des enfants en dehors de la famille a une influence positive, mais qu'une restriction de l'offre touche particulièrement les enfants des familles à risque.

#### 4.1.3 L'encouragement des compétences linguistiques, le plurilinguisme et l'intégration

**Difficultés et avantages du plurilinguisme** | L'encouragement des compétences linguistiques considéré comme facteur de socialisation et de participation à la vie communautaire vise à l'intégration. Pour les enfants issus de la migration, l'entrée à l'école enfantine pour à l'école primaire représente une étape diffi-

cile, particulièrement lorsque leurs parents n'ont eux-mêmes que peu accès à la culture et à l'éducation. En même temps, le plurilinguisme ainsi que la compétence de s'adapter à plusieurs contextes culturels ont valeur de potentiel et de ressource pour les enfants. Le plurilinguisme, qui est une réalité pour beaucoup d'enfants, a ses difficultés mais aussi ses avantages et constitue à l'échelle planétaire la normalité: la majorité de la population mondiale est plurilingue (Rück, 2009; Faessing Heim, 2013) en ce sens que plusieurs langues entrent en jeu dans la vie quotidienne. Pour en moyenne un quart des enfants en Suisse, (cf. Office fédéral de la statistique, 2009), la langue familiale n'est pas celle de l'environnement. Mais pour l'acquisition des compétences linguistiques, les deux langues sont importantes. Une bonne maîtrise de la langue première est indispensable dans l'acquisition de la langue seconde, les compétences linguistiques dans les deux langues sont dépendantes les unes des autres (Bayer 2012; de Cillia, 2011). Les offres d'éducation de la petite enfance qui intègrent à la fois la langue première de l'enfant et la langue du système éducatif, telles que les groupes de jeu bilingues, présentent donc un potentiel particulièrement intéressant (Walter-Laager, Pfiffner, Luthardt & Fasseing Heim 2012).

**Rôles respectifs des parents et des offres d'accueil** | Lorsque les parents ne parlent pas avec leurs enfants la langue qui leur est personnellement la plus proche et où leurs compétences sont les plus fortes, cela a des conséquences négatives. C'est un encouragement mal compris qui incite certains parents à donner la priorité à la langue locale dans leur propre communication avec leur enfant, même s'ils ne la parlent pas correctement. Par conséquent, on conseille le plus souvent aux parents de parler systématiquement leur langue première avec leurs enfants. Les parents doivent être confortés dans leur décision de parler avec leur enfant la langue dont ils sont émotionnellement le plus proche et qui est chez eux la plus forte, afin que l'enfant puisse découvrir la réactivité (Remsperger, 2011, 2013), l'affirmation et l'identité. De plus, il est important de motiver les parents à permettre à leur enfant d'acquérir de manière ciblée des compétences linguistiques dans deux pour plusieurs langues, en entrant suffisamment tôt en contact avec la langue locale dans le cadre des offres d'éducation de la petite enfance. L'intégration dans le quartier, les offres parents-enfants, les structures d'accueil et les groupes de jeu sont en l'occurrence prépondérants. Ces contextes sont souvent pour les enfants synonyme de découverte d'un établissement éducatif en dehors de la famille (EU-Kommission 2008; Gogolin 2008, Lanfranchi, 2002; Neumann, 2005).

#### 4.1.4 L'encouragement des compétences linguistiques, l'intégration et la socialisation en tant que tâche commune des parents et des institutions

**Offres axées sur la langue destinées aux parents** | Les parents ont une grande influence sur le développement et la réussite scolaire de leurs enfants; ce lien s'explique non seulement par des variables structurelles, mais le comportement éducatif parental concret joue lui aussi un rôle important (Ahnert, 2009). Certaines études s'intéressent notamment à la manière dont les parents stimulent leurs enfants, par exemple par la fréquentation de bibliothèques (Sylva et al., 2004). Des recherches empiriques montrent «qu'un travail de qualité avec les parents peut contribuer de manière décisive à intensifier les effets de l'encouragement institutionnel des compétences linguistiques» (Fried, 2009, p. 176). Il s'avère ainsi efficace de proposer une formation continue axée sur la langue aux parents d'enfants qui présentent certains retards au niveau de l'acquisition des compétences linguistiques (Girolametto & Weitzmann, 2006; Buschmann, Jooss, Simon & Sachse, 2010).

**Informations aux parents à l'entrée dans la scolarité obligatoire** | De nombreux projets d'encouragement des compétences linguistiques et d'intégration comprennent pour cette raison également un volet formation des parents et les y associent donc. D'autres s'adressent essentiellement aux parents. Les projets mentionnés au chapitre 7 incluent souvent une information aux parents sur le système éducatif suisse, afin de montrer aux familles comment elles peuvent soutenir le parcours scolaire de leurs enfants. Dans

les faits, l'entrée dans le système scolaire du premier enfant est un moment de stress particulier pour les familles issues de la migration. Les parents essaient activement de «décrypter les secrets de certains événements, les mécanismes de l'évaluation, l'organisation de l'école, les différentes voies du degré secondaire, etc. (Perregaux 2006, p. 8), ils recherchent le contact avec les enseignantes et enseignants malgré les problèmes de langue et partagent leurs expériences dans les groupes de parents. L'entrée à l'école de l'aîné modifie en outre souvent le partage des rôles au sein de la famille et remet en question l'identité culturelle (Perregaux 2006).

**Utilisation des offres favorisant l'intégration** | Les enfants qui grandissent dans un environnement socioéconomique et/ou une situation psychosociale difficiles sont ceux qui tirent le plus grand profit des offres d'encouragement de la petite enfance et de promotion de l'intégration (Sylva et al., 2004). Or les familles connaissant de semblables difficultés ne sont souvent pas en mesure de prendre part aux mesures de ce genre. L'un des défis auxquels sont confrontées les mesures ayant pour objectifs l'égalité des chances et l'intégration est donc de contacter et d'atteindre les parents qui pourraient en profiter le plus. Les possibilités qu'ont en particulier les parents culturellement défavorisés d'utiliser les chances de soutien de la petite enfance sont parfois insuffisantes (vgl. Bühler-Niederberger, 2013).

**Importance des offres d'accès facilité** | Un accès facilité aux offres est en l'occurrence d'une importance déterminante (Friedrich & Smolka 2012). Certaines approches récentes de l'éducation familiale de proximité tentent pour cette raison d'entrer en contact avec les familles en situation très difficile, de les soutenir dans leur tâche éducative et de les inciter à recourir aux possibilités qu'offre leur quartier pour les enfants, telles que les groupes de jeux (cf. Friedrich & Smolka, 2012, Neuhauser & Lanfranchi, 2009). L'établissement de ce contact avec les familles en situation socioéconomique et psychosociale difficile est un des critères essentiels de l'évaluation de nombreux projets: parvenir à ce que les familles et les enfants prennent part aux offres d'intégration et de promotion des compétences linguistiques est un signe de succès.

**Stigmatisation à éviter** | Si d'un côté on doit attacher de l'importance à ce que les enfants qui en ont le plus besoin profitent des mesures auxiliaires d'encouragement des compétences linguistiques et d'intégration, on observe parallèlement une tendance problématique à considérer les familles issues de la migration comme porteuses de déficits. Les mesures d'éducation parentale qui passent auprès des parents pour dépréciatives et irrespectueuses n'ont guère de chances de succès (Haug-Schnabel & Bensel, 2003). Il est essentiel de prévenir chez les professionnels toute attitude axée sur les déficits et de privilégier au contraire les méthodes concrètes permettant mobiliser les ressources de l'enfant et de sa famille. Dans leur contact avec les parents, les pédagogues ont besoin de compétences interculturelles afin de favoriser l'intégration des familles par le biais de la participation des parents.

**Compétence intégrative de l'école** | Les professionnels sont incités à choisir des formes et des modèles de collaboration avec les parents appropriés aux spécificités locales. De même que l'on conçoit aujourd'hui la question de la maturité scolaire comme une disponibilité de l'école envers l'enfant (Wannack, Sörensen Criblez & Gilliéron Giroud, 2006) et les possibilités présentées au chapitre comme des options, il faut aussi poser la question de la disponibilité à l'intégration et donc s'interroger sur la compétence intégrative de l'école envers l'enfant. Cette disponibilité repose sur une compétence interculturelle, une conception intégrative et un monitoring de l'égalité des chances à tous les niveaux du système, pour l'administration et les autorités, les écoles, les crèches et autres institutions, de même que sur la compétence des personnes en contact avec les enfants et les familles.

La partie qui suit donne une analyse globale des projets mentionnés au chapitre 7, en faisant le lien avec les connaissances présentées plus haut, en dégagant des caractéristiques et en donnant des pistes d'intervention.

## 4.2 Conceptions globales

**Conceptions de l'éducation de la petite enfance mettant l'accent sur l'encouragement des compétences linguistiques, la socialisation et l'intégration** | L'encouragement des compétences linguistiques, la socialisation et l'intégration ont des effets réciproques et sont tous trois décisifs pour l'égalité des chances. Les conceptions globales présentent en l'occurrence l'avantage de mettre ces aspects en relation les uns avec les autres: la large palette de possibilités en matière d'interventions et d'offres permet, si elle est présentée comme un tout, de répondre aux besoins multiples de parents et des enfants. Dans la majorité des grandes villes suisses, l'éducation de la petite enfance est devenue un axe prioritaire, et à travers elle l'encouragement des compétences linguistiques, la socialisation et l'intégration. On a étoffé les offres, on prend en compte la formation continue et l'assurance de la qualité, on contrôle la pertinence des mesures en vérifiant si elles permettent de toucher les enfants et les familles issues de la migration. Le chapitre 7 recense les conceptions de villes telles que Berne, Lucerne, Saint-Gall, Winterthur ou Zoug et de cantons comme Bâle-Ville, Berne, Thurgovie ou Zurich. Mais il y en a d'autres qui sont actuellement en phase d'élaboration ou de mise en œuvre, comme dans les canton d'Argovie et celui d'Uri. Quelques-uns de ces projets poursuivent également de nouvelles formes de collaboration entre les communes et des fondations au niveau conceptuel.

**Développement nécessaire dans les régions de campagne** | Il s'avère que le nombre d'offres ou de conceptions générales existant dans les régions de campagne est beaucoup plus restreint. L'encouragement des compétences linguistiques, la socialisation et l'intégration y sont pourtant également décisives pour l'éducation des enfants. Le contact au sein d'un groupe de jeu avant le début de l'école enfantine, la stimulation linguistique qui s'opère dans ce cadre ou une bonne offre d'accueil extrafamilial sont tout aussi importants pour les enfants des régions de campagne. Un développement est donc nécessaire (*Fachstelle Kinder und Familien Aargau und KISS, 2007, p. 3*).

Les conceptions globales présentent notamment les éléments suivants:

- **Diversité de l'offre:** les familles étant confrontées à des réalités extrêmement diverses et construisant l'éducation de leurs enfants selon leurs propres valeurs, il faut des offres permettant l'exercice d'une activité professionnelle et des offres adaptées aux familles ne désirant pas de prise en charge en dehors du cercle familial. Il faut des offres qui encouragent les compétences dans la langue de scolarisation et des offres qui s'intéressent aux langues premières.
- **Accès:** les obstacles tels que le coût, la distance à parcourir, le manque d'information ou le manque d'implication des groupes de référence rendent l'accès aux offres plus difficile tout particulièrement pour les familles défavorisées. Les conceptions globales permettent généralement d'apporter un soutien financier, de susciter une extension de l'offre et de renforcer activement la motivation des familles qui souvent ne participaient jusque là aux offres proposées. Elles incluent des offres de proximité telles que les visites à domicile effectuées par des bénévoles formés pour proposer une activité ludique, la prise de contact personnelle par la personne qui anime le groupe de jeu ou celle qui anime le groupe de langues, ou par l'intermédiaire des groupes de référence. De plus, les services sociaux et l'administration publique contribuent également à atteindre les familles.
- **Mise en réseau:** les conceptions globales permettent de faire la lumière sur des croisements de compétences dont on ne tient souvent pas compte. Une implication commune et une information réciproque des différents acteurs réussissent à faire en sorte que les enfants et les parents reçoivent les informations adéquates.
- **Evaluation:** certaines de ces conceptions globales ont été ou sont actuellement évaluées du point de vue scientifique. Reste à examiner comment on peut établir une vue d'ensemble qui serait fondée sur une coordination entre les institutions scientifiques s'adressant aux mandants et celles auxquelles sont

confiées les évaluations, de manière à élargir la base de données sur laquelle s'appuient les observations scientifiques.

### 4.3 Offres destinées aux parents

**Influence des parents sur le parcours scolaire de leurs enfants** | Partant du constat de l'importance du soutien parental pour le parcours scolaire de l'enfance, certaines mesures d'augmentation de l'égalité des chances et d'encouragement de la petite enfance, spécialement dans le domaine des compétences linguistiques, tablent sur le fait que l'impact peut être amélioré si l'on inclut les parents. Car ces derniers sont souvent insécurisés sur la manière de gérer le plurilinguisme. Or ce sont eux qui, à travers leur gestion des langues au sein de la famille et de leur communication avec l'enfant, qui posent dès la naissance les bases de son acquisition des compétences linguistiques (Gogolin 2008). A des fins d'intégration, on s'adresse aux parents qui n'ont pas grandi en Suisse afin de leur fournir les informations nécessaires pour permettre à leur enfant de bien réussir ici son parcours scolaire. De nombreux sondages montrent en effet que les parents attachent une grande importance à la réussite scolaire en Suisse (Stamm 2005). Mais beaucoup de manières de faire et d'habitudes locales coutumières pour les institutions d'éducation et d'accueil en Suisse sont difficiles à interpréter pour les parents qui pour leur part ont été socialisés dans les institutions d'autres cultures et d'autres pays (Perreux 2006). C'est pourquoi le personnel pédagogique doit également posséder des compétences interculturelles professionnelles.

#### 4.3.1 Offres destinées aux parents d'enfants de moins de 4 ans

Les offres destinées aux parents d'enfants avant 4 ans présentent généralement les éléments suivants:

- **Simultanéité, avec des phases communes ou séparées:** toutes ces offres ont pour élément commun de proposer en même temps une offre destinée aux parents et une offre destinée aux enfants. Les offres séparatives se concentrent pour les parents sur des cours de langue complétés d'informations sur le système scolaire et, pour les enfants, sur un développement par le jeu au sein d'un groupe de jeu ou d'une offre semblable. Quant aux offres communes, elles consistent essentiellement à permettre aux parents à la fois de stimuler leur enfant par le jeu et de découvrir comment ils peuvent jouer et parler avec leur enfant. Les offres alternent en phases dans lesquelles parents et enfants sont réunis ou séparés pour certaines séquences.
- **Contenu:** certaines de ces offres privilégient l'apprentissage de la langue de scolarisation, d'autres les possibilités pour les parents d'encourager le développement de leur enfant par le jeu et de renforcer son acquisition de la langue première en lui racontant des histoires. Souvent, une information sur le système éducatif suisse vient compléter cet axe principal.
- **Groupes-cibles:** cela ne va pas de soi de proposer des offres différenciées et destinées à des groupes précis qui soient adaptées aux parents. Cela requiert également de grandes compétences de la part des professionnels si l'on veut éviter que ces offres ne soient pas axées uniquement sur les déficits, mais contribuent au contraire à renforcer les ressources présentes au sein de la famille.

#### 4.3.2 Offres destinées aux parents d'enfants d'âge scolaire

**Offres d'éducation et d'information** | Les offres destinées aux parents d'enfants d'âge scolaire consistent essentiellement en éducation et en information. Sur le plan du contenu, elles portent principalement sur l'apprentissage de la langue locale, la transmission d'information et de suggestions quant à la manière

de soutenir son enfant qui va à l'école. On peut citer par exemple l'école des mamans proposée par le canton de Genève. Cette offre est combinée avec l'école, en proposant toutefois une prise en charge des enfants plus jeunes.

**Offre lacunaire ou absence de vue d'ensemble** | Seul un petit nombre de projets sont mentionnés dans ce domaine dans la présente vue d'ensemble. Mais on peut partir du principe qu'il existe d'autres offres destinées aux parents et renforçant dans un sens plus large les compétences linguistiques, la socialisation et l'intégration. Citons par exemple les services de puériculture ou de consultation sociale ainsi que les associations de parents. Pour les offres d'éducation, il est néanmoins possible qu'il soit encore plus difficile d'atteindre les familles issues de la migration ou les familles socioéconomiquement défavorisées que dans le cas des offres parents–enfants, ou d'en faciliter l'accès pour les rapprocher des groupes de référence de manière à ce qu'elles soient prises en compte (Haug-Schnabel & Bensel, 2003).

#### 4.3.3 Offres de proximité destinées aux parents à la maison

**Travail social de proximité** | Puisque les offres d'éducation parentale et d'encouragement destinées aux enfants et à leur famille ne sont effectivement pas toujours faciles d'accès, on a importé en Suisse des modèles étrangers de dispositif de travail social de proximité (cf. programme OPSTAPJE: Sann & Thrum 2005; Diez Grieser & Simoni 2012; programme ZEPPELIN: Neuhauser & Lanfranchi 2010).

Les attentes à l'égard de cette forme prometteuse d'encouragement précoce des compétences linguistiques et d'intégration sont notamment les suivantes:

- **Approche des familles:** ces offres veulent généralement s'adresser directement à leurs groupes-cibles. A l'aide de différentes stratégies, elles essaient d'atteindre le plus possible de familles en situation difficile. Les rapports et évaluations font régulièrement mention de la difficulté à identifier les familles et à les approcher. Il faut donc continuer à développer des stratégies permettant d'atteindre les familles et à évaluer leur pertinence.
- **Mise en réseau et combinaison avec des offres extrafamiliales:** les offres de proximité sont également prometteuses lorsqu'elles permettent le contact grâce auquel les familles ont accès aux offres appropriées. A Fribourg, par exemple, les visites de l'éducation familiale sont complétées d'offres de cours de langue, et l'on profite également de la visite à domicile pour faciliter l'accès des enfants à un groupe de jeu (Diez Grieser & Simoni, 2012).
- **Qualité et équilibre de l'input:** cette forme de travail social de proximité est souvent confiée à des bénévoles formés, en raison de sa structure exigeant beaucoup de personnel. Des experts rassemblent des suggestions sous forme de jeux, de livres et de fiches. La qualité de l'input doit cependant pouvoir être soumise à un contrôle permanent. Il existe de plus des incertitudes quant au contenu qui doit absolument être transmis et à la manière de le transmettre. Les offres mentionnées au chapitre 7 concernent le domaine de la langue, mais aussi l'alimentation et le mouvement. Il faudra donc veiller à l'avenir à mettre en place une bonne coordination et une bonne assurance de la qualité dans ce domaine.

#### 4.4 Offres destinées aux enfants

Les offres qui suivent s'adressent principalement aux enfants plutôt qu'à leurs parents.

##### 4.4.1 Offres destinées aux enfants de 0 à 4 ans

**Groupes de jeu** | Les offres mentionnées ici sont essentiellement les groupes de jeu qui privilégient l'encouragement des compétences linguistiques et veulent faciliter l'accès des enfants à la langue locale un an voire plus avant l'entrée à l'école enfantine ou dans un cycle élémentaire. Pour les parents d'enfants ayant le français en tant que langue seconde, l'encouragement des compétences linguistiques est l'une des raisons principales à la fréquentation d'un groupe de jeu (Vogt et al. 2010a, p. 69 s.). Même si le peu de temps à disposition limite objectivement les possibilités d'encouragement des compétences linguistiques, le groupe de jeu peut néanmoins être considéré comme une offre très importante de socialisation en vue des modes d'interaction pratiqués à l'école enfantine, car il permet d'entraîner l'enfant à se séparer progressivement de ses parents, à se comporter avec des enfants du même âge dans un groupe et à exercer des schémas de communication semblables à ceux de l'école enfantine ou primaire, comme s'asseoir en cercle pour écouter une histoire.

**Crèches** | D'un point de vue global, cette catégorie comprend toutefois également d'autres offres, notamment les crèches, dont la contribution à l'encouragement des compétences linguistiques, à la socialisation et à l'intégration est importante.

Les offres destinées aux enfants de 0 à 4 ans présentent généralement les éléments suivants:

- **Qualité pédagogique de l'offre:** le nombre de projets réalisés ces dernières années prouve la reconnaissance accrue du potentiel d'encouragement positif des compétences des jeunes enfants qu'offrent les groupes de jeu. Mais on a encore peu de connaissances scientifiquement étayées quant à la manière optimale d'encourager les compétences linguistiques et de faciliter l'intégration dans un groupe de jeu. On tente parfois de résoudre ce problème par l'évaluation, le coaching, la formation continue ou l'assurance de la qualité. En dehors de ces projets, les groupes de jeu sont rarement reliés à des réseaux et ils sont souvent placés sous la responsabilité de personnes ou d'associations privées. Seules quelques exigences mineures sont posées en termes de formation. Les initiatives présentées peuvent éventuellement aussi contribuer à renforcer les liens entre les groupes de jeu ainsi que l'assurance de leur qualité pédagogique. Et le cadre de référence peut lui aussi donner des impulsions dans ce domaine (Wustmann Seiler & Simoni 2012a).
- **Volume:** la fréquentation d'un groupe de jeu deux heures par semaine est certainement bénéfique par rapport aucune offre éducative extrafamiliale. Mais on peut considérer qu'il s'agit d'un encouragement peu intensif. Les enfants allophones devraient en particulier avoir la possibilité de fréquenter des groupes de ce type au moins deux fois par semaine (Diez Griesser & Simoni 2012; Vogt et al. 2010a).
- **Plurilinguisme:** la majorité des projets de groupe de jeu privilégient les offres destinées à tous les enfants dans la langue de scolarisation. Lorsqu'ils sont bilingues, les groupes de jeu fonctionnent selon le principe «une personne – une langue» et comptent deux adultes: une animatrice parlant la langue de scolarisation et une autre parlant la langue première du groupe d'enfants. Cela permet notamment un diagnostic plus précis quant à l'acquisition des compétences linguistiques dans la langue première (Walter-Laager et al., 2012).
- **Accès facilité:** comme pour les autres types d'offres, il est important pour les projets de groupes de jeu de pouvoir établir le contact avec leurs groupes cibles et leur donner envie de le fréquenter. Un accès facilité à l'offre est en effet particulièrement intéressant pour les familles qui sans cela ne souhaitent pas de prise en charge extrafamiliale pour leurs enfants.

#### 4.4.2 Offres destinées aux enfants de 4 à 15 ans

**Encouragement des compétences dans la langue de scolarisation** | En ce qui concerne les mesures d'encouragement des compétences linguistiques et d'intégration destinées aux enfants de la scolarité obligatoire, on recense dans tous les cantons des possibilités de soutenir l'acquisition de la langue de scolarisation proposées par des enseignants et enseignants qualifiés. On trouve également des offres supplémentaires tels que les cours de vacances proposés dans le canton de Fribourg.

**Encouragement des compétences dans la langue d'origine** | La situation est différente en ce qui concerne les approches et offres plurilingues visant à soutenir l'acquisition des compétences linguistiques dans la langue d'origine ou à thématiser et à exploiter la diversité des langues parlées par les élèves d'une même classe. Citons à ce propos les initiatives des cantons du Tessin et de Genève. L'élément essentiel de ces deux approches est la revalorisation de la langue d'origine, car elles accordent de l'attention également à l'acquisition de la langue première (Caprez-Krompæk, 2010). Il semble toutefois que c'est encore trop peu le cas dans un grand nombre de régions. Le potentiel découlant de la prise en compte du plurilinguisme et du soutien de l'acquisition des compétences linguistiques dans la langue de scolarisation pendant toute la durée de la scolarité obligatoire, école enfantine incluse, mérite d'être encore bien davantage étudié.

**Encouragement de la lecture** | Une série de projets ayant pour objectif la promotion de la lecture sont par ailleurs mentionnés. On peut supposer qu'il existe une palette plus large de projets dans d'autres cantons que ceux présentés pour le canton de Genève.

#### 4.5 Offres destinées aux professionnels

**Compétences en matière d'encouragement** | La professionnalisation du personnel de l'éducation de la petite enfance et de l'intégration est considérée comme très importante. L'encouragement des compétences linguistiques se fait au quotidien, chaque interaction et chaque situation pouvant offrir une occasion d'apprendre et d'étendre ses compétences linguistiques. Un encouragement des compétences linguistiques de qualité exige donc de bonnes compétences (Fried & Briedigkeit, 2008), de même qu'il faut des compétences interculturelles pour l'intégration (cf. WIFF, 2013). Parmi les projets d'encouragement des compétences linguistiques et d'intégration cités, beaucoup incluent également des cours de formation continue destinés aux professionnels qui y prennent part.

Les projets s'adressant aux professionnels présentent généralement les éléments suivants:

- **Compétences interculturelles**: des cours de formation continue et des réseaux sont destinés aux enseignantes et enseignants qui travaillent avec des enfants et des parents issus de la migration ou qui ont des activités dans le domaine de la langue et de la culture d'origine.
- **Compétences d'encouragement et de diagnostic**: les instruments, moyens d'enseignement, cours de formation continue et réseau servent à rendre les enseignantes et enseignants capables d'observer de manière ciblée le développement des enfants en terme d'acquisition des compétences linguistiques et de soutenir l'acquisition de la langue de scolarisation à travers différentes stratégies.

Dans cette catégorie également, on peut supposer qu'il existe dans les cantons un grand nombre de propositions de formation continue qui ne sont pas citées dans cette vue d'ensemble.

## 5 Les tendances et les enjeux

Une première tendance, réjouissante, ressort: rien n'est immobile, mais cela bouge beaucoup au contraire autour de la question de l'entrée à l'école et des premières années de la scolarité. La multitude des projets montre que l'on s'efforce d'optimiser constamment l'encouragement des compétences des enfants au début de leur parcours scolaire. On relève cependant plusieurs points qui appellent une intervention.

1. **Les domaines de l'école et de la petite enfance ne font pour l'instant l'objet que d'une collaboration ponctuelle:** comme la biographie éducative d'un enfant ne commence pas à son entrée à l'école, mais que les enfants entrent à l'école obligatoire en ayant déjà des éléments de connaissance acquis grâce à l'encouragement de la petite enfance, un renforcement de la collaboration entre professionnels de la petite enfance et enseignants de la scolarité obligatoire s'impose. On pourrait ainsi garantir une certaine continuité dans l'encouragement des enfants et, partant, faire fructifier dans la suite de leur parcours scolaire les précieuses impulsions qu'ils ont reçues dans les structures d'encouragement de la petite enfance. Le plus important, c'est de faire collaborer les personnes, non de mettre en réseau les projets.
2. **Les projets et les offres foisonnent, sans cadre structurel auquel se référer:** dans le domaine de la petite enfance tout spécialement, il existe une multitude de projets et structures modestes souvent découlant d'initiatives privées. Mais bien souvent, il n'y a pas de projet global qui faciliterait la mise en contact des personnes et la diffusion d'informations sur les offres proposées. En même temps, on observe que la création de conceptions globales sera l'une des tâches de ces prochaines années au niveau de la scolarité obligatoire.
3. **Les enseignantes et enseignants de la scolarité obligatoire ont besoin d'être sensibilisés à la question:** si une collaboration plus étroite doit avoir lieu entre les professionnels de la petite enfance et les enseignants de la scolarité obligatoire, il faudrait commencer par sensibiliser ces derniers aux offres de l'encouragement de la petite enfance dès leur formation initiale ainsi que dans le cadre de la formation continue qui leur est proposée.
4. **Formation continue sur la socialisation ou l'intégration destinée aux enseignantes et enseignants et aux professionnels de la petite enfance:** pour le domaine de la petite enfance tout particulièrement, mais aussi pour les enseignantes et enseignants de la scolarité obligatoire, des besoins se font sentir en termes de formation continue sur des thématiques telles que la signification du plurilinguisme, l'acquisition des compétences linguistiques au sein de la famille, la langue de l'éducation, ou encore les possibilités offertes aux établissements en matière d'intégration.
5. **Tous n'ont pas la même vision de l'éducation:** ce qu'on entend par éducation n'est pas tout à fait la même chose dans le domaine de la petite enfance et dans celui de la scolarité obligatoire. Il pourrait s'avérer par conséquent enrichissant, dans l'optique d'une étroite collaboration entre ces deux domaines, d'intensifier les échanges à ce sujet et d'établir une terminologie commune.
6. **Ciblé et destiné à des groupes précis, l'encouragement des compétences linguistiques peut être au service de la socialisation ou de l'intégration:** l'encouragement des compétences linguistiques dans le domaine de la petite enfance associe le plus souvent les parents à l'apprentissage de la langue. Au niveau de la scolarité obligatoire, en revanche, les parents sont pris en compte de manière moins évidente. S'il existe un grand nombre de projets d'encouragement des compétences linguistiques, on trouve dans peu de cantons des stratégies ou des conceptions chapeautant l'ensemble des projets. La constitution de groupes cible de promotion de la socialisation (enfants issus de la migration, enfants de familles socioéconomiquement défavorisées) risque en effet d'entraîner une stigmatisation. L'encouragement des compétences linguistiques au sens large inclut certes l'apprentissage de la langue de scolarisation, puisque c'est l'une des conditions de la réussite scolaire, et prend donc pour cible une forme spécifique de la langue. Mais l'encouragement des compétences linguistiques commence déjà

avec la langue en tant qu'outil de communication, le langage familial. C'est par cette forme de la langue qu'il convient de commencer. Il apparaît donc clairement que c'est au sein de la famille, premier facteur de socialisation, qu'il faut chercher à ancrer l'encouragement des compétences linguistiques. Les conceptions globales d'encouragement des compétences linguistiques, qui coordonnent les offres existantes, constituent non seulement un important outil de pilotage. Elles permettent également la collaboration par-delà les groupes d'âge entre professionnels et entre les services du domaine de l'instruction publique et de celui des affaires sociales.

2<sup>e</sup> partie  
Vue d'ensemble des études, projets et  
instruments cantonaux

## 6 Etudes, projets et instruments d'encouragement de la petite enfance en vue de l'entrée dans la scolarité obligatoire

### 6.1 Stratégies, lignes directrices et conceptions

Titre	<b>Stratégie cantonale de développement de la petite enfance</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>BE</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance, école enfantine ou cycle élémentaire / 0 – 6 ans
Groupe(s) cible	<ul style="list-style-type: none"> <li>– les enfants et leurs parents</li> <li>– acteurs du domaine de l'encouragement de la petite enfance</li> </ul>
Types d'approche	<p>encouragement de la petite enfance avec pour objectifs l'équité des chances, la prévention de la pauvreté et la santé, le long des axes suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– création d'une base commune,</li> <li>– mise en réseau régionale et l'information,</li> <li>– accessibilité et orientation des prestations en fonction des groupes cibles,</li> <li>– encouragement précoce à l'apprentissage de la langue,</li> <li>– détection précoce,</li> <li>– collaboration entre le Centre de puériculture et le Service psychologique pour enfants et adolescents,</li> <li>– renforcement de la formation des parents dans le domaine de la petite enfance,</li> <li>– consolidation et extension du programme de visites à domicile <i>schritt.weise</i>,</li> <li>– poursuite de l'extension quantitative des places dans les crèches et les familles de jour, et</li> <li>– recommandations de consignes de qualité pour les groupes de jeu.</li> </ul>
Description du projet	<p>Le Grand Conseil a décidé en mars 2012, dans le cadre de la révision de la loi scolaire cantonale, d'offrir dès la rentrée 2013/2014 à tous les enfants deux années d'école enfantine. Cette dernière fait ainsi désormais partie intégrante de la scolarité obligatoire et constitue une charnière incontournable avec le domaine de la petite enfance. D'où l'importance de la stratégie de développement de la petite enfance soumis pour information au Conseil-exécutif, en particulier pour le passage à l'école primaire. Partant d'une analyse de la situation actuelle dans le canton de Berne et d'une comparaison avec celles d'autres cantons et d'autres pays, le rapport tire des dix champs d'action cités ci-dessus des mesures concrètes pour le canton.</p>
Statut	<ul style="list-style-type: none"> <li>– stratégie de développement de la petite enfance publiée en 2012</li> <li>– déclarations de planification adoptées par le Grand Conseil publiées en 2012</li> </ul>
Publications/liens	<ul style="list-style-type: none"> <li>– la stratégie de développement de la petite enfance, <a href="http://www.gef.be.ch/gef/fr/index/familie/familie/fruehe_foerderung.assetref/content/dam/documents/GEF/soa/fr/Familie/FF/Konzept_FF_Vollversion_f.pdf">http://www.gef.be.ch/gef/fr/index/familie/familie/fruehe_foerderung.assetref/content/dam/documents/GEF/soa/fr/Familie/FF/Konzept_FF_Vollversion_f.pdf</a></li> <li>– sa version abrégée, <a href="http://www.gef.be.ch/gef/fr/index/familie/familie/fruehe_foerderung.assetref/content/dam/documents/GEF/soa/fr/Familie/FF/Kurzfassung_FF_f.pdf">http://www.gef.be.ch/gef/fr/index/familie/familie/fruehe_foerderung.assetref/content/dam/documents/GEF/soa/fr/Familie/FF/Kurzfassung_FF_f.pdf</a></li> <li>– les déclarations de planification du Grand Conseil, <a href="http://www.gef.be.ch/gef/fr/index/familie/familie/fruehe_foerderung.assetref/content/dam/documents/GEF/soa/fr/Familie/FF/Planungserklaerungen_f.pdf">http://www.gef.be.ch/gef/fr/index/familie/familie/fruehe_foerderung.assetref/content/dam/documents/GEF/soa/fr/Familie/FF/Planungserklaerungen_f.pdf</a></li> <li>– le développement de la petite enfance dans le canton de Berne, <a href="http://www.gef.be.ch/gef/fr/index/familie/familie/fruehe_foerderung.html">http://www.gef.be.ch/gef/fr/index/familie/familie/fruehe_foerderung.html</a></li> <li>– une vue d'ensemble des mesures et déclarations de planification est consultable sur le site <a href="http://www.gef.be.ch">www.gef.be.ch</a>, rubrique Famille, mots-clés Politique familiale / Fondements stratégiques, Stratégie de développement de la petite enfance</li> </ul>
Contact	Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale du canton de Berne, <a href="mailto:info.gsf.soa@gef.be.ch">info.gsf.soa@gef.be.ch</a>

Titre	<b>Konzept für eine koordinierte Kinder-, Jugend- und Familienpolitik (stratégie pour une politique coordonnée de l'enfance, de la jeunesse et de la famille) du canton de Thurgovie</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>TG</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance, ensemble de la scolarité obligatoire / 0 – 15 ans
Groupe(s) cible	<ul style="list-style-type: none"> <li>– les enfants et leurs familles (par ex. dans le cadre du Centre de puériculture et des offres d'accueil extrafamilial)</li> <li>– les enfants de familles allophones et culturellement défavorisées et enfants ayant des besoins éducatifs particuliers</li> <li>– les acteurs du domaine de l'encouragement de la petite enfance</li> </ul>
Types d'approche	coordination des offres et mise en réseau des acteurs
Description du projet	<p>Les lignes directrices du Conseil d'Etat concernant l'action gouvernementale pendant la législature 2008–2012 prévoient la mise au point de la stratégie pour une politique coordonnée de l'enfance, de la jeunesse et de la famille ainsi que sa mise en œuvre. Un objectif intermédiaire important a été atteint avec la publication de la stratégie. Ce document clarifie d'une part les aspects de la politique de l'enfance, de la jeunesse et de la famille sur lesquels une intervention du canton est nécessaire et les mesures concrètes à réaliser en priorité. Il montre d'autre part comment, en termes d'organisation, mieux intégrer les questions de politique de l'enfance, de la jeunesse et de la famille dans l'Administration cantonale. Les champs d'action couvrent la formation des parents, les mesures d'encouragement préscolaire, l'accueil extrafamilial, l'intégration, le soutien financier des familles, la promotion de la jeunesse ainsi que la protection de l'enfance et de la jeunesse.</p> <p>En matière d'encouragement préscolaire, on y trouve des mesures telles que</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– le recensement régulier des offres du domaine préscolaire (0 – 4 ans)</li> <li>– l'encouragement ciblé des compétences linguistiques chez les enfants présentant des lacunes dans ce domaine avant l'entrée à l'école enfantine</li> <li>– le renforcement du réseau de conseil dans le domaine préscolaire</li> </ul> <p>Le domaine de l'intégration comprend quant à lui des mesures telles que l'encouragement des compétences linguistiques à l'école enfantine ou un renforcement de la participation des parents de migrants au dialogue parents–école.</p>
Statut	stratégie publiée en 2009
Publications/liens	– <i>Konzept für eine koordinierte Kinder-, Jugend- und Familienpolitik des Kantons Thurgau</i> , <a href="http://www.tg.ch/documents/Konzept_Kinder_Jugend_Familienpolitik1274257130939.pdf">http://www.tg.ch/documents/Konzept_Kinder_Jugend_Familienpolitik1274257130939.pdf</a>
Contact	Conseil d'Etat du canton de Thurgovie, <a href="mailto:verwaltung@tg.ch">verwaltung@tg.ch</a>

Titre	<b>Leitlinien frühe Förderung. Handlungsempfehlungen für eine wirkungsvolle Familienpolitik zur frühen Kindheit (Lignes directrices pour l'encouragement de la petite enfance. Recommandations d'intervention en faveur d'une politique de la petite enfance efficace) du canton de Schaffhouse</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>SH</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance / 0 – 4 ans
Groupe(s) cible	<ul style="list-style-type: none"> <li>– les enfants et leurs parents, avec une attention particulière sur les enfants de famille socialement défavorisées</li> <li>– les acteurs du domaine de l'encouragement de la petite enfance</li> </ul>
Types d'approche	<ul style="list-style-type: none"> <li>– renforcement des familles, qui représentent le cadre principal de l'encouragement de la petite enfance</li> <li>– responsabilité sociale et familiale commune à travers des offres obligatoires</li> <li>– offres d'encouragement de la petite enfance répondant aux besoins des familles et de la société</li> <li>– lieux d'accueil et lieux d'éducation proposant des modes d'apprentissage à caractère ludique</li> <li>– encouragement d'une collaboration partenariale entre les professionnels du domaine de la petite enfance et les parents</li> <li>– développement d'offres de qualité et coordonnées</li> </ul>
Description du projet	Réorganisées depuis 2009 dans le canton de Schaffhouse, les compétences en matière de politique de la famille et de la jeunesse sont placées sous la conduite du Département de l'instruction publique, pour autant qu'elles ne relèvent pas d'autres départements pour des raisons juridiques. Le Département de l'instruction publique a adopté des lignes directrices cantonales pour l'encouragement de la petite enfance. Elles s'intègrent dans un programme-cadre de politique familiale dont les recomman-

Titre	<b>Leitlinien frühe Förderung. Handlungsempfehlungen für eine wirkungsvolle Familienpolitik zur frühen Kindheit (Lignes directrices pour l'encouragement de la petite enfance. Recommendations d'intervention en faveur d'une politique de la petite enfance efficace) du canton de Schaffhouse</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>SH</b>
	dations reposent sur une conception moderne de l'encouragement de la petite enfance, s'accompagnant d'une notion d'éducation élargie prenant en compte les processus éducatifs dès la naissance et voulant en particulier améliorer les conditions de départ des enfants de familles socialement et culturellement défavorisées. Ces lignes directrices prônent essentiellement le développement de champs d'action dont les objectifs et mesures représentent le point de départ de futurs projets d'encouragement de la petite enfance. Elles invitent en l'occurrence à une meilleure coordination entre les offres existantes et la réalisation de nouvelles offres, en particulier dans le domaine pérfamilial. Les compétences cantonales et communales en matière d'éducation, mais aussi d'accueil et de puériculture doivent désormais avoir la prépondérance.
Statut	lignes directrices pour l'encouragement de la petite enfance publiées en 2011
Publications/liens	<ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>Leitlinien frühe Förderung</i>, <a href="http://www.ejpd.admin.ch/content/dam/data/migration/integration/fruehfoerderung/leitlinien-sh-fruehfoerderung-d.pdf">http://www.ejpd.admin.ch/content/dam/data/migration/integration/fruehfoerderung/leitlinien-sh-fruehfoerderung-d.pdf</a></li> <li>– version abrégée des lignes directrices, <a href="http://www.fruehkindliche-bildung.ch/fileadmin/documents/praxis/projekte/K3a-10-0299_Kurzfassung_Leitlinien_Fruehe_Foerderung.pdf">http://www.fruehkindliche-bildung.ch/fileadmin/documents/praxis/projekte/K3a-10-0299_Kurzfassung_Leitlinien_Fruehe_Foerderung.pdf</a></li> </ul>
Contact	Département de l'instruction publique du canton de Schaffhouse, <a href="mailto:erziehung@ktsh.ch">erziehung@ktsh.ch</a>

Titre	<b>Leitsätze und Strategie frühe Förderung (principes et stratégie pour l'encouragement de la petite enfance)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>ZH</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance, école enfantine / 0 – 4 ans
Groupe(s) cible	<ul style="list-style-type: none"> <li>– les enfants et leurs familles (par ex. dans les centres de puériculture et les offres d'accueil extra-familial)</li> <li>– les enfants de familles allophones et culturellement défavorisées ainsi que les enfants ayant des besoins éducatifs particuliers</li> <li>– les acteurs du domaine de l'encouragement de la petite enfance</li> </ul>
Types d'approche	<ul style="list-style-type: none"> <li>– maintien et développement des offres d'encouragement de la petite enfance existantes</li> <li>– création d'occasions d'apprentissage</li> <li>– amélioration de l'accessibilité des parents</li> <li>– promotion de la mise en réseau des communes</li> <li>– organisation du passage à l'école enfantine puis à l'école</li> </ul>
Description du projet	La Direction de l'éducation a adopté des principes et une stratégie pour l'encouragement de la petite enfance. L'offre déjà proposée par les communes du canton de Zurich et par le secteur privé est diversifiée. Le canton entend, à travers sa stratégie pour l'encouragement de la petite enfance, mieux coordonner et harmoniser cette offre, en renforçant en priorité les familles. La stratégie cantonale crée une base permettant aux différentes initiatives et activités du domaine de la petite enfance de s'harmoniser. Elle prend en compte et inclus dans ce contexte également les nombreuses initiatives privées.
Statut	<ul style="list-style-type: none"> <li>– principes pour l'encouragement de la petite enfance publiés en 2009</li> <li>– stratégie pour l'encouragement de la petite enfance publiée en 2012</li> <li>– encouragement des enfants socialement défavorisés inscrit dans les objectifs de la législation adoptés par le Conseil d'Etat</li> </ul>
Publications/liens	<i>Frühe Förderung, Leitsätze, Strategie Frühe Förderung</i> <a href="http://www.bi.zh.ch/internet/bildungsdirektion/de/themen/fruehe_foerderung0.html">http://www.bi.zh.ch/internet/bildungsdirektion/de/themen/fruehe_foerderung0.html</a>
Contact	Direction de l'éducation du canton de Zurich, <i>Bildungsplanung</i> , Natali Pesic, <i>Geschäftsstelle frühe Förderung</i> , <a href="mailto:natali.pesic@bi.zh.ch">natali.pesic@bi.zh.ch</a>

Titre	<b>Concept d'encouragement précoce de la Ville de Bienne</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>Ville de Bienne</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance / 0 – 4 ans
Groupe(s) cible	<ul style="list-style-type: none"> <li>– les enfants et leurs parents, surtout concernés par l'origine migratoire, le désavantage social, l'accès limité à la formation, le handicap</li> <li>– les acteurs du domaine de l'encouragement de la petite enfance</li> </ul>
Types d'approche	<p>encouragement de la petite enfance visant à renforcer les ressources des enfants, l'égalité des chances et l'intégration sociale</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– en garantissant les échanges entre spécialistes,</li> <li>– en renforçant la communication et l'information,</li> <li>– en encourageant la participation dans les quartiers,</li> <li>– en soutenant les groupes de jeu,</li> <li>– en renforçant la formation des parents,</li> <li>– en mettant en place des offres prospectives,</li> <li>– en augmentant le nombre de places de crèches subventionnées</li> </ul>
Description du projet	La Ville de Bienne a rédigé un concept d'encouragement précoce qui établit les liens structurels entre les acteurs de l'encouragement de la petite enfance et identifie les développements envisageables. Il clarifie les rôles de chacun et crée ainsi la base de la collaboration et de la coordination. Il indique enfin les mesures susceptibles de combler les lacunes constatées.
Statut	concept d'encouragement précoce publié en 2012
Publications/liens	Concept d'encouragement précoce de la Ville de Bienne, <a href="http://www.biel-bienne.ch/files/pdf1/bsk_sus_sc_fruehfoerderungskonzept_def_f.pdf">http://www.biel-bienne.ch/files/pdf1/bsk_sus_sc_fruehfoerderungskonzept_def_f.pdf</a>
Contact	Direction de la formation, de la prévoyance sociale et de la culture de la Ville de Bienne, sekretariat.bsk@biel-bienne.ch

Titre	<b>Frühförderkonzept (stratégie d'encouragement de la petite enfance) de la Ville de Saint-Gall</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>Ville de Saint-Gall</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance / 0 – 4 ans
Groupe(s) cible	<ul style="list-style-type: none"> <li>– les enfants et leurs parents</li> <li>– les acteurs du domaine de l'encouragement de la petite enfance (par ex. groupes de jeu, crèches, centres de puériculture et autres services de l'Administration communale)</li> </ul>
Types d'approche	<p>encouragement de la petite enfance et soutien d'un développement intégral par les moyens suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– renforcement et le soutien des parents et personnes responsables de l'éducation des enfants</li> <li>– encouragement des compétences linguistiques</li> <li>– projet <i>SpiKi</i></li> <li>– offres d'accueil extrafamilial</li> <li>– autres offres d'encouragement de la petite enfance</li> <li>– détection précoce</li> <li>– continuité des mesures d'encouragement de la petite enfance</li> <li>– accessibilité des familles en situation difficile</li> <li>– information (également dans la langue maternelle), intégration et formation des parents</li> <li>– orientation en fonction de l'espace social – développement urbain</li> <li>– coordination des offres</li> <li>– pertinence et durabilité grâce à l'évaluation des offres</li> </ul>
Description du projet	La Ville de Saint-Gall a adopté une stratégie pour l'encouragement de la petite enfance. L'idée est de contribuer à ce que les enfants puissent développer leur potentiel et bénéficient de bonnes conditions de départ pour leur parcours scolaire. L'encouragement de la petite enfance consiste essentiellement à reconnaître les activités des jeunes enfants dans leur environnement naturel avec la participation de leurs parents comme l'un des principaux facteurs du développement de l'enfant et à les soutenir à ce titre. En Ville de Saint-Gall, l'encouragement de la petite enfance est assuré à travers différentes mesures, dont font partie les services de puériculture, les crèches ou encore le projet <i>SpiKi</i> (du groupe de jeu à l'école enfantine), introduit après une phase pilote réussie. Ce contexte appelle une collaboration étroite entre la Direction des affaires sociales et de la sécurité et la Direction des écoles et du sport pour l'élaboration et la réalisation de projets d'encouragement de la petite enfance, et ce, tout spécialement en ce qui concerne les passages, par ex. de <i>SpiKi</i> à <i>KidS</i> (de l'école enfantine à

Titre	<b>Frühförderkonzept (stratégie d'encouragement de la petite enfance) de la Ville de Saint-Gall</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>Ville de Saint-Gall</b>
	l'école). La mise en œuvre de la stratégie d'encouragement de la petite enfance est une tâche relevant de la Direction des affaires sociales et de la sécurité.
Statut	stratégie d'encouragement de la petite enfance publiée en 2010
Publications/liens	<ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>Frühförderungskonzept der Stadt St. Gallen</i>, <a href="http://www.stadt.sg.ch/home/schule-bildung/schulen/fruehfoerderung/_jcr_content/Par/downloadlist/DownloadListPar/download.ocFile/FF_Broschuere_A4.pdf">http://www.stadt.sg.ch/home/schule-bildung/schulen/fruehfoerderung/_jcr_content/Par/downloadlist/DownloadListPar/download.ocFile/FF_Broschuere_A4.pdf</a></li> <li>– encouragement de la petite enfance de la Ville de Saint-Gall, <a href="http://www.stadt.sg.ch/home/gesellschaft-sicherheit/familienkinder/familienpolitik/fruehfoerderung.html">http://www.stadt.sg.ch/home/gesellschaft-sicherheit/familienkinder/familienpolitik/fruehfoerderung.html</a></li> </ul>
Contact	Service des affaires sociales, <a href="mailto:gesellschaftsfragen@stadt.sg.ch">gesellschaftsfragen@stadt.sg.ch</a>

## 6.2 Projets

Titre	<b>Von der Spielgruppe in den Kindergarten, SpiKi (du groupe de jeu à l'école enfantine)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>Ville de Saint-Gall</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance / 3 – 4 ans (jusqu'à l'entrée à l'école enfantine ou au cycle élémentaire)
Groupe(s) cible	les enfants et leurs parents
Types d'approche	<p>préparation à l'école enfantine et à l'école primaire à travers:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– le développement d'un comportement ludique diversifié,</li> <li>– la possibilité de faire de premières expériences de socialisation,</li> <li>– le soutien aux parents</li> </ul>
Description du projet	<p>Les groupes de jeu SpiKi proposent aux petits enfants dès 3 ans jusqu'à l'entrée à l'école enfantine une acquisition systématisée de compétences sociales et langagières complémentaires; les enfants sont stimulés de manière ciblée dans le développement de leur jeu, de leur apprentissage et de leur personnalité. SpiKi se concentre sur la reconnaissance et le soutien des activités autoformatrices des petits enfants. Il offre à tous les enfants dès 3 ans (soit un an avant l'école enfantine) la possibilité de fréquenter un groupe de jeu dans leur quartier.</p>
Evaluation	<p>L'introduction de l'offre SpiKi a été évaluée par la Haute école pédagogique de Saint-Gall. Les données à disposition ne permettent pas de savoir si et dans quelle mesure SpiKi contribue à l'égalité des chances et à l'encouragement des compétences linguistiques. Une nouvelle étude devrait intéresser à savoir si et dans quelle mesure la fréquentation des groupes de jeu SpiKi préparent les enfants à l'école enfantine. Quelques enseignantes enfantines indiquent dans le cadre de l'évaluation KidS que les enfants ayant fréquenté des groupes de jeu sont mieux préparés à l'école enfantine que les autres. Mais on ne sait pas si cette préparation à l'école enfantine découle du travail éducatif des parents ou de la fréquentation d'un groupe de jeu. L'équipe d'évaluation pose l'hypothèse, étayée par la littérature scientifique, que la fréquentation d'un groupe de jeu comme celle d'autres offres d'éducation de la petite enfance peuvent avoir un apport positif et qu'il est souhaitable, à des fins d'égalité des chances et d'encouragement des compétences linguistiques, que l'offre soit accessible à tous les enfants, en particulier à ceux de familles défavorisées.</p> <p>Peuvent encore être améliorés:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– la formation continue (encadrement ludique, palette de jeux, degré de mobilisation des enfants, pédagogie interculturelle),</li> <li>– les échanges, le travail en équipes pédagogiques ainsi que l'appel à des spécialistes (afin d'améliorer la qualité de l'offre éducative),</li> <li>– la formation des parents et le soutien (renforcement des compétences diagnostiques des animatrices des groupes de jeu; si nécessaire, renvoi des parents à des spécialistes),</li> <li>– la professionnalité (assurance de la qualité de la formation initiale et continue des animatrices),</li> <li>– l'extension de l'offre et des ressources (plus large communication de l'offre).</li> </ul>
Statut	– projet pilote avec évaluation scientifique de 2006 à 2009

Titre	<b>Von der Spielgruppe in den Kindergarten, SpiKi (du groupe de jeu à l'école infantine)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>Ville de Saint-Gall</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– rapport (évaluation scientifique) en 2010</li> <li>– offre actuellement poursuivie</li> </ul>
Publications/liens	<ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>Frühförderung Stadt St. Gallen</i>, <a href="http://www.stadt.sg.ch/home/schule-bildung/schulen/fruehfoerderung">http://www.stadt.sg.ch/home/schule-bildung/schulen/fruehfoerderung</a></li> <li>– <i>Evaluationsbericht</i> (Vogt et al. 2010), <a href="http://www.phsg.ch/Portaldata/1/Resourcen/forschung_und_entwicklung/lehr_lernforschung/Bericht_Evaluation_SpiKi_100419.pdf">http://www.phsg.ch/Portaldata/1/Resourcen/forschung_und_entwicklung/lehr_lernforschung/Bericht_Evaluation_SpiKi_100419.pdf</a></li> </ul>
Contact	Service des affaires sociales, <a href="mailto:gesellschaftsfragen@stadt.sg.ch">gesellschaftsfragen@stadt.sg.ch</a>
Titre	<b>PRIMOKIZ Frühe Förderung - lokal vernetzt (réseau local d'encouragement de la petite enfance)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>Fondation Jacobs</b> <b>villes de référence: Aarau, Bâle, Berne, Bienne, Genève, Lausanne, Lucerne, Saint-Gall, Winterthur, Zurich</b> <b>villes participant au programme: Burgdorf, Cham, Gambarogno, Grenchen, Illnau-Effretikon, Kloten, Muri, Pratteln, Schaffhausen, Wettingen, Zofingen et Zoug (état 10.5.2013)</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance et entrée à l'école infantine ou dans un cycle élémentaire / 0 – 5 ans
Groupe(s) cible	<ul style="list-style-type: none"> <li>– enfants entre 0 et 5 ans et leurs parents et familles, surtout de milieu socioéconomiquement défavorisé</li> <li>– professionnels et responsables au niveau communal de l'éducation et de l'accueil de la petite enfance</li> </ul>
Types d'approche	<p>amélioration de l'équité des chances des enfants de familles socioéconomiquement défavorisées à travers un encouragement de la petite enfance qui</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– déploie ses effets des la naissance et jusqu'au début de la scolarité,</li> <li>– met en relation les offres et les mesures pour former un dispositif en réseau bien conçu,</li> <li>– touche tous les domaines de la vie des enfants,</li> <li>– requiert la participation des parents,</li> <li>– est conçu de manière à suivre le parcours éducatif des enfants (gestion optimale des transitions d'un espace éducatif à un autre, par ex. entrée à l'école),</li> <li>– est conçu en fonction des besoins des groupes défavorisés,</li> <li>– développe en permanence sa qualité pédagogique.</li> </ul>
Description du projet	<p>Le programme veut permettre aux petites et moyennes villes suisses (comptant entre 10 000 et 50 000 habitants) de réunir en un système complet les offres existantes ou prévues dans le domaine de l'éducation et de l'accueil de la petite enfance et de le concrétiser le plus efficacement possible. L'approche choisie est celle de la participation, grâce à laquelle tous les acteurs concernés, au sein ou en dehors de l'administration, sont appelés à travailler ensemble. Le programme soutient les villes grâce à un service d'assistance-conseil fourni sur place, à des échanges avec des villes participantes (Aarau, Bâle, Berne, Bienne, Genève, Lausanne, Lucerne, St-Gall, Winterthur et Zurich), à des expertises en matière d'assurance-qualité et à des instruments servant à établir une analyse de la situation et à concevoir un système complet.</p> <p>L'Institut Marie Meierhofer pour l'enfance est le partenaire scientifique du programme PRIMOKIZ. En collaboration avec cet institut, la Fondation Jacobs a développé un <b>modèle</b> intégré pour la formation, l'accueil et l'éducation de la petite enfance servant de base de travail. Ce modèle repose sur les trois piliers constituant la politique en matière de petite enfance: les domaines de la formation, de la santé et des affaires sociales, plus précisément l'aide à l'enfance et à la jeunesse. Quant aux niveaux porteurs, ils sont formés premièrement par la prévention universelle, qui comprend un cadre général favorisant la vie et le développement pour tous les enfants, autrement dit les offres et les mesures concernant l'ensemble des enfants et des familles, deuxièmement la prévention sélective, à savoir les offres et les mesures destinées à des groupes spécifiques d'enfants et de familles, et troisièmement la prévention et l'intervention indiquées, en d'autres termes les offres et les mesures s'adressant à des enfants et à des familles à titre individuel.</p>
Evaluation	<p>Au préalable, une analyse de la situation de l'encouragement de la petite enfance dans les petites et moyennes villes suisses a été réalisée par INFRAS sur mandat de la Fondation Jacobs (2012). Ses principaux résultats sont les suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– mise en œuvre de mesures d'encouragement de la petite enfance: elle est déjà relativement</li> </ul>

Titre	<b>PRIMOKIZ Frühe Förderung - lokal vernetzt (réseau local d'encouragement de la petite enfance)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>Fondation Jacobs</b> <b>villes de référence: Aarau, Bâle, Berne, Bienne, Genève, Lausanne, Lucerne, Saint-Gall, Winterthur, Zurich</b> <b>villes participant au programme: Burgdorf, Cham, Gambarogno, Grenchen, Illnau-Effretikon, Kloten, Muri, Pratteln, Schaffhausen, Wettingen, Zofingen et Zoug (état 10.5.2013)</b>
	<p>avancée dans les petites et moyennes villes. Il existe une offre bien développée en groupes de jeu, encouragement des compétences linguistiques, structures de conseil aux parents et de garde d'enfants extrafamiliales. Les structures qui touchent à la formation des parents (Information aux parents sur les structures de conseil et de garde, points de rencontre des parents et des enfants, etc.) sont en revanche un peu moins développées. Les villes de Suisse romande ont une offre plus développée que les villes de Suisse alémanique et du Tessin.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– besoin de coordination: Le besoin de coordination des différentes mesures d'encouragement est relativement grand. Ce besoin existe d'une part entre les communes et les nombreux acteurs privés œuvrant dans ce domaine (par ex., les responsables des groupes de jeux, des crèches, des cours de langues et des différents projets destinés aux migrants) et, d'autre part, entre les différents départements responsables de l'encouragement de la petite enfance au sein d'une commune. Peu d'entre elles disposent d'un centre d'écoute et de coordination destiné à l'encouragement de la petite enfance. L'harmonisation doit également être améliorée avec les cantons, qui lancent eux-mêmes des projets ou participent à leur financement. Sur le plan du contenu, les structures d'encouragement de la petite enfance existantes sont plus ou moins coordonnées et harmonisées.</li> <li>– concepts intégrés d'encouragement de la petite enfance: la volonté politique de développer ces prochaines années les mesures d'encouragement de la petite enfance est réelle. Le développement de concepts intégrés n'est en revanche planifié que dans quelques villes. Parmi les principaux obstacles au développement de tels concepts, le manque de ressources financières et en matière de personnel est cité, ainsi que le manque de connaissances spécialisées. L'intérêt qui y est vu en premier lieu est une possibilité de clarifier le rôle des personnes impliquées, d'éviter les redondances et d'utiliser les ressources de manière plus ciblée.</li> <li>– besoin de soutien: deux tiers des communes interrogées sont intéressées par un soutien spécialisé ainsi que financier au développement d'un concept intégré d'encouragement de la petite enfance.</li> </ul>
Statut	<ul style="list-style-type: none"> <li>– projet lancé en janvier 2012</li> <li>– financement jusqu'en décembre 2015 (projet soumis à candidature à chaque édition)</li> </ul>
Publications/liens	<ul style="list-style-type: none"> <li>– PRIMOKIZ, <a href="http://jacobsfoundation.org/de/project/primokiz-2/">http://jacobsfoundation.org/de/project/primokiz-2/</a></li> <li>– <i>Modell Primokiz, Ein integriertes Modell frühkindlicher Bildung, Betreuung und Erziehung als fachliche Arbeitsgrundlage im Programm Primokiz der Jacobs Foundation</i>, <a href="http://jacobsfoundation.org/wp-content/uploads/2012/12/Jacobs-Foundation_PrimekizBroschuere_06_D_screen.pdf">http://jacobsfoundation.org/wp-content/uploads/2012/12/Jacobs-Foundation_PrimekizBroschuere_06_D_screen.pdf</a></li> <li>– <i>Situationsanalyse zur frühkindlichen Förderung in mittleren Schweizer Städten</i>, <a href="http://jacobsfoundation.org/wp-content/uploads/2012/12/Jacobs-Foundation_Langfassung_Fruhe_Foerderung_de.pdf">http://jacobsfoundation.org/wp-content/uploads/2012/12/Jacobs-Foundation_Langfassung_Fruhe_Foerderung_de.pdf</a></li> </ul>
Contact	Fabienne Vocat, <i>Projektleiterin PRIMOKIZ</i> , <a href="mailto:fabienne.vocat@jacobsfoundation.org">fabienne.vocat@jacobsfoundation.org</a>

Titre	<b>Bildungskrippen (crèches éducatives)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>Projet pilote réalisé avec des crèches des cantons d'AG, de LU, SG, SH et ZH</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance / 0 – 4 ans
Types d'approche	<p>amélioration de la qualité pédagogique dans le quotidien des crèches pour créer une base au soutien pédagogique individualisé des enfants, à travers</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– le développement de la qualité (par ex. création d'espaces et de conditions stimulant l'apprentissage, encouragement de domaines éducatifs tels que corps, mouvement, langage),</li> <li>– la professionnalisation (par ex. échanges avec d'autres spécialistes)</li> <li>– l'observation et la documentation des processus d'apprentissage et de développement (par ex. portfolios)</li> </ul>
Description du projet	<i>bildungskrippen.ch</i> est la mise en pratique du programme <i>infans</i> de pédagogie de la petite enfance dans les crèches suisses. Les crèches participant au projet sont soutenues durant deux ans dans leur développement de la qualité pédagogique.

Titre	<b>Bildungskrippen (crèches éducatives)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>Projet pilote réalisé avec des crèches des cantons d'AG, de LU, SG, SH et ZH</b>
	<p>Le programme <i>infans</i> propose une série d'instruments et de procédures destinés à encourager les processus éducatifs chez les enfants d'âge préscolaire. Il se concentre sur l'observation et la documentation du comportement de l'enfant. Chaque enfant a un portfolio mettant en lumière ses processus de développement et d'apprentissage.</p> <p>Le réseau <i>bildungskrippen.ch</i> propose toutes sortes de services, tels que la visite de crèches <i>infans</i> en Allemagne, l'introduction de nouveaux collaborateurs au programme <i>infans</i>, des ateliers thématiques à la demande, des colloques et un accompagnement pratique.</p>
Evaluation	<p>Le projet a été évalué par <i>kindundbildung.ch</i> et <i>thkt GmbH</i> en collaboration avec l'<i>Institut für angewandte Sozialforschung/frühe Kindheit e.V. (infans)</i> de Berlin. Voici les résultats concernant les groupes d'enfants de 3 à 6 ans, selon les dimensions prévalant dans le contexte de l'orientation éducative:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– observation et documentation: des procédures d'observation et de documentation sont disponibles et sont systématiquement utilisées; elles peuvent encore être améliorées</li> <li>– communication interne et externe: la mise en œuvre du programme <i>infans</i> augmente la sensibilité vis-à-vis de l'extérieur et améliore les occasions d'échanger les points de vue et de coopérer (par ex. séances de team)</li> <li>– autonomie: il a été possible d'augmenter le degré d'autonomie des enfants, sous une surveillance attentive des adultes (par ex. par la mise à disposition de différents matériaux ou l'introduction à des activités ou domaines potentiellement dangereux, comme un atelier bois). Les puéricultrices font davantage confiance aux enfants qu'avant.</li> </ul>
Statut	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Ville de Zurich, Département des affaires sociales: projet 2001-2013</li> <li>– Canton de Zoug, association <i>Arbeitgeberkrippen</i>, certaines crèches: projet 2012-2014</li> <li>– Ville de Berne, Service de l'enfance de la Ville de Berne: projet 2011-2012</li> <li>– évaluation scientifique du projet pilote 2009-2011</li> <li>– réalisation permanente possible</li> </ul>
Publications/liens	<ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>Bildungskrippen.ch</i>, <a href="http://www.bildungskrippen.ch/">http://www.bildungskrippen.ch/</a></li> <li>– rapport final du projet pilote <a href="http://upload.sitesystem.ch/B2DBB48B7E/CDBF467E3E/CCA4C13EDF.pdf">http://upload.sitesystem.ch/B2DBB48B7E/CDBF467E3E/CCA4C13EDF.pdf</a></li> </ul>
Contact	<a href="mailto:bildungskrippen@thkt.ch">bildungskrippen@thkt.ch</a>

Titre	<b>frühEffekt (effet précoce)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>AG, Ville d'Aarau</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance et entrée à l'école enfantine / 0 – 5 ans
Groupe(s) cible	les enfants et leurs parents
Types d'approche	<p>encouragement du développement des petits enfants et repères concernant les besoins de ceux-ci, à travers</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– soutien aux parents (projet <i>Elternstärkung und Elternbildung durch interdisziplinäre und qualitätsorientierte Zusammenarbeit</i>)</li> <li>– mise en réseau des acteurs existant (par ex. rencontres de réseautage, collaboration avec les services cantonaux)</li> <li>– information et sensibilisation (par ex. site web <a href="http://www.ff-aarau.ch">www.ff-aarau.ch</a>, brochures, communications)</li> </ul>
Description du projet	<p><i>frühEffekt</i> entend contribuer à ce que tous les enfants d'âge préscolaire puissent développer tout leur potentiel et augmenter ainsi l'équité des chances face à l'école et à la formation. Le projet prend en considération les besoins des enfants et permet des expériences holistiques. <i>frühEffekt</i> met l'accent sur le soutien des parents, tout particulièrement ceux qui sont difficilement accessibles. Une plateforme web recense les offres d'encouragement de la petite enfance, donne des indications sur les services de conseil et d'assistance ainsi que des adresses utiles. Elle tient compte des ressources et approches des mesures d'encouragement de la petite enfance déjà en place.</p>
Statut	projet lancé en 2012, en évolution permanente
Publications/liens	<ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>frühEffekt</i>, <a href="http://www.ff-aarau.ch">http://www.ff-aarau.ch</a></li> <li>– <i>Fachstelle Familie und Kind Aarau</i>, <a href="http://www.kindundfamilie-aarau.ch">http://www.kindundfamilie-aarau.ch</a></li> </ul>
Contact	Service de l'enfance et de la famille ( <i>Fachstelle Kind und Familie</i> ), <a href="mailto:beatrice.laube@aarau.ch">beatrice.laube@aarau.ch</a>

Titre	<b>Bildungslandschaften (paysages éducatifs)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>Fondation Jacobs (avec actuellement les cantons de Bâle-Ville, Fribourg et Zurich)</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance et école obligatoire, jusqu'au passage au secondaire II inclus / 0 – 15
Groupe(s) cible	acteurs scolaires (enseignants) et extrascolaires (par ex. familles, clubs sportifs, groupements de jeunesse)
Types d'approche	<p>contribution à l'équité de l'éducation et à la qualité générale de l'éducation</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– en mettant en réseau les acteurs scolaires et extrascolaires à l'entrée à l'école obligatoire ainsi qu'à sa sortie</li> <li>– en complétant l'enseignement scolaire par des éléments de formation non formelle (par ex. dans le cadre des structures de jour)</li> <li>– en créant des structures permettant l'apprentissage informelle en milieu scolaire</li> <li>– en encourageant de manière ciblée les compétences sociales extérieures à l'école qui ont de l'importance pour l'éducation</li> <li>– en renforçant le partenariat école–parents</li> </ul>
Description du projet	<p>Les communes participant au projet sont actives dans le domaine d'action 1 et choisi au moins l'un des deux autres domaines:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. coopération horizontale de l'école avec des acteurs extrascolaires</li> <li>2. gestion de la transition au début de la scolarité obligatoire: préscolaire – école enfantine (première option complémentaire)</li> <li>3. gestion de la transition à la fin de la scolarité obligatoire: degrés secondaire I – secondaire II (deuxième option complémentaire)</li> </ol> <p>Les communes des trois cantons pilotes participant actuellement au projet ont toutes choisi le deuxième domaine, autrement dit l'entrée à l'école obligatoire / école enfantine.</p> <p>ZH: les communes de Dübendorf, Oetwil am See et Oberglatt mettent l'accent sur le travail école – parents, l'encouragement des compétences linguistiques et l'intégration.</p> <p>FR: le quartier du Schönberg à Fribourg entend faciliter le passage de l'école enfantine à l'école primaire et augmenter le nombre d'espaces de rencontre pour les familles ayant des enfants en bas âge, partant du constat qu'un nombre grandissant d'enfants débutent l'école obligatoire sans disposer des fondements nécessaires pour une bonne intégration scolaire et que les demandes d'appui des structures d'accueil de la petite enfance et des associations ou communautés étrangères ne peuvent être satisfaites, faute de moyens.</p> <p>BS: dans le canton de Bâle-Ville, les écoles soutiennent l'entrée à l'école enfantine en resserrant le réseau avec les offres extrascolaires. Cela inclut par ex. un tour de reconnaissance des nouveaux lieux et des nouvelles exigences en cas de changement d'établissement, la création de réseaux solides renforçant les compétences éducatives des parents, ou la mise en place d'espaces pour l'encouragement des enfants issus de différentes cultures.</p>
Evaluation	<p>Le processus est suivi et évalué scientifiquement par l'<i>Institut für Bildungsmanagement und Bildungsökonomie</i> (IBB) de la Haute école pédagogique de Suisse centrale. L'impact des projets sur les biographies éducatives est en outre analysé par une institution académique indépendante.</p> <p>Le pilotage stratégique est assuré par un groupe national comprenant des représentants de la Confédération, des cantons, de l'association fatière des enseignants et de celle des activités de jeunesse.</p>
Statut	<ul style="list-style-type: none"> <li>– projet lancé en 2011 avec trois cantons pilotes (ZH, BS, FR)</li> <li>– évaluation intermédiaire en 2014 et élargissement à d'autres cantons (env. 5) avec de nouveaux projets (env. 15)</li> <li>– analyse en 2016</li> <li>– extension nationale envisagée pour 2017</li> </ul>
Publications/liens	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Paysages éducatifs: <a href="http://paysages-educatifs.ch/">http://paysages-educatifs.ch/</a></li> <li>– BS: <a href="http://paysages-educatifs.ch/projetsBS">http://paysages-educatifs.ch/projetsBS</a></li> <li>– FR: <a href="http://paysages-educatifs.ch/projetsFR">http://paysages-educatifs.ch/projetsFR</a></li> <li>– ZH: <a href="http://paysages-educatifs.ch/projetsZH">http://paysages-educatifs.ch/projetsZH</a></li> </ul>
Contact	<a href="mailto:jf@jacobsfoundation.org">jf@jacobsfoundation.org</a>

### 6.3 Instruments

Titre	<b>Cadre d'orientation pour la formation, l'accueil et l'éducation de la petite enfance</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>Commission suisse pour l'UNESCO et Réseau d'accueil extrafamilial (instances responsables) avec le Marie Meierhofer Institut für das Kind / toute la Suisse</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance / 0 – 4 ans
Groupe(s) cible	<ul style="list-style-type: none"> <li>– enfants</li> <li>– acteurs du domaine de la petite enfance, praticiens, politiciens, grand public</li> </ul>
Types d'approche	base pédagogique générale pour l'accueil des enfants de 0 à 4 ans
Description du projet	A partir d'un état des lieux international, une étroite coopération entre des experts de la pratique et de la recherche a permis de concevoir en Suisse un cadre d'orientation pour la formation, l'accueil et l'éducation de la petite enfance. Ses recommandations, qui se fondent sur les connaissances scientifiques les plus récentes, ont été élaborées par le <i>Marie Meierhofer Institut für das Kind</i> . Le contenu et le but de ce cadre d'orientation doivent être portés à la connaissance de tous les groupes cibles d'acteurs (praticiens, politiciens, grand public) selon un programme de diffusion approprié. Sa mise en œuvre fera dans un second temps l'objet d'une évaluation lors qu'une phase d'implémentation et d'expérimentation.
Statut	<ul style="list-style-type: none"> <li>– conception du cadre d'orientation de 2009 à 2011</li> <li>– publication en 2011</li> <li>– expérimentation et dialogue de 2012 à 2014</li> </ul>
Publications/liens	<ul style="list-style-type: none"> <li>– cadre d'orientation, <a href="http://www.cadredorientation.ch/downloads/Cadre_d_orientation.pdf">http://www.cadredorientation.ch/downloads/Cadre_d_orientation.pdf</a></li> <li>– étude de base, <a href="http://www.fruehkindliche-bildung.ch/fileadmin/documents/forschung/Grundlagenstudie_FBBE_-_Finalversion__edit_13032009_.pdf">http://www.fruehkindliche-bildung.ch/fileadmin/documents/forschung/Grundlagenstudie_FBBE_-_Finalversion__edit_13032009_.pdf</a></li> <li>– document de base, <a href="http://upload.sitesystem.ch/B2DBB48B7E/6DB445865A/239E1ADDEF.pdf">http://upload.sitesystem.ch/B2DBB48B7E/6DB445865A/239E1ADDEF.pdf</a></li> </ul>
Contact	Commission suisse pour l'UNESCO, <a href="mailto:heinz.altorfer@mgb.ch">heinz.altorfer@mgb.ch</a>

Titre	<b><i>Lerngelegenheiten</i> (les possibilités d'apprentissage chez les enfants de moins de 4 ans) 40 séquences filmées sur l'apprentissage au quotidien dans la petite enfance</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>ZH</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance / 0 – 4 ans
Groupe(s) cible	parents et professionnels de l'accueil
Types d'approche	renforcement des familles et des professionnels de l'accueil dans leur accompagnement du développement de l'enfant <ul style="list-style-type: none"> <li>– en montrant des situations de la vie quotidienne qui offrent des occasions d'apprendre,</li> <li>– en illustrant des expériences importantes pour les enfants durant les quatre premières années de leur vie</li> </ul>
Description du projet	Le projet entend inciter les parents et les professionnels de l'accueil à reconnaître et exploiter les situations de la vie quotidienne qui offrent des occasions d'apprendre. Des séquences filmées montrent quelles expériences sont importantes pour l'enfant durant les quatre premières années de sa vie. Les situations représentées se réfèrent toutes au <i>cadre d'orientation pour l'éducation et l'accueil de la petite enfance</i> (Commission suisse pour l'UNESCO et réseau d'accueil extrafamilial 2012). EN Novembre 2013, les films seront mis en ligne sur un site web. Chaque film dure environ deux minutes, est commenté et contient des messages clés. La plupart sont en allemand, mais sous-titrés et commentés en 12 autres langues: l'albanais, l'anglais, l'arabe, l'espagnol, le français, l'italien, le romanche, le portugais, le serbo-croate, le tamoul, le tigrinya et le turc. Chacun est assorti d'un commentaire détaillé ; ces commentaires existent en allemand, français, italien et anglais.
Statut	<ul style="list-style-type: none"> <li>– publication de la collection au printemps 2014 (sur le site web et en DVD)</li> <li>– différentes offres destinées aux parents d'enfants en bas âge (services de puériculture, etc.) rendent les parents attentifs à l'existence de ces séquences. Les professionnels les découvrent dans le cadre de leur formation initiale et continue. Les séquences peuvent en outre être utilisées pour améliorer la qualité des crèches, des groupes de jeu et des familles de jour.</li> </ul>
Publications/liens	site web dès mars 2014: <a href="http://www.kinder-4.ch">http://www.kinder-4.ch</a> , <a href="http://www.enfants-4.ch">http://www.enfants-4.ch</a> ,

Titre	<b>Lerngelegenheiten (les possibilités d'apprentissage chez les enfants de moins de 4 ans) 40 séquences filmées sur l'apprentissage au quotidien dans la petite enfance</b>
Prestataire(s)/canton(s)	ZH
	<a href="http://www.bambini-4.ch">http://www.bambini-4.ch</a> , <a href="http://www.uffants-4.ch">http://www.uffants-4.ch</a> , <a href="http://www.children-4.ch">http://www.children-4.ch</a>
Contact	Direction de l'instruction publique du canton de Zurich, <i>Bildungsplanung</i> , Muriel Degen, <a href="mailto:muriel.degen@bi.zh.ch">muriel.degen@bi.zh.ch</a> et Natali Pesic, <a href="mailto:natali.pesic@bi.zh.ch">natali.pesic@bi.zh.ch</a>

Titre	<b>Bildungs- und Lerngeschichten – BULG (histoires d'éducation et d'apprentissage)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>Marie Meierhofer Institut für das Kind, avec le soutien du Fonds national suisse, de la Fondation Mercator Suisse et de la Fondation Jacobs, en collaboration avec 25 crèches de Suisse alémanique</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance / 0 – 4 ans
Groupe(s) cible	crèches
Types d'approche	<p>identification des potentiels et des intérêts des enfants et accompagnement individuel des enfants dans leur parcours éducatif, à travers</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– observation et documentation des activités d'apprentissage des enfants par des pédagogues,</li> <li>– développement de la qualité (discussion des observations au sein du team, accompagnement basé sur les ressources et non sur les lacunes des enfants dans les étapes de leur développement),</li> <li>– professionnalisation (formation continue et coaching).</li> </ul>
Description du projet	<p>BULG est une procédure d'observation et de documentation systématiques des capacités et progrès de l'enfant en matière d'apprentissage. C'est une contribution à la mise en œuvre du cadre d'orientation pour la formation, l'accueil et l'éducation de la petite enfance (Commission suisse pour l'UNESCO et Réseau d'accueil extrafamilial 2012), dans laquelle l'observation et la documentation des activités et processus d'apprentissage des enfants jouent un grand rôle.</p> <p>Sa mise en œuvre dans les crèches sert à étayer la mission éducative du personnel d'accueil de la petite enfance et ouvre le débat sur les concepts pédagogiques spécifiques à cette tranche d'âge et sur la professionnalisation du personnel pédagogique. Il confère au personnel d'accueil une ouverture plus large sur le(s) monde(s) de l'enfance. Le rapport avec les parents s'en trouve également modifié: ensemble, ils contribuent au succès du processus éducatif et au soutien de l'enfant.</p> <p>Des cours sont proposés aux crèches qui veulent travailler avec cette procédure.</p>
Evaluation	<p>La procédure a été testée dans le cadre du projet éducatif <i>Bildungs- und Resilienzförderung im Frühbereich</i> de l'Institut Marie Meierhofer (2009–2012).</p> <p>Les premiers résultats concernant le renforcement de la mission éducative des crèches sont les suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– accompagnement des enfants dans leur apprentissage: les éducatrices constatent grâce à BULG des relations plus étroites avec les enfants. Elles sont plus attentives à leur apprentissage et l'apprécient davantage.</li> <li>– orientation sur les ressources et renforcement des potentiels des enfants: les éducatrices trouvent bien le fait de lire ces histoires à haute voix et d'en parler avec les enfants, car l'attention est tournée vers les intérêts et l'apprentissage de l'enfant. Les enfants sont joyeux et fiers de leurs propres histoires et portfolios et sont davantage conscients d'eux-mêmes et de ce qui les intéresse.</li> <li>– professionnalisation: selon les éducatrices, les échanges au sein du team gagnent en objectivité, en finalisation et en régularité.</li> <li>– mise en œuvre: pour une bonne intégration de ces histoires dans la pratique pédagogique, il faut dans les crèches des éducatrices motivées, qui sont prêtes à assumer activement des responsabilités. Il faut d'autre part être ouvert à une restructuration de la pratique pédagogique et à une adaptation des conditions d'accueil (par ex. personnel stable et en nombre suffisant, groupes constants d'enfants qui sont là la plupart du temps et pas seulement à temps partiel, peu d'imprévus et d'urgences).</li> </ul>
Statut	<ul style="list-style-type: none"> <li>– première phase de mise en œuvre 2009–2011</li> <li>– seconde phase de mise en œuvre 2011–2013</li> <li>– évaluation 2009–2013</li> <li>– poursuite en cours dans certaines crèches</li> </ul>
Publications/liens	– <i>Bildungs- und Lerngeschichten</i> , <a href="http://www.mmizuerich.ch/bildungsangebote/bildungs-und-">http://www.mmizuerich.ch/bildungsangebote/bildungs-und-</a>

Titre	<b>Bildungs- und Lerngeschichten – BULG (histoires d'éducation et d'apprentissage)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>Marie Meierhofer Institut für das Kind, avec le soutien du Fonds national suisse, de la Fondation Mercator Suisse et de la Fondation Jacobs, en collaboration avec 25 crèches de Suisse alémanique</b>
	<p>lerngeschichten.html</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Infolettres sur le projet et rapports finals, mars 2013, <a href="http://www.stiftung-mercator.ch/fileadmin/user_upload/PDF/2013/MMI_Newsletter_2013.pdf">http://www.stiftung-mercator.ch/fileadmin/user_upload/PDF/2013/MMI_Newsletter_2013.pdf</a></li> <li>– <i>Schwerpunkt frühkindliche Bildung. Persönliche Lerngeschichten für jedes Kind</i>, <a href="http://www.mmi.ch/files/downloads/f1af8f7e9508ef8d9206b8d48fec679f/Artikel_MercatorNews_01_2012.pdf">http://www.mmi.ch/files/downloads/f1af8f7e9508ef8d9206b8d48fec679f/Artikel_MercatorNews_01_2012.pdf</a></li> <li>– <i>Bildungs- und Resilienzförderung im Frühbereich. Stärkender Lerndialog zur Bildungs- und Resilienzförderung – ein Projekt zur Förderung und Professionalisierung frühkindlicher Bildung in Schweizer Kindertageseinrichtungen</i>, <a href="http://www.mmi.ch/files/downloads/b3fcb3b48ce7f911305aa4e83437cf85/Kurzbeschreibung_Bildungsprojekt.pdf">http://www.mmi.ch/files/downloads/b3fcb3b48ce7f911305aa4e83437cf85/Kurzbeschreibung_Bildungsprojekt.pdf</a></li> </ul>
Contact	mail@mmizuerich.ch

Titre	<b>Orientierungspunkte Kindergarten: sprachliche und mathematische Grunderfahrungen (points de repère pour l'école enfantine: premières expériences linguistiques et mathématiques)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>Espace de formation Suisse du Nord-Ouest (AG, BL, BS, SO)</b>
Niveau(x)/âge(s)	école enfantine / 4 – 6 ans
Groupe(s) cible	enseignantes et enseignants; enfants
Types d'approche	aide apportée aux enseignantes et enseignants pour évaluer et encourager chez tous les enfants de l'école enfantine, vers la fin de la seconde année enfantine, le niveau d'aptitudes en langue et en mathématiques
Description du projet	<p>Les points de repère ont été élaborés par des spécialistes de la Haute école pédagogique de la FHNW. Ils décrivent en termes d'actes des capacités linguistiques et mathématiques. Ils peuvent donner des indications pour la programmation et l'organisation de la vie de l'école enfantine ou fournir des séquences d'enseignement ciblées et des indications utiles concernant le niveau de formation et de développement d'un enfant au sein d'une classe enfantine donnée. Les points de repères sont complétés d'exemples décrivant des situations d'observation et d'encouragement appropriées. Cette collection d'exemple est élargie en permanence par les enseignantes et enseignants participation à l'expérimentation.</p>
Evaluation	Les instruments sont expérimentés actuellement dans environ 120 classes des quatre cantons de l'espace de formation. Le suivi et l'analyse sont assurés par la HEP FHNW de février 2012 à janvier 2014
Statut	<ul style="list-style-type: none"> <li>– actuellement en phase d'expérimentation</li> <li>– rapport final attendu pour avril 2014</li> </ul>
Publications/liens	<a href="http://www.bildungsraum-nw.ch/programm/volksschule/orientierungspunkte">http://www.bildungsraum-nw.ch/programm/volksschule/orientierungspunkte</a>
Contact	Victor Brun, <i>Abteilung Bildungsdepartement Kanton Aargau</i> , 5001 Aarau, 062 835 21 11, <a href="mailto:victor.brun@ag.ch">victor.brun@ag.ch</a>

Titre	<b>Messages aux parents de Pro Juventute</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>toute la Suisse</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance et école enfantine ou cycle élémentaire / 0 – 6 ans
Types d'approche	formation des parents par des messages qui leur sont adressés
Description du projet	<p>Les Messages aux parents contiennent des informations pratiques sur les soins, la nutrition, l'éducation, la santé, la formation et les droits de l'enfant; ils accompagnent les mères et les pères dans la vie quotidienne avec leur enfant.</p> <p>Pour la tranche 4 – 6 ans, 12 Messages aux parents sont mis à disposition, ainsi qu'un coffret. Ils sont envoyés tous les trois mois.</p>

Titre	<b>Messages aux parents de Pro Juventute</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>toute la Suisse</b>
Statut	possibilité de commander les Messages aux parents directement sur le site web de Pro Juventute; diffusion par certaines communes ou institutions aux parents
Publications/liens	Pro Juventute, <a href="http://www.elternbriefe.ch/Briefe-1-6-Lebensjahr.1781.0.html">http://www.elternbriefe.ch/Briefe-1-6-Lebensjahr.1781.0.html</a>
Contact	Olga Kappeler, Bürglen / Petra Hotz, Steckborn, 052 761 38 12

## 7 Encouragement des compétences linguistiques, socialisation et intégration

### 7.1 Conceptions

#### 7.1.1 Conceptions globales mises en œuvre par des villes et des cantons

Titre	<b>Primano</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>BE (Ville de Berne)</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance / 0 – 4 ans
Groupe(s) cible	familles et enfants isolés, socioéconomiquement et culturellement défavorisés
Types d'approche	<ul style="list-style-type: none"> <li>– programme <i>schritt:weise</i> (visites dans les familles),</li> <li>– entretien du réseau dans le quartier,</li> <li>– encouragement de la petite enfance dans les groupes de jeu</li> <li>– encouragement de la petite enfance dans les crèches,</li> <li>– offres complémentaires pour les parents</li> </ul>
Description du projet	Le projet d'encouragement de la petite enfance <i>primano</i> développé par la Ville de Berne est centré sur les besoins des enfants et familles socioéconomiquement défavorisés. Les offres s'emboîtent de manière optimale dans les trois mondes de l'enfant: soutien des parents et encouragement des enfants ayant des besoins particuliers à travers le programme <i>schritt:weise</i> , amélioration des réseaux et de l'information aux parents dans le quartier et renforcement du travail pédagogique dans les groupes de jeu et les crèches. Alors que le programme <i>schritt:weise</i> s'adresse spécifiquement aux familles en situation difficile et défavorisées, tous les enfants profitent de l'amélioration de l'information et de la qualité pédagogique des crèches et groupes de jeu.
Statut	introduction générale décidée à partir de 2013
Publications/liens	<ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>Frühförderung in der Stadt Bern, Frühförderungskonzept primano, Regelangebot ab 2013</i>, <a href="http://www.primano.ch/fileadmin/user_upload/PDF/BSS_GSD_Konzept_primano_ab2013_web.pdf">http://www.primano.ch/fileadmin/user_upload/PDF/BSS_GSD_Konzept_primano_ab2013_web.pdf</a></li> <li>– <i>Stadt Bern, Pilotprojekt Primano, Zwischenbericht</i>, 2011.</li> </ul>
Contact	<i>Gesundheitsdienst der Stadt Bern</i> , <a href="mailto:gsd@bern.ch">gsd@bern.ch</a>

Titre	<b>Frühe Förderung (encouragement de la petite enfance)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>LU (Ville de Lucerne)</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance / 0 – 4 ans
Groupe(s) cible	<ul style="list-style-type: none"> <li>– enfants et parents issus de la migration</li> <li>– enfants et parents de milieu socioéconomiquement défavorisé</li> </ul>
Types d'approche	<ul style="list-style-type: none"> <li>– mise sur pied de réseaux,</li> <li>– pilotage, coordination et soutien des projets,</li> <li>– encouragement des compétences linguistiques dans les groupes de jeu,</li> <li>– conseil aux mères/pères avec médiation interculturelle,</li> <li>– visites dans les familles, travail de quartier dans toutes les parties de la ville</li> </ul>
Description du projet	La Ville assume à titre subsidiaire des tâches de coordination et de soutien. Dans le cadre de ce projet, ses visées sont les suivantes: mieux encourager le développement des potentiels des enfants, particulièrement chez les enfants socialement défavorisés, renforcer les ressources des parents, promouvoir la collaboration interinstitutionnelle.
Statut	projet en cours de réalisation de 2012 à 2015
Publications/liens	<ul style="list-style-type: none"> <li>– site web <i>Frühe Förderung</i>, <a href="http://www.stadtluern.ch/de/themenbereiche/?action=showthema&amp;themenbereich_id=7&amp;thema_id=816">http://www.stadtluern.ch/de/themenbereiche/?action=showthema&amp;themenbereich_id=7&amp;thema_id=816</a></li> <li>– rapport et proposition <i>Frühe Förderung</i>, <a href="http://www.stadtluern.ch/dl.php/de/50d07f75ce7ec/B_A_Fruhe_Forderung_September_2011.pdf">http://www.stadtluern.ch/dl.php/de/50d07f75ce7ec/B_A_Fruhe_Forderung_September_2011.pdf</a></li> </ul>
Contact	Direction du projet: Claudia Huser, Lucerne, <a href="mailto:claudia.huser@stadtluzern.ch">claudia.huser@stadtluzern.ch</a>

Titre	<b>Réussir l'intégration dès l'enfance</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>NE (villes de Neuchâtel et de La Chaux-de-Fonds)</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance, 1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> années de la scolarité obligatoire / 0 – 6 ans
Groupe(s) cible	enfants de familles défavorisées, issues de la migration
Types d'approche	<ul style="list-style-type: none"> <li>– encouragement de la compétence en lecture des enfants du préscolaire,</li> <li>– soutien aux parents,</li> <li>– valorisation de la langue première des enfants afin d'encourager les compétences linguistiques,</li> <li>– coordination et coopération (horizontales et verticales) des offres d'encouragement</li> </ul>
Description du projet	<p>Ce programme se décline en 12 mesures cohérentes et coordonnées entre elles, qui visent à promouvoir l'égalité des chances des enfants socialement défavorisés. Il s'engage à fournir des outils concrets aux enfants et à leurs parents ainsi qu'à former et sensibiliser les acteurs concernés par cette thématique.</p> <p>Les mesures développées s'articulent autour de trois axes principaux :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'encouragement de la lecture de livres aux tout petits</li> <li>2. Le renforcement des compétences langagières et la valorisation des langues d'origine.</li> <li>3. Le renforcement des compétences éducatives des parents.</li> </ol>
Statut	<ul style="list-style-type: none"> <li>– réalisé en 2010–2011, ce projet se poursuit sous l'appellation <i>Réussir l'intégration dès l'enfance – aujourd'hui et demain</i> 2012–2013</li> <li>– résultats repris dans le programme cantonal d'intégration qui entrera en vigueur dès 2014</li> </ul>
Publications/liens	<ul style="list-style-type: none"> <li>– site web du projet <a href="http://www.ne.ch/idp">www.ne.ch/idp</a></li> <li>– <a href="http://www.recifne.ch/index1.php?pgnr=9">http://www.recifne.ch/index1.php?pgnr=9</a></li> </ul>
Contact	Service de la cohésion multiculturelle (COSM), <a href="mailto:cosm.cf@ne.ch">cosm.cf@ne.ch</a>

Titre	<b>Pilotprojekt Frühe Förderung (projet pilote d'encouragement de la petite enfance)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>ZG</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance / 0 – 4 ans
Groupe(s) cible	crèches
Types d'approche	<ul style="list-style-type: none"> <li>– garantie de la qualité des crèches et professionnalisation</li> <li>– développement des compétences du personnel dans l'accompagnement des activités des enfants de manière à pouvoir soutenir leur processus d'auto-éducation</li> </ul>
Description du projet	<p>Une dizaine d'établissements accueillant des enfants d'âge préscolaire ont l'occasion, depuis l'été 2012, de participer à l'un des projets suisses suivants du domaine de l'encouragement de la petite enfance: <i>Bildungs- und Lerngeschichten</i> (BULG) (histoires d'éducation et d'apprentissage), <i>Bildungskrippen</i> (crèches éducatives) et <i>Orientierungsplan zur frühkindlichen Bildung</i> (programme d'orientation pour l'éducation de la petite enfance).</p>
Statut	depuis l'été 2012
Publications/liens	<ul style="list-style-type: none"> <li>– site web du canton de Zoug, <a href="http://www.zug.ch/behoerden/direktion-des-innern/kantonales-sozialamt/generationen-und-gesellschaft/pilotprojekt-fruehe-foerderung">http://www.zug.ch/behoerden/direktion-des-innern/kantonales-sozialamt/generationen-und-gesellschaft/pilotprojekt-fruehe-foerderung</a></li> <li>– <i>Bildungs- und Lerngeschichten</i>, <a href="http://www.mmi.ch/bildungsprojekt.html">http://www.mmi.ch/bildungsprojekt.html</a></li> <li>– <i>Bildungskrippen</i>, <a href="http://www.bildungskrippen.ch/">http://www.bildungskrippen.ch/</a></li> <li>– <i>Orientierungsrahmen</i>, <a href="http://www.netzwerk-kinderbetreuung.ch/">http://www.netzwerk-kinderbetreuung.ch/</a></li> </ul>
Contact	Service cantonal des affaires sociales, <a href="mailto:sozialamt@zg.ch">sozialamt@zg.ch</a>

Titre	<b>Projekt Frühförderung (projet d'encouragement précoce) Winterthur</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>ZH (Ville de Winterthur)</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance / 0 – 4 ans
Groupe(s) cible	enfants de familles socialement défavorisées
Types d'approche	<ul style="list-style-type: none"> <li>– développement de mesures et d'offres destinées aux enfants de familles socialement défavorisées et ayant des besoins éducatifs particuliers</li> <li>– prévention précoce</li> </ul>

Titre	<b>Projekt Frühförderung (projet d'encouragement précoce) Winterthur</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>ZH (Ville de Winterthur)</b>
Description du projet	Le concept <i>Frühförderung Winterthur</i> ainsi que le programme de mesures qui l'accompagne s'appuient sur les services et offres destinés aux parents et enfants d'âge préscolaire qui existent déjà à Winterthur. Les mesures de prévention visent à inclure les parents et les soutenir dans leur mission éducative, à élargir au groupe cible des parents et enfants socialement défavorisés les offres telles que formation des parents, groupe de jeu et groupes parents-enfants, à faire œuvrer ensemble de manière optimale les services et professionnels municipaux, cantonaux et privés afin de soutenir les parents dans l'encouragement des compétences de leur jeune enfant et de les accompagner dans la durée.
Statut	plan de mesures actualisé au 31 décembre 2012
Publications/liens	site web de l'offre: <a href="http://www.fruehforderung-winterthur.ch">www.fruehforderung-winterthur.ch</a>
Contact	Service de l'encouragement de la petite enfance de la Ville de Winterthur, <a href="mailto:fruehfoerderung@win.ch">fruehfoerderung@win.ch</a>

Titre	<b>Strategie Frühe Förderung (stratégie d'encouragement de la petite enfance)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>ZH</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance / 0 – 4 ans
Groupe(s) cible	tous les enfants et leurs familles, en particulier les enfants ayant des besoins éducatifs spécifiques
Types d'approche	<ul style="list-style-type: none"> <li>– coordination et pilotage des activités dans le domaine de la petite enfance,</li> <li>– mise en réseau des acteurs de l'encouragement de la petite enfance; encouragement destiné à soutenir les familles (par ex. conseil); encouragement extrafamilial (par ex. développement de la qualité et professionnalisation du domaine de la petite enfance); encouragement spécifique (par ex. encouragement des compétences linguistiques ou mesures de pédagogie spécialisée)</li> </ul>
Description du projet	La stratégie cantonale d'encouragement de la petite enfance vise à contribuer à offrir à tous les enfants de bonnes chances dans la vie. L'encouragement de la petite enfance s'adresse d'une part à tous les enfants et à leurs familles. Il est ciblé d'autre part sur les enfants de familles allophones ou culturellement défavorisées, à l'aide de mesures spécifiques tel que l'encouragement des compétences linguistiques. Le canton veut soutenir les acteurs communaux et privés qui proposent une offre diversifiée en matière d'encouragement de la petite enfance. Sa stratégie vise à davantage coordonner ces offres et à en améliorer la cohérence. Le renforcement de la famille est prioritaire.
Statut	mise en œuvre depuis 2011
Publications/liens	<ul style="list-style-type: none"> <li>– rapport: <a href="http://www.bi.zh.ch/internet/bildungsdirektion/de/themen/fruehe_foerderung0.html">http://www.bi.zh.ch/internet/bildungsdirektion/de/themen/fruehe_foerderung0.html</a></li> <li>– <i>Leitsätze</i>: <a href="http://www.bi.zh.ch/internet/bildungsdirektion/de/themen/fruehe_foerderung0.html">http://www.bi.zh.ch/internet/bildungsdirektion/de/themen/fruehe_foerderung0.html</a></li> <li>– <i>Tagung</i>: <a href="http://www.bi.zh.ch/internet/bildungsdirektion/de/themen/fruehe_foerderung0/konferenz_fruehefoerderung.html#a-content">http://www.bi.zh.ch/internet/bildungsdirektion/de/themen/fruehe_foerderung0/konferenz_fruehefoerderung.html#a-content</a></li> <li>– <i>Strategie</i>: <a href="http://www.bi.zh.ch/internet/bildungsdirektion/de/themen/fruehe_foerderung0.html">http://www.bi.zh.ch/internet/bildungsdirektion/de/themen/fruehe_foerderung0.html</a></li> <li>– site web: <a href="http://www.bi.zh.ch/internet/bildungsdirektion/de/themen/fruehe_foerderung0.html">http://www.bi.zh.ch/internet/bildungsdirektion/de/themen/fruehe_foerderung0.html</a></li> </ul>
Contact	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Brigitte Frei, <i>Fachstelle Kinder-, Jugend- und Familienfragen</i>, <a href="mailto:brigitte.frei@ajb.zh.ch">brigitte.frei@ajb.zh.ch</a></li> <li>– <i>Bildungsdirektion Kanton Zürich</i>, Walcheplatz 2, Postfach 8090 Zürich, <i>Geschäftsstelle Frühe Förderung</i> Natali Pesic, 043 259 53 98, <a href="mailto:natali.pesic@bi.zh.ch">natali.pesic@bi.zh.ch</a></li> </ul>

### 7.1.2 Conceptions et stratégies en élaboration

Titre	<b>Stärkung der Volksschule Aargau (renforcer l'école argovienne)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>AG</b>
Niveau(x)/âge(s)	école enfantine, degrés primaire et secondaire
Groupe(s) cible	enfants de familles connaissant une situation sociale difficile
Types d'approche	cours supplémentaires ciblés sur l'encouragement des enfants de familles connaissant une situation sociale difficile

Titre	<b>Stärkung der Volksschule Aargau (renforcer l'école argovienne)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>AG</b>
Description du projet	Les écoles enfantines (mais aussi primaires et secondaires) des localités connaissant une situation sociale particulièrement difficile obtiennent davantage de périodes de cours qui peuvent être utilisées en classe pour le travail en duo ou dans des groupes à géométrie variable. Une partie peut également être investie dans d'autres tâches revêtant une importance pour la réussite scolaire mais qui prennent beaucoup plus de temps dans les écoles connaissant une situation difficile. Cela peut prendre la forme par exemple d'un travail plus étroit avec les parents ou d'un soutien renforcé des élèves à la transition vers le monde professionnel.
Statut	introduction de périodes de cours supplémentaires prévue pour l'année scolaire 2013/2014.
Publications/liens	<ul style="list-style-type: none"> <li>– <a href="https://www.ag.ch/de/bks/ueber_uns_bks/dossiers_projekte_bks/taerkung_volksschule/taerkung_volksschule.jsp">https://www.ag.ch/de/bks/ueber_uns_bks/dossiers_projekte_bks/taerkung_volksschule/taerkung_volksschule.jsp</a></li> <li>– <a href="https://www.ag.ch/de/bks/kindergarten_volksschule/schulstruktur_organisation/klassenorganisation_fuehrung/lektionen/lektionen.jsp">https://www.ag.ch/de/bks/kindergarten_volksschule/schulstruktur_organisation/klassenorganisation_fuehrung/lektionen/lektionen.jsp</a></li> </ul>
Contact	volksschule@ag.ch

Titre	<b>Frühe Förderung (encouragement de la petite enfance)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>UR</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance / 0 – 4 ans
Groupe(s) cible	<ul style="list-style-type: none"> <li>– enfants issus de la migration</li> <li>– enfants de milieu socioéconomique défavorisé</li> </ul>
Types d'approche	<ul style="list-style-type: none"> <li>– encouragement des compétences linguistiques dans les groupes de jeu,</li> <li>– coordination et soutien des projets,</li> <li>– séminaires destinés aux professionnels de l'encouragement de la petite enfance</li> </ul>
Description du projet	Le bureau de l'intégration et le service de promotion de la santé sensibiliseront les différents acteurs du domaine de l'encouragement de la petite enfance à travers des séminaires professionnels consacrés à ce sujet. De même, le bureau cantonal de l'intégration proposera aux animateurs des groupes de jeu une offre de soutien centrée sur l'encouragement des compétences linguistiques des enfants allophones issus de la migration.
Statut	projet en cours à partir de l'automne 2013
Publications/liens	<a href="http://www.ur.ch">www.ur.ch</a> , mot-clé <i>Integration</i>
Contact	Eveline Lüönd, <i>Ansprechstelle Integration, Bildungs- und Kulturdirektion Uri</i> , <a href="mailto:integration@ur.ch">integration@ur.ch</a>

Titre	<b>Koordinierte und durchgängige Sprachbildung im Alter von 0 bis 6 Jahren (apprentissage des langues coordonné et généralisé entre 0 et 6 ans)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>ZH</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance et premières années de la scolarité / 0 – 6 ans
Groupe(s) cible	<ul style="list-style-type: none"> <li>– parents et enfants</li> <li>– éducateurs de la petite enfance</li> <li>– spécialistes de l'encouragement des compétences linguistiques entre 0 et 6 ans</li> </ul>
Types d'approche	<ul style="list-style-type: none"> <li>– élaborer un rapport préparatoire bien documenté</li> <li>– formuler des recommandations pour un apprentissage des langues coordonné et généralisé entre 0 et 6 ans, répondant aux questions suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>– quelles activités d'encouragement des compétences linguistiques sont efficace et recommandées chez les enfants de 0 à 6 ans?</li> <li>– par quelles mesures peut-on veiller à coordonner et généraliser l'apprentissage des langues?</li> <li>– quelles sont les mesures susceptibles de faciliter les transitions dans le domaine préscolaire?</li> </ul> </li> </ul>
Description du projet	Les activités d'encouragement précoce des compétences linguistiques et les réflexions consacrées aux transitions entre 0 et 6 ans se sont multipliées ces dernières années au niveau des institutions de la petite enfance (groupes de jeu, crèches, etc.), du conseil aux parents et de l'école infantine.

Titre	<b>Koordinierte und durchgängige Sprachbildung im Alter von 0 bis 6 Jahren (apprentissage des langues coordonné et généralisé entre 0 et 6 ans)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>ZH</b>
	On peut cependant présumer que les concepts et processus de transition existants sont plutôt de type centré sur les déficits et manquent de cohérence. Ce projet vise donc à élaborer des recommandations en vue d'une coordination et d'une généralisation de l'apprentissage des langues, en trois étapes: 1. réalisation d'une étude de la littérature (incluant la littérature scientifique et les documentations pratiques concernant la situation en Suisse) 2. réalisation d'une enquête en ligne auprès des principaux acteurs de ce domaine 3. interviews approfondies avec un nombre choisi de chercheurs et de praticiens
Statut	projet clos en septembre 2013
Contact	Naxhi Selimi, <i>Volksschulamt, Unterrichtsfragen</i> , naxhi.selimi@vsa.zh.ch

Titre	<b>Strategie Sprachförderung Frühe Kindheit bis Sekundarstufe II (stratégie d'encouragement des compétences linguistiques de la petite enfance au degré secondaire II)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>ZH</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance, école obligatoire et secondaire II / 0 – 20 ans
Types d'approche	encouragement constant des compétences linguistiques chez tous les enfants, en accordant une importance particulière aux enfants de familles socialement défavorisées et/ou ayant l'allemand en langue seconde
Description du projet	La conception d'une stratégie d'encouragement des compétences linguistiques de la petite enfance au degré secondaire II vise à améliorer les compétences des élèves dans la langue de scolarisation et à ce que tous atteignent au moins les exigences minimales définies dans le <i>Lehrplan 21</i> .
Statut	stratégie en élaboration, devrait être disponible fin 2013
Contact	Sandra Mäder, Max Mangold, <i>Projektleitung Strategie Sprachförderung, Bildungsplanung Bildungsdi-rektion Kanton Zürich</i> , sandra.maeder@bi.zh.ch, max.mangold@bi.zh.ch

## 7.2 Offres destinées aux parents

### 7.2.1 Offres destinées aux parents de jeunes enfants

Titre	<b>Schenk mir eine Geschichte – Family Literacy (raconte-moi une histoire)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>AG, BE, BL, BS, GR, LU, SO (Grenchen, Solothurn, Olten, Derendingen), SH, UR, VS, ZG, ZH (Opfikon, Uster, Wädenswil, Kloten, Winterthur), SG (Wil)</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance et école enfantine / 2 – 5 ans
Groupe(s) cible	familles défavorisées avec enfants d'âge préscolaire ou à l'école enfantine, bilingues ou plurilingues
Types d'approche	– rencontres, – renforcement des efforts éducatifs des parents ( <i>family literacy</i> ), – renforcement de la langue première
Description du projet	Le projet soutient les parents issus de la migration dans leur encouragement des compétences de leurs enfants en langue et en lecture et les incite à soigner leur langue première. Les parents et les enfants se rencontrent à intervalles réguliers pour des moments communs où ils partagent des histoires dans leur langue première. L'animatrice les invite à raconter des histoires de genre varié, de jouer avec des chansons et des comptines, de bricoler en suivant des instructions simples, à regarder des livres d'images, etc. Ces lectures animées ont lieu notamment dans les centres de quartier ou les bibliothèques.
Statut	– SO: permanent – UR: à partir de l'été 2013 – ZH: permanent dans quelques communes

Titre	<b>Schenk mir eine Geschichte – Family Literacy (raconte-moi une histoire)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>AG, BE, BL, BS, GR, LU, SO (Grächen, Solothurn, Olten, Derendingen), SH, UR, VS, ZG, ZH (Opfikon, Uster, Wädenswil, Kloten, Winterthur), SG (Wil)</b>
Publications/liens	<ul style="list-style-type: none"> <li>– SO: <a href="http://www.praevention.so.ch/familie/integration/schenk-mir-eine-geschichte.html">http://www.praevention.so.ch/familie/integration/schenk-mir-eine-geschichte.html</a></li> <li>– SH: <i>Integrationsfachstelle der Region Schaffhausen</i>, <a href="http://www.integres.ch/index.php?id=192">http://www.integres.ch/index.php?id=192</a> ainsi que les différents papillons à télécharger sur cette page</li> </ul>
Contact	<ul style="list-style-type: none"> <li>– SO: <i>Amt für soziale Sicherheit</i>, <a href="mailto:aso@ddi.so.ch">aso@ddi.so.ch</a></li> <li>– SH: <i>Integres</i>, <a href="mailto:info@integres.ch">info@integres.ch</a></li> <li>– ZH: <i>Andrea Faedi, Beauftragte Bibliotheken, Amt für Jugend und Berufsberatung</i>, <a href="mailto:andrea.faedi@ajb.zh.ch">andrea.faedi@ajb.zh.ch</a></li> </ul>

Titre	<b>MuKi-Deutsch – Mutter-Kind-Deutsch (cours d'allemand mère-enfant)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>AG, BE (diverses villes et communes), SO, TG (Weinfelden), ZH (Illnau-Effretikon, Opfikon-Glattbrugg)</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance / 0 – 5 ans
Groupe(s) cible	mères allophones et leurs enfants d'âge préscolaire
Types d'approche	<ul style="list-style-type: none"> <li>– groupe des mères: encouragement des compétences dans la langue courante, intégration, mise en réseau</li> <li>– groupe des enfants: encouragement ludique de l'allemand chez le petit enfant, avec la participation active, en tant que principale personne de référence, de la mère qui apprend elle aussi la langue</li> </ul>
Description du projet	<i>MuKi-Deutsch</i> est un cours d'allemand et d'intégration mère-enfant. Il permet aux enfants allophones d'entrer en contact avec la langue allemande avant l'entrée à l'école enfantine. Les mères suivent en même temps un cours dans lequel elles peuvent apprendre l'allemand ainsi que des informations importantes sur leur commune et sur le système scolaire.
Statut	permanent depuis 1999
Publications/liens	<ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>machbar BildungsGmbH</i>, <a href="http://www.mbb.ch/content_muki_new.html">http://www.mbb.ch/content_muki_new.html</a></li> <li>– AG: <a href="https://www.ag.ch/de/bks/kindergarten_volksschule/unterricht_schulbetrieb/schule_interkulturelles/fruehe_foerderung/fruehe_foerderung.jsp">https://www.ag.ch/de/bks/kindergarten_volksschule/unterricht_schulbetrieb/schule_interkulturelles/fruehe_foerderung/fruehe_foerderung.jsp</a></li> <li>– BE: <a href="http://erz.be.ch/weiterbildung">http://erz.be.ch/weiterbildung</a>, mot-clé <i>Publikationen, Leitfaden MuKi-Deutsch</i> (pdf)</li> <li>– SO: <a href="http://www.integration.so.ch/integration/deutsch-lernen/wo-kann-ich-deutsch-lernen.html">http://www.integration.so.ch/integration/deutsch-lernen/wo-kann-ich-deutsch-lernen.html</a></li> <li>– TG: <a href="http://www.weinfelden.ch/documents/FlyerMutterKindDeutsch.pdf">http://www.weinfelden.ch/documents/FlyerMutterKindDeutsch.pdf</a></li> <li>– ZH: <a href="http://www.integration.zh.ch/internet/justiz_inneres/integration/de/welcome/passender_deutschkurs.html">http://www.integration.zh.ch/internet/justiz_inneres/integration/de/welcome/passender_deutschkurs.html</a></li> <li>– EPER/HEKS: <a href="http://www.heks.ch">http://www.heks.ch</a></li> </ul>
Contact	<ul style="list-style-type: none"> <li>– AG: <i>Abteilung Volksschule</i>, <a href="mailto:volksschule@ag.ch">volksschule@ag.ch</a></li> <li>– BE: <i>Erziehungsdirektion, Abteilung Weiterbildung</i>, <a href="mailto:weiterbildung@erz.be">weiterbildung@erz.be</a></li> <li>– SO: <i>Amt für soziale Sicherheit</i>, <a href="mailto:integration@ddi.so.ch">integration@ddi.so.ch</a></li> <li>– TG: <i>Laurina Lai Pfister, Kommission für Integration Weinfelden</i>, <a href="mailto:laurina.lai@weinfelden.ch">laurina.lai@weinfelden.ch</a></li> <li>– ZH: <i>Direktion der Justiz und des Innern, Fachstelle für Integrationsfragen</i>, <a href="mailto:integration@ji.zh.ch">integration@ji.zh.ch</a></li> </ul>

Titre	<b>EDULINA – Mehrsprachige Familienworkshops (ateliers familiaux plurilingues)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>BS, BL</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance / 0 – 4 ans
Groupe(s) cible	enfants issus de la migration
Types d'approche	soutien des parents dans le cadre d'ateliers avec leurs enfants
Description du projet	Le projet permet aux parents de langue étrangère de préparer leurs jeunes enfants à l'école enfantine et à l'entrée à l'école. Dans des ateliers plurilingues, les parents sont informés sur les différentes manières dont ils peuvent encourager le développement de leurs enfants sur les plans moteur, cognitif, linguistique et social. L'offre vise à contribuer à améliorer les chances des enfants issus de la

Titre	<b>EDULINA – Mehrsprachige Familienworkshops (ateliers familiaux plurilingues)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>BS, BL</b>
	migration dans le système éducatif suisse et à soutenir et mettre durablement en réseau les familles.
Statut	en cours
Publications/liens	<a href="http://www.heks.ch/schweiz/projektliste-schweiz/projektetails/?tx_heksprodaba_pi2%5Buid%5D=719&amp;cHash=98f393f883d27dde52c6caced6f8a9f2">http://www.heks.ch/schweiz/projektliste-schweiz/projektetails/?tx_heksprodaba_pi2%5Buid%5D=719&amp;cHash=98f393f883d27dde52c6caced6f8a9f2</a>
Contact	EPER/HEKS <i>Regionalstelle beider Basel</i> : EDULINA Frank Egle, Pfeffingerstrasse 41, Postfach, 4002 Basel, tél. +41 61 367 94 00, fax: +41 61 367 94 05, <a href="mailto:egle@heks.ch">egle@heks.ch</a>

Titre	<b>J'apprends le français avec mon enfant</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>FR</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance et premières années de la scolarité / 0 – 7 ans
Groupe(s) cible	parents et enfants migrants et/ou allophones
Types d'approche	éveil aux langues et aux cultures
Description du projet	Rencontres entre mères migrantes, notamment avec des enfants en âge préscolaire, en vue d'apprendre ensemble le français, dans une approche d'éveil aux langues et aux cultures. Les rencontres sont gérées conjointement par une formatrice de l'OSEO et une professionnelle en éducation familiale
Statut	en cours de réalisation
Publications/liens	<a href="http://www.educationfamiliale.ch/fr/activites-cours-de-francais.html">http://www.educationfamiliale.ch/fr/activites-cours-de-francais.html</a>
Contact	Association pour l'Education Familiale, <a href="mailto:contact@educationfamiliale.ch">contact@educationfamiliale.ch</a>

Titre	<b>ELKI-Deutsch/ Integrative Deutschkurse für Migrantinnen und Migranten und ihre Kinder (cours d'allemand intégratifs pour les migrants et leurs enfants)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>FR (communes de Düringen, Kerzers, Schmiten, Wünnewil-Flamatt )</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance et premières années de scolarité / 0 – 6 ans
Types d'approche	<ul style="list-style-type: none"> <li>– cours d'allemand, niveaux allant de débutants à avancés (en fonction des participants), avec les enfants d'âge préscolaire</li> <li>– simultanément, sensibilisation ludique des enfants à l'acquisition de la langue allemande dans le cadre d'un groupe de jeu</li> </ul>
Description du projet	cours d'allemand courant visant à donner des repères sur la société d'ici et à encourager les compétences linguistiques des enfants d'âge préscolaire
Statut	en cours
Publications/liens	<a href="http://www.schulstart.ch/infos_projekt.htm">http://www.schulstart.ch/infos_projekt.htm</a>
Contact	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Düringen: Gallus Müller <a href="mailto:gallus.mueller@rega-sense.ch">gallus.mueller@rega-sense.ch</a></li> <li>– Kerzers: Lilly Gurzeler <a href="mailto:lgurzeler@bluewin.ch">lgurzeler@bluewin.ch</a></li> <li>– Schmiten: Markus Zosso <a href="mailto:markus-zosso@bluewin.ch">markus-zosso@bluewin.ch</a></li> <li>– Wünnewil-Flamatt: Isabella Mühlematter-Caforio <a href="mailto:i.muehlematter@gmail.com">i.muehlematter@gmail.com</a></li> </ul>

Titre	<b>MINTEGRA Frühförderung (encouragement de la petite enfance)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>SG (Werdenberg-Sarganserland)</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance / 0 – 4 ans
Groupe(s) cible	enfants allophones issus de la migration
Types d'approche	apprentissage ludique de l'allemand pour les jeunes enfants, élargissement des compétences linguistiques pour les parents

Titre	<b>MINTEGRA Frühförderung (encouragement de la petite enfance)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>SG (Werdenberg-Sarganserland)</b>
Description du projet	Les communes soutiennent une offre s'adressant spécifiquement aux parents et enfants issus de la migration, dans laquelle les jeunes enfants apprennent l'allemand en jouant et leurs mères étendent également leurs compétences dans la langue.
Statut	en cours
Publications/liens	<a href="http://www.sg.ch/content/applikationen/news/1/2012/07/gemeinde_wartau_ueberreichtfruehfoerderzertifikateaneltern.html">http://www.sg.ch/content/applikationen/news/1/2012/07/gemeinde_wartau_ueberreichtfruehfoerderzertifikateaneltern.html</a>
Contact	<i>Regionale Fachstelle Integration Werdenberg-Sarganserland</i> , c/o Stiftung MINTEGRA, Bahnhofgebäude SBB, 3. Stock, 9471 Buchs SG, Nicole Pugliese-Tellenbach, nicole.pugliese(at)mintegra.ch

Titre	<b>Fit in den Kindergarten (à l'aise à l'école enfantine)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>TG (Amriswil, avec le soutien du canton de Thurgovie)</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance, ½ année avant l'entrée à l'école enfantine / 3 – 4 ans
Groupe(s) cible	parents et enfants
Types d'approche	<ul style="list-style-type: none"> <li>– intégration des enfants et de leurs parents</li> <li>– préparation à l'école enfantine</li> </ul>
Description du projet	Les parents et les enfants issus ou non de la migration, sont invités, une demi-année avant l'entrée à l'école enfantine, à se préparer à la vie scolaire. Les enfants apprennent l'allemand en faisant de la peinture ou du bricolage et en écoutant des histoires dans le cadre d'un groupe de jeu. Parallèlement, les parents reçoivent des informations sur le système scolaire et sur les différents offres de la commune.
Statut	en cours
Publications/liens	<ul style="list-style-type: none"> <li>– site web des écoles d'Amriswil: <a href="http://217.162.0.134/schulenamriswil.ch/icc.asp?oid=41865">http://217.162.0.134/schulenamriswil.ch/icc.asp?oid=41865</a></li> <li>– et: <a href="http://217.162.0.134/schulenamriswil.ch/app_icc/xt_obj_document.asp?oid=41866&amp;cid=&amp;cmd=FE TCH&amp;err=0&amp;">http://217.162.0.134/schulenamriswil.ch/app_icc/xt_obj_document.asp?oid=41866&amp;cid=&amp;cmd=FE TCH&amp;err=0&amp;</a></li> </ul>
Contact	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Markus Mendelin, Schulpräsident, 071 414 50 49,</li> <li>– Michael Steinmeier, <i>operationeller Projektleiter</i>, <a href="mailto:msteinmeier@schuleamriswil.ch">msteinmeier@schuleamriswil.ch</a></li> <li>– <i>Kantonale Fachstelle für Kinder-, Jugend- und Familienfragen</i>, <a href="mailto:rahel.siegenthaler@tg.ch">rahel.siegenthaler@tg.ch</a></li> </ul>

Titre	<b>Integration-vor-4 (intégration avant 4 ans)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>TG (Sulgen avec le soutien du canton de Thurgovie)</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance / 3 – 4 ans
Groupe(s) cible	enfants de langue étrangère et leurs parents
Types d'approche	<p>apprentissage de l'allemand et formation des parents</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– possibilité de fréquenter une école enfantine intégrative destinée aux enfants allophones</li> <li>– enseignement adapté à l'âge de l'enfant de la langue et d'autres savoir-faire</li> <li>– association et soutien des parents dans leur rôle parental et dans l'apprentissage</li> <li>– accès à la culture et à la langue locales pour les parents et les enfants</li> <li>– amélioration de l'intégration des parents et enfants issus de la migration et réduction des désavantages liés à l'origine et à la couche sociale</li> <li>– amélioration des conditions initiales de l'entrée à l'école</li> </ul>
Description du projet	L'association <i>Integration-vor-4</i> de Sulgen exploite un jardin d'enfants ( <i>Vorkindergarten</i> ) où les enfants issus de la migration âgés de 3 ou 4 ans apprennent l'allemand en faisant de la peinture ou du bricolage et en écoutant des histoires. Les parents bénéficient également d'un soutien pour les questions d'éducation et d'un accès à la culture et à la langue locales, sans pour autant devoir abandonner leur langue maternelle et la culture de leur pays d'origine. Ce projet d'encouragement de la petite enfance contribue à améliorer l'intégration des familles issues de la migration et à réduire les désavantages de la migration et de l'origine sociale.

Titre	<b>Integration-vor-4 (intégration avant 4 ans)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>TG (Sulgen avec le soutien du canton de Thurgovie)</b>
Statut	en cours depuis août 2010
Publications/liens	<a href="http://www.murmelhaus.ch">www.murmelhaus.ch</a>
Contact	<i>Schulleitung Primarschule Sulgen</i> , <a href="mailto:ek.ritzi@bluewin.ch">ek.ritzi@bluewin.ch</a>

Titre	<b>Eltern-Kind-Deutschkurs im Kindergarten (EIKi-DaZ)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>ZH (Dübendorf)</b>
Niveau(x)/âge(s)	école enfantine / 4 – 6 ans
Groupe(s) cible	enfants de langue étrangère et leurs parents
Types d'approche	<ul style="list-style-type: none"> <li>– amélioration des compétences linguistiques des enfants allophones par la participation des parents</li> <li>– découverte du système scolaire par les parents plurilingues</li> <li>– acquisition par les parents des connaissances nécessaires pour soutenir de manière appropriée leurs enfants pendant la durée de l'école enfantine et la scolarité</li> </ul>
Description du projet	Les parents des enfants allophones sont invités à participer deux heures par semaine aux cours d'allemand de leurs enfants.
Statut	<ul style="list-style-type: none"> <li>– lancé en 2008</li> <li>– offre permanent de l'école primaire de Dübendorf depuis 2013</li> <li>– suivi scientifique: <i>Institut für Bildungsevaluation</i>, Zurich</li> </ul>
Publications/liens	EIKi-DaZ, <a href="http://www.schulstart.ch">http://www.schulstart.ch</a>
Contact	<ul style="list-style-type: none"> <li>– <a href="mailto:projektgruppe@schulstart.ch">projektgruppe@schulstart.ch</a></li> <li>– <a href="mailto:bruno.struck@duebendorf.ch">bruno.struck@duebendorf.ch</a></li> </ul>

## 7.2.2 Offres destinées aux parents en lien avec l'école

Titre	<b>Sprich mit mir und hör mir zu (parle avec moi et écoute-moi)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>AG, GR, LU, SG, SH, ZG</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance / 0 – 5 ans
Groupe(s) cible	parents et enfants
Types d'approche	formation des parents pour soutenir le développement langagier de leurs enfants
Description du projet	La brochure <i>Sprich mit mir und hör mir zu</i> , éditée par le canton de Lucerne, a été reprise par le canton de Zoug dans le cadre de son programme <i>Sprache und Bildung</i> et est ainsi mise à la disposition du public intéressé. Elle est également proposée par le canton de St-Gall.
Statut	offre permanente
Publications/liens	<ul style="list-style-type: none"> <li>– AG: brochure, <a href="https://www.ag.ch/media/kanton_aargau/dgs/dokumente_4/gesellschaft_1/familie__gesellschaft/Kampagne_Sprich_mit_mir.pdf">https://www.ag.ch/media/kanton_aargau/dgs/dokumente_4/gesellschaft_1/familie__gesellschaft/Kampagne_Sprich_mit_mir.pdf</a></li> <li>– GR: <a href="http://www.gr.ch/DE/themen/Integration/aktuelles/Seiten/20110928.aspx">http://www.gr.ch/DE/themen/Integration/aktuelles/Seiten/20110928.aspx</a></li> <li>– LU: <a href="http://www.disg.lu.ch/index/themen/kjf/kjf_publicationen.htm#sprichmitmir">http://www.disg.lu.ch/index/themen/kjf/kjf_publicationen.htm#sprichmitmir</a></li> <li>– SG: <a href="http://www.soziales.sg.ch/home/familie/informationen_fuereltern.html">http://www.soziales.sg.ch/home/familie/informationen_fuereltern.html</a></li> <li>– SH: <a href="http://www.soziales.sg.ch/home/familie/informationen_fuereltern/broschuere_sprichmitmirundhoermirzu.html">http://www.soziales.sg.ch/home/familie/informationen_fuereltern/broschuere_sprichmitmirundhoermirzu.html</a></li> <li>– ZG: brochure, <a href="http://www.zg.ch/behoerden/direktion-des-innern/kantonales-sozialamt/generationen-und-gesellschaft/integration/sprachfoerderung-bei-kindern">http://www.zg.ch/behoerden/direktion-des-innern/kantonales-sozialamt/generationen-und-gesellschaft/integration/sprachfoerderung-bei-kindern</a></li> </ul>
Contact	<ul style="list-style-type: none"> <li>– SH: <i>Departement des Innern, Kompetenzzentrum Integration und Gleichstellung</i>, 058 229 33 36</li> <li>– ZG: <i>Kantonales Sozialamt</i>, <a href="mailto:sozialamt@zg.ch">sozialamt@zg.ch</a></li> <li>– SG: <i>Amt für Soziales</i>, 058 229 33 18, <a href="mailto:info.diafso@sg.ch">info.diafso@sg.ch</a></li> </ul>

Titre	<b>Ecole des mamans</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>GE</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance, cycle 1 et 2 / 0 – 11 ans
Groupe(s) cible	mères allophones
Types d'approche	familiarisation des mères avec la langue et avec l'enseignement
Description du projet	Le principe consiste à donner des cours de français à des mères allophones, en situation de précarité et d'isolement, afin de leur permettre de mieux suivre la scolarité de leurs enfants et de mieux s'intégrer dans leur quartier. Pendant les cours qui ont lieu durant les heures scolaires au sein de l'établissement, leurs enfants non encore scolarisés sont pris en charge.
Statut	permanent
Publications/liens	Muriel Pecorini, Jacqueline Lurin, Verena Jendoubi, Edeline Navarro (2012), «Encouragement de l'intégration dans le domaine préscolaire», in: <i>Note d'information du SRED</i> (numéro 53, novembre 2012)
Contact	Département de l'instruction publique, de la culture et du sport, infodip@etat.ge.ch

Titre	<b><i>Eltern zusammen mit Kindern – ElzuKi (les parents avec leurs enfants)</i></b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>SH, ZH</b>
Niveau(x)/âge(s)	premières années de la scolarité / 4 – 8 ans
Groupe(s) cible	parents allophones
Types d'approche	familiarisation des parents avec la langue et avec l'enseignement
Description du projet	Le but des cours ElzuKi est de familiariser les parents avec les méthodes d'apprentissage appliquées ici et de leur montrer comment ils peuvent contribuer à la réussite du parcours scolaire de leur enfant. Ils s'adressent aux parents issus de la migration, parlant peu l'allemand et appartenant plutôt aux milieux culturellement défavorisés. Les cours sont organisés et donnés par les enseignants de l'école enfantine et des premières années primaire ou par les enseignants de l'allemand langue seconde ( <i>Deutsch als Zweitsprache, DaZ</i> ). Le site web ElzuKi propose des indications concernant le programme, le matériel et le conseil.
Statut	offre permanente
Publications/liens	– SH: site web du canton de Schaffhouse, <a href="https://schule.sh.ch/schule/index.php?id=10901">https://schule.sh.ch/schule/index.php?id=10901</a> – ZH: site web Elzuki, <a href="http://elzuki.educanet2.ch/info">http://elzuki.educanet2.ch/info</a>
Contact	– SH: <i>Erziehungsdepartement Schaffhausen</i> , <a href="mailto:erziehung@ktsh.ch">erziehung@ktsh.ch</a> – ZH: <i>Bildungsdirektion, Volksschulamt</i> , <a href="mailto:ikp@vsa.zh.ch">ikp@vsa.zh.ch</a>

Titre	<b><i>Incontriamoci</i></b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>TI (Lugano)</b>
Niveau(x)/âge(s)	0 – 4 ans
Groupe(s) cible	enfants de familles immigrés de la région de Lugano
Types d'approche	accompagnement parental
Description du projet	Lieu de rencontre, hebdomadaire, mère(s)/enfant(s) avec présence de personnel formé qui soutient les parents dans des questions éducatives, pédagogiques. Une attention particulière est accordée à la séparation mère / enfant en vue de l'entrée à l'école maternelle; la connaissance de la vie scolaire, de son rythme et des règles institutionnelles; l'échange de compétences personnelles. Il nous semble important de promouvoir leur connaissance des possibilités du pays où ils vivent aujourd'hui, mais aussi de permettre une comparaison entre les différentes expériences de vie, l'enrichissement mutuel des connaissances dans un environnement accueillant, où la diversité devient une force. Dans des chambres avec des installations adéquates, les mères peuvent «raconter leur histoire» (un échange d'histoires entre les différentes cultures), leurs attentes (leur expérience) envers la séparation qui se produira avec l'entrée de l'enfant à l'école maternelle, les différences / similitudes entre

Titre	<b>Incontriamic</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>TI (Lugano)</b>
	certains rituels liés au lieu d'origine (nourriture, la vie de famille, mariages, ...). L'histoire est un exercice de base à travers laquelle vous pouvez trouver les mots justes pour donner forme à des expériences et des sentiments et une occasion de reconnaître comment les expériences subjectives et des histoires de la vie de famille évoquent leur propre existence et celle de leurs enfants. Pour favoriser la communication sont également utilisé des langage non-verbal: photographies, dessins, ... Si nécessaire, il y aura des médiateurs culturels. Dans une autre pièce les enfants plus âgés sont encadrés par un enseignant à la maternelle avec des activités appropriées. Les jeunes enfants sont encadrés dans une autre pièce. Il y a des moments en commun, le casse-croûte, qui permettent l'observation des interactions mère / fils. Une infirmière de maternité - pédiatrie vient nous rendre visite mensuelle. Avec elle sont traitées les questions relatives à l'hygiène et à la santé.
Statut	association, projet soutenu par l'UFM, le canton du Tessin et la Ville de Lugano
Contact	Verena Petrocchi, fasver@bluewin.ch ; info@faestorie.ch

### 7.2.3 Offres de proximité destinée aux familles à domicile

Titre	<b>Schritt:weise (OPSTAPJE)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>AG (projet pilote à Wohlen et à Rheinfelden), BL, BS, BE (Ville de Berne, Langenthal, Ostermündingen, projet pilote à Bienne), SG (Ville de St-Gall), SO, ZH (Winterthur, Wallisellen, Ville de Zurich), Liechtenstein (Vaduz)</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance et école enfantine / 0 – 5 ans
Groupe(s) cible	familles et enfants socialement et culturellement défavorisés
Types d'approche	<ul style="list-style-type: none"> <li>– au niveau de l'enfant: soutien et encouragement du développement</li> <li>– au niveau des parents: renforcement des compétences éducatives et acquisition de connaissances sur l'éducation et le développement de la petite enfance</li> <li>– programme de visites à domicile</li> <li>– groupes de rencontre pour parents</li> </ul>
Description du projet	<i>schritt:weise</i> est un programme préventif de jeu et d'apprentissage pour l'encouragement des jeunes enfants (dès 2 ans environ) de familles socialement défavorisés. Il se base sur les programmes STAP développés aux Pays-Bas. L'association <i>a:primo</i> a adapté le programme au contexte suisse et octroie des licences pour la Suisse. Des visites sont rendues aux familles une fois par semaine durant les deux années du programme (deux fois neuf mois) par une assistante bénévole qui a suivi un cours. Des rencontres de groupe ont en outre lieu tous les 15 jours. Les parents y apprennent dans des situations quotidiennes comment stimuler les principaux domaines de développement de leur enfant. Le matériel de jeu et les fiches de travail sont laissés aux familles.
Statut	permanent
Publications/liens	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Croix-Rouge: <a href="http://www.srk-baselland.ch/integration/schrittweise.cfm">http://www.srk-baselland.ch/integration/schrittweise.cfm</a> et papillon du programme sur <a href="http://www.srk-baselland.ch/pdf_dwnld/integration/schrittweise.pdf">http://www.srk-baselland.ch/pdf_dwnld/integration/schrittweise.pdf</a></li> <li>– <i>Baselbieter Bündnis für Familien</i>, <a href="http://www.buendnis-fuer-familien-bl.ch/news-news240412.html">http://www.buendnis-fuer-familien-bl.ch/news-news240412.html</a></li> <li>– papillon <i>schritt weise</i>, <a href="http://www.ed-bs.ch/jfs/jff/fruehbereich/Flyer%20Schritt-weise_deutsch.pdf">http://www.ed-bs.ch/jfs/jff/fruehbereich/Flyer%20Schritt-weise_deutsch.pdf</a></li> <li>– BS, <a href="http://www.ed-bs.ch/jfs/jff/fruehbereich">http://www.ed-bs.ch/jfs/jff/fruehbereich</a></li> <li>– Ville de Berne, <i>primano</i>, offre permanente depuis 2013, <a href="http://www.primano.ch/fileadmin/user_upload/PDF/Neu_Deutsche_Prospekt-definitiv.pdf">http://www.primano.ch/fileadmin/user_upload/PDF/Neu_Deutsche_Prospekt-definitiv.pdf</a></li> <li>– BE: <a href="http://www.gef.be.ch/gef/de/index/familie/familie/fruehe_foerderung/Hausbesuchsprogramm_schrittweise.html">http://www.gef.be.ch/gef/de/index/familie/familie/fruehe_foerderung/Hausbesuchsprogramm_schrittweise.html</a></li> <li>– <i>Frühe Förderung, Hintergrundbericht zur familienunterstützenden und familienergänzenden frühen Förderung im Kanton Zürich</i>, septembre 2009,</li> </ul>

Titre	<b>Schritt:weise (OPSTAPJE)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>AG (projet pilote à Wohlen et à Rheinfelden), BL, BS, BE (Ville de Berne, Langenthal, Ostermündingen, projet pilote à Bienne), SG (Ville de St-Gall), SO, ZH (Winterthur, Wallisellen, Ville de Zurich), Liechtenstein (Vaduz)</b>
	<a href="http://www.bi.zh.ch/internet/bildungsdirektion/de/themen/fruehe_foerderung0.html">http://www.bi.zh.ch/internet/bildungsdirektion/de/themen/fruehe_foerderung0.html</a>
Contact	<ul style="list-style-type: none"> <li>– BL: <i>Rotes Kreuz Baselland</i>, <a href="mailto:schrittweise@srk-baselland.ch">schrittweise@srk-baselland.ch</a></li> <li>– BS: <i>Erziehungsdepartement des Kantons Basel-Stadt</i>, <a href="mailto:ed@bs.ch">ed@bs.ch</a></li> <li>– BE: <i>Sozialamt der Gesundheits- und Fürsorgedirektion des Kantons Bern</i>, <a href="mailto:info.gsf.soa@gef.be.ch">info.gsf.soa@gef.be.ch</a></li> <li>– SO: <i>Amt für soziale Sicherheit</i>, <a href="mailto:aso@ddi.so.ch">aso@ddi.so.ch</a></li> <li>– ZH: <i>Brigitte Frei, Fachstelle Kinder-, Jugend- und Familienfragen</i>, <a href="mailto:brigitte.frei@ajb.zh.ch">brigitte.frei@ajb.zh.ch</a></li> </ul>

Titre	<b>Vitalina – Aktive Eltern für gesunde Kinder (des parents actifs pour des enfants en bonne santé)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>BS, BL (Allschwil, Birsfelden, Füllinsdorf, Laufen, Liestal, Pratteln, Sissach, Binningen, Bottmingen, Münchenstein, Reinach)</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance / 0 – 4 ans
Groupe(s) cible	<ul style="list-style-type: none"> <li>– parents et enfants issus de la migration</li> <li>– enfants de milieu socioéconomique défavorisé</li> </ul>
Types d'approche	transmission de compétences éducatives et de connaissances sur la nutrition et l'activité physique
Description du projet	Vitalina transmet des connaissances sur les thèmes de la nutrition et de l'activité physique aux parents allophones. Des médiatrices et médiateurs interculturels vont à la rencontre des parents allophones et s'adressent à eux directement. Durant la conversation, ils attirent leur attention sur les liens entre nutrition, activité physique et santé et les informent sur les offres des cantons ou des communes.
Statut	en cours
Publications/liens	<ul style="list-style-type: none"> <li>– BL: <a href="http://www.baselland.ch/0-5_vitalina-htm.311511.0.html">http://www.baselland.ch/0-5_vitalina-htm.311511.0.html</a></li> <li>– BL: <i>Konzept Vitalina</i>, <a href="http://www.baselland.ch/fileadmin/baselland/files/docs/vsd/gefoe/agk/0-5_vitalina_konzept.pdf">http://www.baselland.ch/fileadmin/baselland/files/docs/vsd/gefoe/agk/0-5_vitalina_konzept.pdf</a></li> <li>– BS: <a href="http://www.gesundheit.bs.ch/ueber-uns/programme/fruehfoerderung/vitalina.htm">http://www.gesundheit.bs.ch/ueber-uns/programme/fruehfoerderung/vitalina.htm</a></li> </ul>
Contact	direction du projet: <i>HEKS-Regionalstelle beider Basel</i> , <a href="mailto:basel@heks.ch">basel@heks.ch</a>

Titre	<b>Education familiale – Familienbegleitung</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>FR</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance, premières années de la scolarité / 0 – 7 ans
Groupe(s) cible	<ul style="list-style-type: none"> <li>– parents–enfants (de 0 à 7 ans)</li> <li>– professionnels de la prime enfance : éducateurs, enseignants, pédiatres, infirmiers, sage-femmes, puéricultrices, travailleurs sociaux, animateurs et formateurs de langues, etc.</li> </ul>
Types d'approche	<ul style="list-style-type: none"> <li>– permanences éducatives mobiles dans chaque district: 80 lieux différents</li> <li>– ateliers pour parents et/ou professionnels dans chaque district</li> <li>– visites à domicile</li> <li>– appuis dans les structures d'accueil des enfants, etc.</li> </ul>
Description des projets spécifiques	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Encouragement de la petite enfance – ATELIERS de préparation à l'entrée et au début de l'école pour parents et enfants migrants: avec les cours de langues (avec OSEO), avec les communes de Düringen, Flamatt, Schmitzen avec des interprètes communautaires (avec CARITAS Suisse) questions abordées avec les parents: Comment préparer mon enfant pour l'école enfantine? Qu'est ce que mon enfant va apprendre? Comment puis-je l'encourager? Grandir ici et ailleurs dans le monde. Défis actuels.</li> <li>– ATELIERS: Co-éduquer les enfants aujourd'hui parents et enseignant échangent avant l'entrée à l'école et au début de l'école afin de mieux comprendre et soutenir les enfants</li> </ul>

Titre	<b>Education familiale – Familienbegleitung</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>FR</b>
Statut	en cours de réalisation
Publications/liens	<a href="http://www.educationfamiliale.ch">http://www.educationfamiliale.ch</a>
Contact	Cristina Tattarletti, directrice, <a href="mailto:contact@educationfamiliale.ch">contact@educationfamiliale.ch</a>

Titre	<b>Spiel mit mir (joue avec moi)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>TG (Weinfelden)</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance / 0 – 4 ans
Groupe(s) cible	enfants du district de Weinfelden et leurs parents
Types d'approche	<ul style="list-style-type: none"> <li>– soutien actif des familles dans l'éducation de leurs enfants</li> <li>– encouragement ludique du développement des enfants</li> <li>– contribution à un bon départ à l'école enfantine et à l'école</li> </ul>
Description du projet	Les parents et leurs enfants reçoivent une fois par semaine, puis tous les 15 jours, la visite d'une intervenante à domicile. Le programme comprend en règle générale dix visites. L'intervenante est une assistante bénévole qui a suivi un cours. Elle apporte à chaque visite de nouvelles idées de jeu, un livre d'images ou un jeu.
Statut	en cours
Publications/liens	papillon d'information: <a href="http://www.kjf.tg.ch/documents/Prospekt.pdf">http://www.kjf.tg.ch/documents/Prospekt.pdf</a>
Contact	<ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>Kantonale Fachstelle für Kinder-, Jugend- und Familienfragen</i>, <a href="mailto:stefan.schlegel@tg.ch">stefan.schlegel@tg.ch</a></li> <li>– Ursi Häfner-Neubauer Bleichstr. 10, 8570 Weinfelden, 071 622 76 02, <a href="mailto:spiel-mit-mir@bluewin.ch">spiel-mit-mir@bluewin.ch</a></li> </ul>

## 7.3 Offres destinées aux enfants

### 7.3.1 Offres destinées aux enfants de 0 à 4 ans

Titre	<b>Deutsch lernen im Jahr vor dem Kindergarten</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>BS</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance / 3 – 4 ans
Groupe(s) cible	enfants dont la langue première n'est pas l'allemand ou dont le niveau de connaissance de l'allemand avant l'entrée à l'école enfantine est insuffisant
Types d'approche	introduction ludique à la langue allemande (intégrée à la vie quotidienne / encouragement implicite des compétences linguistiques)
Description du projet	Le but du projet est que tous les enfants puissent commencer leur parcours scolaire ou l'école enfantine avec un niveau minimal de connaissances de la langue allemande. Les enfants ne sachant pas assez bien l'allemand sont tenus de fréquenter un groupe de jeu, une famille ou un foyer de jour où les compétences linguistiques sont encouragées.
Statut	institutionnalisé, obligatoire depuis août 2013
Publications/liens	<ul style="list-style-type: none"> <li>– BS, <a href="http://www.volksschulen.bs.ch/sprachfoerderung">www.volksschulen.bs.ch/sprachfoerderung</a></li> <li>– brochure sur le caractère obligatoire et les avantages des groupes de jeu</li> <li>– Film: <i>Do simmer emool uf Basel abekkoo</i>: <a href="http://www.forumbildung.ch/web/wissen/kategorieliste/kategorie/konzepte_best_practice">http://www.forumbildung.ch/web/wissen/kategorieliste/kategorie/konzepte_best_practice</a></li> <li>– autres projets dans le domaine de la petite enfance à BS: <a href="http://www.ed-bs.ch/jfs/jff/fruehbereich">http://www.ed-bs.ch/jfs/jff/fruehbereich</a></li> <li>– <i>Konzept Lehrgang Frühe Sprachförderung</i>, <a href="http://www.bfsbs.ch/downloads/Konzept%20lehrgang.pdf">http://www.bfsbs.ch/downloads/Konzept%20lehrgang.pdf</a></li> </ul>
Contact	– Erziehungsdepartement des Kantons Basel-Stadt, <a href="mailto:ed@bs.ch">ed@bs.ch</a>

Titre	<b>Deutsch lernen im Jahr vor dem Kindergarten</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>BS</b>
	– Erziehungsdepartement Basel-Stadt, Leimenstrasse 1, 4001 Basel, 061 267 56 15, herbert.knutti@bs.ch, www.volksschulen.bs.ch/sprachfoerderung

Titre	<b>Spielgruppe Plus (groupe de jeu plus)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>TG: Regionales Kompetenzzentrum Integration Kreuzlingen in Kooperation mit dem Spielgruppenverein Kreuzlingen (centre régional d'intégration de Kreuzlingen, en coopération avec l'association Groupe de jeu Kreuzlingen)</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance / 2,5 – 4 ans
Groupe(s) cible	enfants de langue étrangère issus de la migration
Types d'approche	encouragement des compétences linguistiques et sociales
Description du projet	Information précoce destinée à toutes les familles de langue étrangère sur l'importance de l'encouragement de la petite enfance et sur l'association. Les enfants de ces familles fréquentent les offres de l'association <i>Spielgruppe Kreuzlingen</i> au moins deux jours par semaine et ont en outre la possibilité de participer un après-midi au <i>Spielgruppe Plus</i> . Des conseils professionnels sont proposés aux parents.
Statut	début août 2013
Publications/liens	<a href="http://www.migration-kreuzlingen.ch">http://www.migration-kreuzlingen.ch</a>
Contact	<i>Stadt Kreuzlingen, Departement Freizeit, Regionales Kompetenzzentrum Integration, Marktstrasse 4, 8280 Kreuzlingen, tél. +41 (71) 677 62 34, fax. +41 (71) 677 11 30, integration@kreuzlingen.ch, www.kreuzlingen.ch</i>

Titre	<b>Spielgruppe plus (groupe de jeu plus)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>ZH (dans plus de 40 communes du canton de Zurich)</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance / 2,5 – 4 ans
Groupe(s) cible	enfants socialement défavorisés, issus ou non de la migration
Types d'approche	– encouragement global centré sur le développement des compétences linguistiques; – prévention: facilitation de l'entrée à l'école enfantine et des conditions d'apprentissage en vue de la réussite scolaire ultérieure
Description du projet	L'offre <i>Spielgruppe plus</i> vient s'ajouter aux groupes de jeu déjà bien établis en leur apportant un encouragement ciblé de l'acquisition de la langue reposant sur une stratégie spécialement conçue. Elle encourage à la fois la compétence communicative, la compréhension de la langue et l'étoffement du vocabulaire. Le choix des éléments encouragés est déterminé en fonction des besoins et des possibilités des enfants par rapport à leur âge. Les enfants dès 2 ans et demi, jusqu'à l'entrée à l'école enfantine, sont encadrés et encouragés dans le <i>Spielgruppe plus</i> deux fois deux heures par semaine environ. L'encouragement des compétences linguistiques se concentre sur le développement des relations des enfants avec leurs personnes de référence et sur un développement linguistique global qui se passe en jouant. La responsable du groupe de jeu crée et utilise des situations d'apprentissage naturelles ou réalistes dans lesquelles l'enfant joue un rôle actif, prend plaisir à parler en situation de dialogue, fait appel à plusieurs sens, inclut les aspects émotionnels et mémorise facilement les mots qu'il apprend. Des séquences d'apprentissage linguistiques de 10 à 15 minutes complètent le jeu; elles utilisent une partie du matériel du programme Kon-Lab ( <i>Konstanzer Laboratorium</i> ).
Statut	2006–2008, projet terminé, aides à la réalisation mises à la disposition des communes
Publications/liens	– <i>Deutschlernen in Spielgruppen plus. Ein Leitfaden für die Praxis.</i> Amt für Jugend und Berufsberatung und Volksschulamt, 2011, direkter Link: <a href="http://www.lotse.zh.ch/service/list/from/search/?q=spielgruppe%20plus&amp;qID=k500561">http://www.lotse.zh.ch/service/list/from/search/?q=spielgruppe%20plus&amp;qID=k500561</a> . – <i>Frühe Förderung, Hintergrundbericht zur familienunterstützenden und familienergänzenden frühen Förderung im Kanton Zürich</i> , September 2009, <a href="http://www.bi.zh.ch/internet/bildungsdirektion/de/themen/fruehe_foerderung0.html">http://www.bi.zh.ch/internet/bildungsdirektion/de/themen/fruehe_foerderung0.html</a>

Titre	<b><i>Spielgruppe plus (groupe de jeu plus)</i></b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>ZH (dans plus de 40 communes du canton de Zurich)</b>
Contact	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Brigitte Frei, <i>Fachstelle Kinder-, Jugend- und Familienfragen</i>, brigitte.frei@ajb.zh.ch</li> <li>– Naxhi Selimi, <i>Volkschulamt, Unterrichtsfragen</i>, naxhi.selimi@vsa.zh.ch</li> </ul>

Titre	<b><i>Kita Sprache+ (crèche langue+)</i></b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>AG</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance / 3 – 4 ans
Groupe(s) cible	enfants germanophones ou allophones et leurs parents
Types d'approche	<ul style="list-style-type: none"> <li>– renforcement de l'allemand (langue seconde)</li> <li>– encouragement de la communication et de la langue standard</li> <li>– association des parents à l'encouragement des compétences linguistiques chez le jeune enfant</li> <li>– formation initiale et continue du personnel des crèches aux méthodes d'encouragement précoce des compétences linguistiques</li> </ul>
Description du projet	<p>Une crèche langue+ se distingue des crèches habituelles par l'accent qu'elle met sur la langue en plus de l'encouragement faisant partie de la prise en charge, par les séquences ludiques d'encouragement des compétences linguistiques qui font partie du déroulement de la journée et par la collaboration active qu'elle demande aux parents dans ce domaine.</p> <p>Une éducatrice spécialement qualifiée interne à la crèche travaille à intervalles réguliers avec les enfants en tant que multiplicatrice et retransmet aux autres éducateurs les connaissances et compétences qu'elle a acquises durant sa formation jusqu'à ce que l'encouragement précoce de l'acquisition de la (deuxième) langue soit intégré à la vie de la crèche et pratiquée par tout le team.</p>
Statut	<ul style="list-style-type: none"> <li>– projet lancé en août 2013</li> <li>– phase pilote jusqu'en 2015</li> </ul>
Publications/liens	<ul style="list-style-type: none"> <li>– encouragement de la petite enfance: <a href="https://www.ag.ch/de/dvi/migration_integration/integration/projektfoerderung/fruehe_foerderung_1/pilotprojekte_im_fruehbereich.jsp">https://www.ag.ch/de/dvi/migration_integration/integration/projektfoerderung/fruehe_foerderung_1/pilotprojekte_im_fruehbereich.jsp</a></li> <li>– crèche langue+: <a href="https://www.ag.ch/media/kanton_aargau/dvi/dokumente_5/mika_1/merkblaetter_2/integration_1/d5430_pilotprojekt_ff_kita_/Pilotprojekt_FF_Kita.pdf">https://www.ag.ch/media/kanton_aargau/dvi/dokumente_5/mika_1/merkblaetter_2/integration_1/d5430_pilotprojekt_ff_kita_/Pilotprojekt_FF_Kita.pdf</a></li> </ul>
Contact	<i>Departement Volkswirtschaft und Inneres Amt für Migration und Integration</i> , <a href="http://www.ag.ch/migrationsamt">www.ag.ch/migrationsamt</a>

Titre	<b><i>Spielgruppe Sprache+ (groupe de jeu langue+)</i></b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>AG</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance / 2,5 – 4 ans
Groupe(s) cible	enfants allophones et leurs parents
Types d'approche	<ul style="list-style-type: none"> <li>– renforcement de l'allemand standard et du suisse allemand (langue seconde)</li> <li>– transmission de méthodes d'encouragement précoce des compétences linguistiques aux animatrices des groupes de jeu et formation continue permanente</li> </ul>
Description du projet	<p>L'offre <i>Spielgruppe Sprache+</i> complète l'offre d'un groupe de jeu classique à travers l'encouragement de l'acquisition de la langue selon un programme développé spécialement pour les groupes de jeu du canton d'Argovie. La mention <i>Sprache+</i> signifie que l'encouragement des jeunes enfants allophones visant à leur acquisition précoce de l'allemand est intégré au quotidien du groupe de jeu.</p> <p><i>Spielgruppe Sprache+</i> s'adresse aux groupes comprenant une proportion moyenne de 50 % d'enfants allophones et au moins trois enfants effectivement dans ce cas.</p>
Statut	<ul style="list-style-type: none"> <li>– projet lancé en août 2013</li> <li>– phase pilote jusqu'en 2015</li> </ul>
Publications/liens	<ul style="list-style-type: none"> <li>– encouragement de la petite enfance: <a href="https://www.ag.ch/de/dvi/migration_integration/integration/projektfoerderung/fruehe_foerderung_1/pilotprojekte_im_fruehbereich.jsp">https://www.ag.ch/de/dvi/migration_integration/integration/projektfoerderung/fruehe_foerderung_1/pilotprojekte_im_fruehbereich.jsp</a></li> <li>– <i>Spielgruppe Sprache+</i>:</li> </ul>

Titre	<b>Spielgruppe Sprache+ (groupe de jeu langue+)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>AG</b>
	<a href="https://www.ag.ch/media/kanton_aargau/dvi/dokumente_5/mika_1/merkblaetter_2/integration_1/d5450_pilotprojekt_ff_spielgruppe_/Pilotprojekt_FF_Spielgruppe.pdf">https://www.ag.ch/media/kanton_aargau/dvi/dokumente_5/mika_1/merkblaetter_2/integration_1/d5450_pilotprojekt_ff_spielgruppe_/Pilotprojekt_FF_Spielgruppe.pdf</a>
Contact	<i>Departement Volkswirtschaft und Inneres Amt für Migration und Integration,</i> <a href="http://www.ag.ch/migrationsamt">www.ag.ch/migrationsamt</a>

Titre	<b>Zweisprachige Spielgruppe BiLiKiD (groupe de jeu bilingue)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>ZH (Winterthur, Dietikon, Uster, Dübendorf, Seebach)</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance et école enfantine / 3 – 5 ans
Groupe(s) cible	enfants d'âge préscolaire issus de la migration et leurs parents
Types d'approche	<ul style="list-style-type: none"> <li>– renforcement de la langue première</li> <li>– encouragement des compétences en suisse allemand</li> <li>– soutien des parents dans leurs compétences d'éducation</li> <li>– informations sur le système éducatif suisse destinées aux parents</li> </ul>
Description du projet	L'offre vise le soutien et l'intégration des enfants (allophones) et de leur famille: BiLiKiD, ce sont des groupes de jeu bilingues dans lesquels les enfants jouent en étant encadrés et stimulés sur le plan linguistique (dans leur langue première et en suisse allemand). Les enfants fréquentent le groupe de jeu une demi-journée par semaine. Les parents reçoivent des informations importantes en vue d'une scolarisation réussie et d'autres offres éducatives du domaine de la petite enfance.
Statut	<ul style="list-style-type: none"> <li>– réalisé depuis 2008 dans quatre communes</li> <li>– évaluation du projet 2010–2012 par l'<i>Institut für Elementar- und Schulpädagogik</i></li> </ul>
Publications/liens	<ul style="list-style-type: none"> <li>– BiLiKiD, <a href="http://www.bilikid.ch">http://www.bilikid.ch</a></li> <li>– rapports d'évaluation, <a href="http://www.bilikid.ch/evaluation">http://www.bilikid.ch/evaluation</a>.</li> </ul>
Contact	<a href="mailto:info@bilikid.ch">info@bilikid.ch</a>

### 7.3.2 Offres destinées aux enfants de 0 à 15 ans

#### a) Français langue seconde / *Deutsch als Zweitsprache*

Titre	<b>DaZ – Deutsch als Zweitsprache / DfF – Deutsch für Fremdsprachige (FR) (allemand langue seconde – allemand pour allophones)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>AG, AI, AR, BL, BS, BE, FR, GL, GR, LU, NW, OW, SG, SO, SH, SZ, UR, TG, ZG, ZH</b>
Niveau(x)/âge(s)	scolarité obligatoire (dès l'école enfantine) / 4 – 15 ans
Groupe(s) cible	enfants d'une autre langue première et n'ayant pas encore des connaissances suffisantes en allemand
Types d'approche	encouragement des connaissances de base en allemand
Description du projet	<p>Les enfants qui ne parlent pas l'allemand à la maison bénéficient d'un soutien spécial sous la forme de cours d'allemand langue seconde (<i>Deutsch als Zweitsprache</i>, DaZ). Ces cours les aident à suivre l'enseignement en classe et à rattraper aussi rapidement que possible leur relatif retard linguistique. L'instrument <i>Sprachgewandt</i> permet d'enregistrer chaque année le niveau de langue et de planifier le soutien individuel. Le moyen d'enseignement <i>Hoppla</i> propose un riche matériel servant à l'apprentissage de l'allemand langue seconde pour les enfants de 4 à 8 ans.</p> <p>A l'école enfantine, les enfants développent leurs connaissances de l'allemand par leurs contacts quotidiens avec les autres enfants et avec l'enseignante ou l'enseignant. S'il y a dans une classe des enfants allophones, des cours DaZ peuvent être offerts par un/e enseignant/e supplémentaire spécialement formé/e. Les hautes écoles pédagogiques proposent des formations continues à ce sujet. Les cours DaZ concernent l'allemand standard (<i>Hochdeutsch</i>).</p> <p>A la suite de l'école enfantine, les enfants sont également soutenus dans leur acquisition de la langue allemande par des cours DaZ en 1<sup>re</sup> et en 2<sup>e</sup> année. Cet enseignement est autant que possible donné</p>

Titre	<b>DaZ – Deutsch als Zweitsprache / DfF – Deutsch für Fremdsprachige (FR) (allemand langue seconde – allemand pour allophones)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>AG, AI, AR, BL, BS, BE, FR, GL, GR, LU, NW, OW, SG, SO, SH, SZ, UR, TG, ZG, ZH</b>
	dans le cadre de l'ensemble de la classe, mais peut également avoir lieu en petits groupes ou en leçons individuelles. Les heures de cours sont intégrées à l'horaire normal. Les réglementations de détail varient d'un canton à l'autre.
Statut	permanent
Publications/liens	<ul style="list-style-type: none"> <li>– AG: <a href="https://www.ag.ch/de/bks/kindergarten_volksschule/besondere_foerderung/daz/daz.jsp">https://www.ag.ch/de/bks/kindergarten_volksschule/besondere_foerderung/daz/daz.jsp</a></li> <li>– AI: <i>Schulamt</i>, <a href="http://www.ai.ch/de/verwaltung/dienstleistungen/?dienst_id=174">http://www.ai.ch/de/verwaltung/dienstleistungen/?dienst_id=174</a></li> <li>– AR: <a href="http://www.ar.ch/departemente/departement-bildung/amt-fuer-volksschule-und-sport/integrative-schulform-foerderangebote/deutsch-als-zweitsprache-daz/">http://www.ar.ch/departemente/departement-bildung/amt-fuer-volksschule-und-sport/integrative-schulform-foerderangebote/deutsch-als-zweitsprache-daz/</a></li> <li>– BL: <i>Amt für Volksschulen</i>, <a href="http://www.av.s.bl.ch/index.php?id=60&amp;no_cache=1&amp;sword_list%5B%5D=DaZ">http://www.av.s.bl.ch/index.php?id=60&amp;no_cache=1&amp;sword_list%5B%5D=DaZ</a></li> <li>– BS: <i>Erziehungsdepartement</i>, <a href="http://www.ed-bs.ch/bildung/volksschulen/integrative-schule/die-einzelnen-foerdermassnahmen/deutsch-als-zweitsprache/#deutsch-als-zweitsprache">http://www.ed-bs.ch/bildung/volksschulen/integrative-schule/die-einzelnen-foerdermassnahmen/deutsch-als-zweitsprache/#deutsch-als-zweitsprache</a></li> <li>– BE: <i>Leitfaden</i>, <a href="http://www.erz.be.ch/erz/de/index/kindergarten_volksschule/kindergarten_volksschule/interkulturelle_bildung/deutsch_als_zweitsprache.html">http://www.erz.be.ch/erz/de/index/kindergarten_volksschule/ kindergar-ten_volksschule/interkulturelle_bildung/deutsch_als_zweitsprache.html</a></li> <li>– FR: <i>DOA: Weisungen zum Deutschunterricht für fremdsprachige Kinder</i>. Lien: <i>Migration und Integration</i> <a href="http://www.fr.ch/doa/de/pub/migration_und_integration.htm">http://www.fr.ch/doa/de/pub/migration_und_integration.htm</a></li> <li>– GR: <i>Amt für Migration, Richtlinien Frühförderung</i>: <a href="http://www.gr.ch/DE/institutionen/verwaltung/djsg/afm_sous_Dokumentation">http://www.gr.ch/DE/institutionen/verwaltung/djsg/afm_sous_Dokumentation</a></li> <li>– GR: <i>Richtlinien für die Förderung fremdsprachiger Kinder</i>, <a href="http://www.gr.ch/DE/institutionen/verwaltung/ekud/avs/Volksschule/Richtlinien_fremdsprachige_kinder_de.pdf">http://www.gr.ch/DE/institutionen/verwaltung/ekud/avs/Volksschule/Richtlinien_fremdsprachige_kinder_de.pdf</a></li> <li>– LU: <a href="http://www.volksschulbildung.lu.ch/index/unterricht_organisation/uo_foerderangebote/uo_fa_schulung_fremdsprachige/uo_fa_sf_daz.htm">http://www.volksschulbildung.lu.ch/index/unterricht_organisation/uo_foerderangebote/uo_fa_schulung_fremdsprachige/uo_fa_sf_daz.htm</a></li> <li>– LU: <i>DaZ-Umsetzungshilfe</i>, <a href="http://www.volksschulbildung.lu.ch/index/unterricht_organisation/uo_foerderangebote/uo_fa_schulung_fremdsprachige/uo_fa_sf_daz/daz-umsetzungshilfe_lp-sl-behoerden.pdf">http://www.volksschulbildung.lu.ch/index/unterricht_organisation/uo_foerderangebote/uo_fa_schulung_fremdsprachige/uo_fa_sf_daz/daz-umsetzungshilfe_lp-sl-behoerden.pdf</a></li> <li>– NW: <i>Rahmenbedingungen</i>, <a href="http://www.nw.ch/dl.php/de/507d48cc40e5f/Rahmenbedingungen_NW_10_11_08.pdf">http://www.nw.ch/dl.php/de/507d48cc40e5f/ Rahmenbedingungen_NW_10_11_08.pdf</a></li> <li>– NW: <a href="http://www.nw.ch/de/onlinemain/dienstleistungen/?dienst_id=1824">http://www.nw.ch/de/onlinemain/dienstleistungen/?dienst_id=1824</a></li> <li>– OW: <i>Konzept für die Integration von Schülerinnen und Schüler mit Migrationshintergrund</i>, <a href="http://www.ow.ch/dl.php/de/0dmy1-r0b9xz/B-1_DOK_Integrationskonzept2011_Def.pdf">http://www.ow.ch/dl.php/de/0dmy1-r0b9xz/B-1_DOK_Integrationskonzept2011_Def.pdf</a></li> <li>– OW: <a href="http://www.ow.ch/de/verwaltung/dienstleistungen/?dienst_id=2978">http://www.ow.ch/de/verwaltung/dienstleistungen/?dienst_id=2978</a></li> <li>– SG: <a href="http://www.schule.sg.ch/home/volksschule/unterricht/foerderangebote/unterstuetzungsangebote/_jcr_content/Par/downloadlist/DownloadListPar/download_3.ocFile/3%20Angebot.pdf">http://www.schule.sg.ch/home/volksschule/unterricht/ foerderangebote/unterstuetzungsangebote/_jcr_content/Par/downloadlist/DownloadListPar/download_3.ocFile/3%20Angebot.pdf</a></li> <li>– SO: <i>Volksschulamt</i>, <a href="http://www.vsa.so.ch">http://www.vsa.so.ch</a>, <i>Verordnung über die Integration fremdsprachiger Kinder und Jugendlicher</i>, BGS 413.671: <a href="http://www.bgs.so.ch">http://www.bgs.so.ch</a></li> <li>– SH: <a href="https://www.schule.sh.ch/schule/index.php?id=11146">https://www.schule.sh.ch/schule/index.php?id=11146</a></li> <li>– SZ: <i>Amt für Volksschulen und Sport</i>, <a href="http://www.sz.ch/xml_1/internet/de/application/d5/d2561/d23495/d23501/p24534.cfm#Einschulung%20und%20F%F6rderung%20fremdsprachiger%20Kinder">http://www.sz.ch/xml_1/internet/de/application/d5/d2561/d23495/d23501/p24534.cfm#Einschulung%20und%20F%F6rderung%20fremdsprachiger%20Kinder</a></li> <li>– TG: <i>Kantonale Empfehlungen zum Unterricht DaZ</i>, <a href="http://www.av.tg.ch/xml_40/internet/de/application/d6312/d7094/f11189.cfm">http://www.av.tg.ch/xml_40/internet/de/application/d6312/d7094/f11189.cfm</a></li> <li>– UR: lien sur brochure, <a href="http://www.ur.ch/dl.php/de/0duf4-isvq4f/alternbroschuere2008.pdf">http://www.ur.ch/dl.php/de/0duf4-isvq4f/alternbroschuere2008.pdf</a></li> <li>– ZG: <i>Besondere Förderung</i>, <a href="http://www.zug.ch/behoerden/direktion-fur-bildung-und-kultur/amt-fur-gemeindliche-schulen/sonderpaedagogik/sonderpaedagogik-in-den-gemeindlichen-schulen">http://www.zug.ch/behoerden/direktion-fur-bildung-und-kultur/amt-fur-gemeindliche-schulen/sonderpaedagogik/sonderpaedagogik-in-den-gemeindlichen-schulen</a></li> <li>– ZH: <a href="http://www.vsa.zh.ch/daz:internet/bildungsdirektion/vsa/de/schule_und_umfeld">http://www.vsa.zh.ch/daz:internet/bildungsdirektion/vsa/de/schule_und_umfeld</a>, puis <i>Elterninformation, Lehrmitteln et Weiterbildung</i></li> </ul>
Contact	<ul style="list-style-type: none"> <li>– AG: <i>Departement für Bildung, Kultur und Sport, Sektion Entwicklung</i>, <a href="mailto:ike@ag.ch">ike@ag.ch</a></li> <li>– AI: <i>Schulamt</i>, <a href="mailto:info@ed.ai.ch">info@ed.ai.ch</a></li> <li>– AR: <i>Kantonskanzlei</i>, <a href="mailto:kantonskanzlei@ar.ch">kantonskanzlei@ar.ch</a></li> <li>– BL: <i>Ursula Lanz, Abteilung Unterstützung</i>, <a href="mailto:ursula.lanz@bl.ch">ursula.lanz@bl.ch</a></li> <li>– FR: <i>Therese Schwaller, Koordinatorin für die Schulung fremdsprachiger Kinder</i>, <a href="mailto:therese.schwaller@fr.ch">therese.schwaller@fr.ch</a></li> <li>– GL: <i>Hauptabteilung Volksschule und Sport</i>, <a href="mailto:volksschule@gl.ch">volksschule@gl.ch</a></li> <li>– GR: <i>Amt für Migration und Zivilrecht</i>, <a href="mailto:info@afm.gr.ch">info@afm.gr.ch</a></li> <li>– LU: <i>Dienststelle Volksschulbildung</i>, <a href="mailto:Ursula.Koller@lu.ch">Ursula.Koller@lu.ch</a></li> <li>– NW: <i>Amt für Volksschulen und Sport</i>, <a href="mailto:bildungsdirektion@nw.ch">bildungsdirektion@nw.ch</a></li> <li>– OW: <i>Amt für Volks- und Mittelschulen</i>, <a href="mailto:avm@ow.ch">avm@ow.ch</a></li> <li>– SG: <i>Amt für Volksschule</i>, <a href="mailto:Hans.Anderegg@sg.ch">Hans.Anderegg@sg.ch</a></li> </ul>

Titre	<b>DaZ – Deutsch als Zweitsprache / DfF – Deutsch für Fremdsprachige (FR) (allemand langue seconde – allemand pour allophones)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>AG, AI, AR, BL, BS, BE, FR, GL, GR, LU, NW, OW, SG, SO, SH, SZ, UR, TG, ZG, ZH</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– SO: Volksschulamt, vsa@dbk.so.ch</li> <li>– SH: Erziehungsdepartement Schaffhausen, erziehung@ktsh.ch</li> <li>– TG: Amt für Volksschulen, margrit.sutter@tg.ch</li> <li>– UR: Bildungs- und Kulturdirektion, ds.bkd@ur.ch</li> <li>– ZG: Amt für Gemeindliche Schulen, info.schulen@zg.ch</li> <li>– ZH: Volksschulamt, info@vsa.zh.ch</li> </ul>

Titre	<b>Français langue seconde (FLS)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>BE</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance / 0 – 4 ans
Groupe(s) cible	enfants issus de la migration
Types d'approche	encouragement des connaissances de base en français
Description du projet	La devise «Chaque cours est un cours de langue» est aujourd'hui plus importante que jamais devant l'hétérogénéité de niveau des élèves, déjà dans leurs compétences linguistiques. Intégrer et encourager consciemment la langue (spécialisée) dans différentes disciplines permet d'améliorer les résultats des élèves en langues.
Statut	lignes directrices soumises à une harmonisation avec le PER, publication en automne 2013
Publications/liens	Canton de Berne (francophone), <a href="http://www.erz.be.ch/erz/fr/index/kindergarten_volksschule/kindergarten_volksschule/interkulturelle_bildung/deutsch_als_zweitsprache.html">http://www.erz.be.ch/erz/fr/index/kindergarten_volksschule/kindergarten_volksschule/interkulturelle_bildung/deutsch_als_zweitsprache.html</a>
Contact	Direction de l'instruction publique, Office de l'enseignement préscolaire et obligatoire, du conseil et de l'orientation (OECO), <a href="mailto:oeco@erz.be.ch">oeco@erz.be.ch</a>

Titre	<b>Sommerkurse für fremdsprachige Kinder (Cours d'été pour enfants allophones)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>FR</b>
Niveau(x)/âge(s)	école obligatoire / 4 – 16 ans
Types d'approche	<ul style="list-style-type: none"> <li>– cours d'allemand langue de scolarisation donnés pendant les vacances</li> <li>– premiers repères dans la société d'accueil</li> <li>– cours de langue ludiques et culturels à un niveau adapté</li> </ul>
Description du projet	Cours de langue destinés aux enfants de langue étrangère scolarisés en allemand primo-arrivants ou ayant besoin de soutien dans la langue d'enseignement (l'allemand)
Statut	modèle institutionnalisé
Publications/liens	<ul style="list-style-type: none"> <li>– inscription par les Schulleitungen PS/ Direktoren OS / Gemeinden</li> <li>– canton: <a href="http://www.fr.ch/doa/de/pub/migration_und_integration/sommerkurse_soku.htm">http://www.fr.ch/doa/de/pub/migration_und_integration/sommerkurse_soku.htm</a></li> </ul>
Contact	Therese Schwaller, <i>Koordinatorin für die Schulung fremdsprachiger Kinder</i> , <a href="mailto:therese.schwaller@fr.ch">therese.schwaller@fr.ch</a>

Titre	<b>Cours d'été de français langue seconde (FLS) pour élèves allophones</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>FR</b>
Niveau(x)/âge(s)	scolarité obligatoire / 4 – 16 ans
Groupe(s) cible	élèves primo-arrivants parlant d'autres langues que la langue de scolarisation, élèves migrants des structures d'accueil ou élèves intégrés qui auraient de réels besoin de soutien dans l'apprentissage du français.
Types d'approche	apprentissage des bases du français comme langue de scolarisation
Description du projet	Cours de français langue seconde (FLS) destinés aux élèves parlant une ou d'autres langues que la langue de scolarisation et ayant besoin de soutien dans cette dernière. Ces cours ont lieu tous les matins (3 heures) durant les trois premières semaines des vacances d'été.

Titre	<b>Cours d'été de français langue seconde (FLS) pour élèves allophones</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>FR</b>
Statut	cours dispensés depuis plusieurs années
Publications/liens	SEnOF: <a href="http://www.fr.ch/senof/fr/pub/migration_et_integration/cours_ete_enfants.htm">http://www.fr.ch/senof/fr/pub/migration_et_integration/cours_ete_enfants.htm</a>
Contact	DICS, Service de l'enseignement obligatoire de langue française, Elisabeth Weissbaum, coordinatrice pour la scolarisation des enfants de migrants, <a href="mailto:elisabeth.weissbaum@fr.ch">elisabeth.weissbaum@fr.ch</a>

## b) Approches plurilingues

Titre	<b>Valorisation des langues et cultures d'origine</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>GE</b>
Niveau(x)/âge(s)	cycles 1 et 2 / 4 – 12 ans
Groupe(s) cible	– élèves de l'école primaire – enseignants LCO et genevois
Types d'approche	approches interlinguistiques
Description du projet	Le projet se décline en deux phases: la première vise à la création d'un concept de valorisation des langues et cultures d'origine dans le contexte genevois; la deuxième à produire conjointement (DIP – enseignants LCO) un répertoire du matériel didactique existant et à concevoir quelques activités communes autour des langues dans le cadre scolaire.
Statut	en cours
Publications/liens	Plan d'études romand (PER) / Politique des langues
Contact	Direction générale de l'enseignement primaire, <a href="mailto:info.primaire@etat.ge.ch">info.primaire@etat.ge.ch</a>

Titre	<b>Mallettes interculturelles</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>GE</b>
Niveau(x)/âge(s)	cycles 1 et 2 / 4 – 12 ans
Groupe(s) cible	élèves de l'école primaire
Types d'approche	tissage de liens entre des langues et recherche de ressemblances et de différences, PER: L17
Description du projet	Les mallettes interculturelles contiennent différents documents qui permettent de mener des activités d'enseignement-apprentissage de la lecture ainsi que d'éveil aux langues. Les activités suggérées proposent un travail autour de la compréhension des textes, de la reformulation d'histoires, de la sensibilisation à la diversité linguistique, des observations métalinguistiques sur la langue, des connaissances des livres, ... Tous les documents mis à disposition dans les mallettes permettent de réaliser avec les élèves des classes primaires des activités qui s'inscrivent dans le PER.
Statut	permanent, au bon vouloir des enseignants
Publications/liens	– Anne Soussi, Christian Nidegger (2012): Mesures d'encouragement et de motivation à la lecture dans l'enseignement obligatoire et les structures de transition du PO de 2009 à 2011, SRED, Genève, <a href="http://www.leseforum.ch/myUploadData/files/2010_4_Zurbruggen.pdf">http://www.leseforum.ch/myUploadData/files/2010_4_Zurbruggen.pdf</a> – Bibliographie mallettes: <a href="http://icp.ge.ch/sem/biblioweb/spip.php?article63">http://icp.ge.ch/sem/biblioweb/spip.php?article63</a>
Contact	Direction générale de l'enseignement primaire, <a href="mailto:info.primaire@etat.ge.ch">info.primaire@etat.ge.ch</a>

Titre	<b>Pochette d'histoires</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>GE</b>
Niveau(x)/âge(s)	cycle 1 (3P) / 6 – 7 ans
Groupe(s) cible	tous les élèves de 3P du canton

Titre	<b>Pochette d'histoires</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>GE</b>
Types d'approche	<ul style="list-style-type: none"> <li>– créer des liens entre les familles et l'école</li> <li>– développer les approches interlinguistiques</li> </ul>
Description du projet	pour compléter le moyen d'enseignement romand ALEDA (A l'école des albums) et développer les objectifs du PER en lien avec les approches interlinguistiques, une pochette d'histoires a été réalisée et remise à tous les enseignants de 3P. Cette pochette contient un CD du texte d'un album ALEDA lu dans 10 langues ainsi que de nombreuses traductions qui permettent, par une mise en évidence de mots surlignés, des observations et comparaison de mots dans les différentes langues.
Statut	permanent
Publications/liens	à venir
Contact	Direction générale de l'enseignement primaire, info.primaire@etat.ge.ch

Titre	<b>Ecole ouverte aux langues (EOL)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>GE</b>
Niveau(x)/âge(s)	cycle 1 / 4 – 8 ans
Groupe(s) cible	élèves de l'école primaire
Types d'approche	<ul style="list-style-type: none"> <li>– approches interlinguistiques, PER: L17</li> <li>– collaboration avec les enseignants de langue et de culture d'origine (ELCO)</li> </ul>
Description du projet	Collaboration entre enseignants LCO et enseignants de l'école genevoise autour d'activités d'éveil aux langues pour des élèves du cycle 1; présentation aux élèves de contes en diverses langues (albanais, italien, espagnol et portugais) qui permettent de travailler la compréhension orale
Statut	permanent, à la demande des équipes enseignantes
Publications/liens	<a href="http://babylonia.ch/fileadmin/user_upload/documents/2004-1/Baby1_04Zurbruggen.pdf">http://babylonia.ch/fileadmin/user_upload/documents/2004-1/Baby1_04Zurbruggen.pdf</a>
Contact	Direction générale de l'enseignement primaire, info.primaire@etat.ge.ch

Titre	<b>Facteur d'histoires</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>GE</b>
Niveau(x)/âge(s)	cycle 1 / 4 – 8 ans
Groupe(s) cible	élèves de l'école primaire et leur parents
Types d'approche	liens avec les familles et aspects interculturels
Description du projet	Ce dispositif a pour objectif d'apprendre aux élèves à reformuler une histoire avec leurs propres mots, les aider à reconstruire la trame et la chronologie du récit, motiver les élèves à raconter ou lire une histoire à leurs parents, valoriser les langues d'origine de la classe. Il se déroule collectivement de la manière suivante: l'histoire est présentée et exploitée en classe. L'élève va ensuite rapporter cette histoire dans sa famille, la lire en français et la restituer à ses parents dans leur langue.
Statut	permanent
Publications/liens	Anne Soussi, Christian Nidegger (2012): Mesures d'encouragement et de motivation à la lecture dans l'enseignement obligatoire et les structures de transition du PO de 2009 à 2011, SRED, Genève, <a href="http://www.geneve.ch/recherche-education/doc/publications/docsred/2012/mesures-encouragement-lecture.pdf">http://www.geneve.ch/recherche-education/doc/publications/docsred/2012/mesures-encouragement-lecture.pdf</a>
Contact	Direction générale de l'enseignement primaire, info.primaire@etat.ge.ch

Titre	<b>Accoglienza e intervento allievi allogliotti alla scuola dell'infanzia</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>TI</b>
Niveau(x)/âge(s)	école enfantine / 3 – 6 ans

Titre	<b>Accoglienza e intervento allievi alloggiati alla scuola dell'infanzia</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>TI</b>
Groupe(s) cible	enfants issus de la migration
Types d'approche	<i>Accoglienza e sostegno alle famiglie migranti. Favorire nei bambini l'apprendimento dell'italiano come lingua di scolarizzazione e valorizzazione della lingua madre.</i>
Statut	<i>Il progetto sperimentale ( concluso nel 2012) ha messo in evidenza una serie di temi/problemi legati all'integrazione dei bambini nella scuola dell'infanzia ( ma non solo) che sono stati ripresi dalla Commissione cantonale di Lingua e Integrazione e che saranno oggetto di attenta valutazione nella primavera 2013.</i>
Publications/liens	<i>Allievi alloggiati. Progetto sperimentale d'intervento alla scuola dell'infanzia. Bilancio 2010/12 ( documento interno)</i>
Contact	Leonia Menegalli, <i>aggiunta Ufficio scuole comunali</i> , leonia.menegalli@ti.ch

## c) Promotion de la lecture

Titre	<b>Commandes d'histoire</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>GE</b>
Niveau(x)/âge(s)	cycle 1 / 4 – 8 ans
Groupe(s) cible	tous les élèves
Types d'approche	développement du plaisir de lire et de l'écoute
Description du projet	Ce dispositif se déroule au cycle élémentaire sous la forme de lecture à d'autres: les «grands» (4P) lisent des histoires aux petits.
Statut	permanent
Publications/liens	Anne Soussi, Christian Nidegger (2012): Mesures d'encouragement et de motivation à la lecture dans l'enseignement obligatoire et les structures de transition du PO de 2009 à 2011, SRED, Genève, <a href="http://www.geneve.ch/recherche-education/doc/publications/docsred/2012/mesures-encouragement-lecture.pdf">www.geneve.ch/recherche-education/doc/publications/docsred/2012/mesures-encouragement-lecture.pdf</a>
Contact	Direction générale de l'enseignement primaire, <a href="mailto:info.primaire@etat.ge.ch">info.primaire@etat.ge.ch</a>

Titre	<b>Coup de pouce lecture</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>GE</b>
Niveau(x)/âge(s)	cycle 1 / 4 – 8 ans (prioritairement les élèves de 3P / 6 – 7 ans)
Groupe(s) cible	élèves qui ont des difficultés d'entrée dans l'écrit et qui ne bénéficient pas d'un univers stimulant en matière de lecture (établissement de REP)
Types d'approche	<ul style="list-style-type: none"> <li>– aide à l'apprentissage de la lecture et consolidation de la relation famille – école autour de la question de la lecture.</li> <li>– développement du plaisir de lire et des compétences en lecture</li> </ul>
Description du projet	Le projet concerne entre 6 et 12 élèves (selon les années, deux groupes, et en 2010–2011 un seul) qui se réunissent trois ou quatre fois par semaine, après 16 heures en groupe de 6 élèves, animés par des enseignants, durant huit mois.
Statut	permanent
Publications/liens	Anne Soussi, Christian Nidegger (2012): Mesures d'encouragement et de motivation à la lecture dans l'enseignement obligatoire et les structures de transition du PO de 2009 à 2011, SRED, Genève, <a href="http://www.geneve.ch/recherche-education/doc/publications/docsred/2012/mesures-encouragement-lecture.pdf">www.geneve.ch/recherche-education/doc/publications/docsred/2012/mesures-encouragement-lecture.pdf</a>
Contact	Direction générale de l'enseignement primaire, <a href="mailto:info.primaire@etat.ge.ch">info.primaire@etat.ge.ch</a>

Titre	<b>Sac d'histoires</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>GE</b>
Niveau(x)/âge(s)	cycle 1 / 4 – 8 ans
Groupe(s) cible	élèves de l'école primaire et leurs parents
Types d'approche	<ul style="list-style-type: none"> <li>– développement du plaisir de lire</li> <li>– resserrement des liens familles–écoles</li> </ul>
Description du projet	A tour de rôle, les élèves des classes concernées amènent à la maison un sac qui contient: un livre bilingue pour enfants, un CD du livre lu dans plusieurs langues, un jeu en lien avec le livre, une surprise en rapport avec le livre et des mots-clés de l'histoire à traduire dans la langue de la famille. Les différentes activités sont à réaliser en famille afin de renforcer la motivation à la lecture et resserrer les liens famille-école.
Statut	permanent, à la demande des équipes enseignantes
Publications/liens	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Anne Soussi, Christian Nidegger (2012): Mesures d'encouragement et de motivation à la lecture dans l'enseignement obligatoire et les structures de transition du PO de 2009 à 2011, SRED, Genève <a href="http://www.geneve.ch/recherche-education/doc/publications/docsred/2012/mesures-encouragement-lecture.pdf">http://www.geneve.ch/recherche-education/doc/publications/docsred/2012/mesures-encouragement-lecture.pdf</a></li> <li>– <a href="http://www.geneve.ch/enseignement_primaire/sacdhistoires/">http://www.geneve.ch/enseignement_primaire/sacdhistoires/</a></li> </ul>
Contact	Direction générale de l'enseignement primaire, <a href="mailto:info.primaire@etat.ge.ch">info.primaire@etat.ge.ch</a>

## 7.4 Offres destinées aux professionnels

Titre	<b><i>Praxisbuch «Nashorner haben ein Horn. Sprachförderung in Spielgruppen und Tageseinrichtungen» (manuel pratique pour l'encouragement des compétences linguistiques dans les groupes de jeu et les structures de jour)</i></b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>Bildungsraum Nordwestschweiz (AG, BL, BS, SO)</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance / 2 – 4 ans
Groupe(s) cible	<ul style="list-style-type: none"> <li>– animatrices de groupes de jeu, familles de jour et personnel des crèches accueillant encouragement des enfants âgés de 2 à 4 ans</li> <li>– personnes responsables de l'encouragement précoce des compétences linguistiques sur le plan politique ou dans l'instance responsable d'un établissement</li> <li>– indirectement: enfants âgés de 2 à 4 ans, notamment grandissant dans un milieu plurilingue ou allophone</li> </ul>
Types d'approche	<ul style="list-style-type: none"> <li>– première introduction à l'encouragement des compétences linguistiques chez les enfants de 2 à 4 ans</li> <li>– présentation des fondements théoriques de l'encouragement des compétences linguistiques</li> <li>– vue d'ensemble des activités de ce type et exemples commentés des trois approches: encouragement intégré, explicite des compétences linguistiques et encouragement du plurilinguisme</li> <li>– incitations à associer les parents</li> <li>– introduction à l'observation des enfants et réflexion sur son propre travail; conseils en matière d'organisation de l'espace et de matériel</li> </ul>
Description du projet	Le manuel livre une introduction, à la fois étayée sur le plan théorique et proche de la pratique, à l'encouragement des compétences linguistiques des enfants de 2 à 4 ans. Il a été établi par la Haute école pédagogique FHNW sur mandat de l'Espace de formation Suisse du Nord-Ouest, avec le soutien de l'Office fédéral des migrations. Des stagiaires actives dans l'encouragement précoce des compétences linguistiques y ont activement contribué.
Statut	terminé; disponible en librairie depuis juin 2013
Publications/liens	<i>Friedrich Verlag</i> , <a href="http://www.friedrich-verlag.de">http://www.friedrich-verlag.de</a> > <i>Frühkindliche Bildung</i>
Contact	Eveline Riederer, <i>Leiterin Teilprojektgruppe Förderung in Deutsch vor der Einschulung des Bildungsraums Nordwestschweiz</i> , <a href="mailto:eveline.riederer@sunrise.ch">eveline.riederer@sunrise.ch</a>

Titre	<b>Der Lernpfad (Unterrichten mit dem Lehrmittel Kon-Lab [Konstanzer Laboratorium]) (l'itinéraire d'apprentissage, enseigner avec la méthode du Laboratoire de Constance)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>FR, ZH (Affoltern am Albis, Kloten, Oberglatt, Opfikon, Regensdorf, Schlieren)</b>
Niveau(x)/âge(s)	petite enfance et premières années de la scolarité / 3 – 6 ans
Groupe(s) cible	enfants allophones (ZH: aussi classes enfantines tout entières)
Description du projet	La méthode Kon-Lab permet d'encourager les compétences linguistiques de manière ludique dans les groupes de jeu et les crèches, en préservant la composition hétérogène des groupes sous l'angle de l'origine sociale et linguistique des enfants.
Statut	permanent
Publications/liens	<ul style="list-style-type: none"> <li>– <a href="http://www.akademie-fruehe-bildung.de/kon-lab/was-ist-kon-lab.html">http://www.akademie-fruehe-bildung.de/kon-lab/was-ist-kon-lab.html</a></li> <li>– ZH: <i>Frühe Förderung, Hintergrundbericht zur familienunterstützenden und familienergänzenden frühen Förderung im Kanton Zürich</i>, septembre 2009, <a href="http://www.bi.zh.ch/internet/bildungsdirektion/de/themen/fruehe_foerderung0.html">http://www.bi.zh.ch/internet/bildungsdirektion/de/themen/fruehe_foerderung0.html</a></li> <li>– ZH: cf. <i>Lezus – von der Lauterfassung zur Schrift (Lehrmittelverlag Zürich)</i></li> </ul>
Contact	ZH: Brigitte Frei, <i>Leiterin Fachstelle Kinder-, Jugend- und Familienfragen</i> , <a href="mailto:brigitte.frei@ajb.zh.ch">brigitte.frei@ajb.zh.ch</a>

Titre	<b>sims</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>FR (Fribourg Schönberg) et AG, BL, BS, BE, LU, SO, VS, ZH</b>
Niveau(x)/âge(s)	école enfantine – 6 <sup>e</sup> année / 4 – 12 ans
Groupe(s) cible	enseignantes et enseignants
Types d'approche	encouragement de la langue de scolarisation dans toutes les disciplines
Description du projet	Le groupe de travail de la NW EDK <i>Migration-école-intégration</i> lance un réseau des écoles ayant un fort taux d'enfants grandissant dans un contexte plurilingue, auquel peuvent prendre part dix établissements des cantons membres de la NW EDK. Le but de ce réseau est une amélioration durable de l'encouragement des compétences linguistiques scolaires. Les établissements travaillent durant dix ans à un axe de développement centré sur l'encouragement des compétences linguistiques. La formation continue, l'expérimentation et le travail de développement permettent aux écoles d'améliorer dans la pratique la qualité de leur enseignement. Elles échangent leurs expériences lors d'un colloque annuel. Les expériences réalisées et les produits générés dans le cadre de ce projet sont mis à la disposition de toutes les écoles intéressées sur la plate-forme educanet2.
Statut	<ul style="list-style-type: none"> <li>– projet terminé</li> <li>– résultats résumés dans l'ouvrage <i>Förderung der Schulsprache in allen Fächern</i>.</li> <li>– sims reste un axe pédagogique dans le quartier du Schönberg à Fribourg. Le réseau sims continue à organiser ses colloques annuels.</li> </ul>
Publications/liens	<a href="http://www.netzwerk-sims.ch">http://www.netzwerk-sims.ch</a>
Contact	<a href="http://www.iik.ch/kontakt/">http://www.iik.ch/kontakt/</a>

Titre	<b>Comprendre l'autre pour mieux l'accueillir</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>NE</b>
Niveau(x)/âge(s)	élèves de la scolarité obligatoire / 4 – 15 ans
Groupe(s) cible	enseignantes et enseignants, responsables d'établissement scolaire
Types d'approche	<ul style="list-style-type: none"> <li>– formation continue</li> <li>– travail en réseau</li> </ul>
Description du projet	<p>Ce projet vise à favoriser l'intégration scolaire des enfants allophones en valorisant et légitimant les langues et cultures d'origines à l'école:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– améliorer les outils et la sensibilisation interculturelle à l'école obligatoire, notamment par la mise en place d'un réseau d'enseignants formés et spécialisés pour l'accueil des élèves allophones</li> <li>– renforcer la collaboration avec les familles migrantes, notamment par le recours généralisé à des interprètes et/ou des médiateurs socioculturels</li> <li>– valoriser et légitimer les langues et cultures d'origines, notamment par une collaboration systéma-</li> </ul>

Titre	<b>Comprendre l'autre pour mieux l'accueillir</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>NE</b>
	<p>tique entre enseignants neuchâtelois et enseignants LCO</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– associer des acteurs de la formation et de la recherche au projet, en particulier la HEP-BEJUNE, notamment pour assurer un accompagnement scientifique et un lien étroit avec le domaine de la formation pédagogique</li> </ul>
Statut	en cours de réalisation (2012–2014)
Contact	Service de l'enseignement obligatoire (SEO), Service.EnseignementObligatoire@ne.ch

Titre	<b>KiDiT – Diagnostische Instrumente für den Kindergarten (instruments diagnostiques pour l'école enfantine)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>Suisse alémanique et Allemagne (versions de base), ZH, SG et TG (versions cantonales)</b>
Niveau(x)/âge(s)	crèche, école enfantine, 1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> années / 4 – 7 ans
Types d'approche	<ul style="list-style-type: none"> <li>– simplification de la documentation des observations</li> <li>– recensement des liens entre la documentation des observations et la différenciation interne de l'enseignement</li> <li>– vérification des continus des programmes et plans d'études</li> </ul>
Description du projet	KiDiT est un programme international de recherche suivi, évalué et développé par des scientifiques. Il vise à simplifier la documentation des observations et contribue à donner des bases solides à l'évaluation des enfants.
Statut	projet en développement permanent
Publications/liens	site web: <a href="http://www.kidit.ch">http://www.kidit.ch</a>
Contact	<i>Institut für Elementar- und Schulpädagogik IESP GmbH</i> , Lindau, <a href="mailto:mail@kidit.ch">mail@kidit.ch</a>

Titre	<b>Guter Start in die Schulzeit – Diagnostische Instrumente für den Kindergarten (bien démarrer la scolarité – instruments diagnostiques pour l'école enfantine)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>ZH</b>
Niveau(x)/âge(s)	école enfantine et 1 <sup>re</sup> année / 4 – 7 ans
Types d'approche	<ul style="list-style-type: none"> <li>– observation et évaluation de développement des compétences linguistiques à l'école enfantine</li> <li>– encouragement des compétences individuelles de l'enfant, notamment chez les enfants dont l'allemand n'est pas la langue première</li> </ul>
Description du projet	Le projet a repris et modifié la fiche d'observation KiDiT et élaboré l'instrument <i>Spachgewandt</i> , servant à recenser les compétences linguistiques. Ces deux instruments aident les enseignantes et enseignants dans leur travail d'observation et d'évaluation, offrent la possibilité d'avoir des indications en faveur d'un encouragement des compétences de l'enfant et contribuent au bilan individuel des compétences dans le cadre de l'entretien d'évaluation scolaire.
Statut	<ul style="list-style-type: none"> <li>– développé et expérimenté en classe</li> <li>– suivi et évalué par la Haute école pédagogique de Zurich et par la Haute école intercantonal de pédagogie spécialisée</li> </ul>
Publications/liens	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Kidit, <a href="http://www.kidit.ch">http://www.kidit.ch</a></li> <li>– canton de Zurich, <a href="http://www.bi.zh.ch/internet/bildungsdirektion/de/unsere_direktion/bildungsplanung/arbeitenundprojekte/guter_start.html">http://www.bi.zh.ch/internet/bildungsdirektion/de/unsere_direktion/bildungsplanung/arbeitenundprojekte/guter_start.html</a></li> </ul>
Contact	<i>Bildungsdirektion Zürich, Bildungsplanung</i> , <a href="mailto:bildungsplanung@bi.zh.ch">bildungungsplanung@bi.zh.ch</a>

Titre	<b>Guter Schulstart (bien démarrer la scolarité)</b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>ZH (Dübendorf)</b>
Niveau(x)/âge(s)	école enfantine / 4 – 6 ans

Titre	<b><i>Guter Schulstart (bien démarrer la scolarité)</i></b>
Prestataire(s)/canton(s)	<b>ZH (Dübendorf)</b>
Types d'approche	amélioration des compétences linguistiques des enfants allophones par la combinaison du plus grand nombre possible de ressources extrascolaires
Description du projet	Les parents des enfants allophones sont invités à participer deux heures par semaine aux cours d'allemand de leurs enfants.
Statut	permanent
Publications/liens	site web de l'offr : <a href="http://www.schulstart.ch">http://www.schulstart.ch</a>
Contact	<a href="mailto:projektgruppe@schulstart.ch">projektgruppe@schulstart.ch</a>

## 8 Bibliographie

- Ahnert, L. (2009). Entwicklungs- und Sozialisationsrisiken bei jungen Kindern. In: L. Fried, S. Roux (éd.). *Pädagogik der frühen Kindheit. Handbuch und Nachschlagewerk* (2<sup>e</sup> éd., p. 75–85). Berlin: Cornelsen Scriptor.
- Allgäuer-Hackl, E., Boso, L. (2010). *Sprich mit mir und hör mir zu!* okay. zusammen leben / Projektstelle für Zuwanderung und Integration. Vorarlberg (Verein Aktion Mitarbeit). Dornbirn (Österreich). Adaption für die Schweiz, Kanton Luzern: Dienststelle Soziales und Gesellschaft, Fachstelle Gesellschaftsfragen.
- Angelone, D., Ramseier, E. (2012). Die Kluft öffnet sich. Herkunftseffekte auf die schulischen Leistungen verstärken sich im Verlauf der Primarschule. *Schweizerische Zeitschrift für Soziologie*, 38 (2), p. 223–244.
- Barnett, W. S., Masse, L. N. (2007). Comparative benefit-cost analysis of the Abecedarian program and its policy implications. In: *Economics of Education Review*, 26, p. 113–125
- Bayer, N. (2012). *Entwicklung der Sprachkompetenzen in der Erst- und Zweitsprache von Migrantenkindern. Ergebnisse aus Leistungsmessungen bei fremdsprachigen Zürcher Kindergartenkindern*. Saarbrücken: Südwestdeutscher Verlag für Hochschulschriften.
- Bildungsdirektion Kanton Zürich (éd.) (2005). *Für die Schule bereit? Lernstandserhebung beim Eintritt in die ersten Klassen des Kantons Zürich*. Zürich: Bildungsplanung.
- Bildungsdirektion Kanton Zürich (éd.) (2009). *Frühe Förderung. Hintergrundbericht zur familienunterstützenden und familienergänzenden frühen Förderung im Kanton Zürich*. Zürich: Bildungsdirektion. [http://www.bi.zh.ch/internet/bildungsdirektion/de/themen/fruehe\\_foerderung0.html](http://www.bi.zh.ch/internet/bildungsdirektion/de/themen/fruehe_foerderung0.html) (10.5.2013).
- Bildungsdirektion Kanton Zürich (éd.) (2009). *Leitsätze Frühe Förderung*. Zürich: Bildungsdirektion. [http://www.bi.zh.ch/internet/bildungsdirektion/de/themen/fruehe\\_foerderung0.html](http://www.bi.zh.ch/internet/bildungsdirektion/de/themen/fruehe_foerderung0.html) (10.5.2013).
- Bildungsdirektion Kanton Zürich (éd.) (2012). *Strategie Frühe Förderung*. Zürich: Bildungsdirektion. [http://www.bi.zh.ch/internet/bildungsdirektion/de/themen/fruehe\\_foerderung0.html](http://www.bi.zh.ch/internet/bildungsdirektion/de/themen/fruehe_foerderung0.html) (10.5.2013).
- Bolz, M., Wetter, M., Wustmann, C. (2010). *Grundlagenpapier. Bildungspläne für die familien- und schulgängende Kinderbetreuung*. Zofingen: Netzwerk Kinderbetreuung. <http://upload.sitesystem.ch/B2DBB48B7E/6DB445865A/239E1ADDEF.pdf> (10.5.2013).
- Bos, W., Tarelli, I., Bremerich-Vos, A., Schwippert, K. (éd.) (2012). *IGLU 2011. Lesekompetenzen von Grundschulkindern in Deutschland im internationalen Vergleich*. Münster: Waxmann.
- Bühler-Niederberger, D. (2013). Aufwachsen heute – Kinder und ihre Lebenswelten. In: E. Wannack, S. Bosshart, A. Eichenberger, M. Fuchs, E. Hardegger, S. Marti (éd.). *4- bis 12-Jährige. Ihre schulischen und ausserschulischen Lern- und Lebenswelten* (p. 17–31). Münster, New York: Waxmann.
- Burger, K. (2010). How does early childhood care and education affect cognitive development? An international review of the effects of early interventions for children from different social backgrounds. In: *Early Childhood Research Quarterly*, 25(2), p. 140–165.
- Buschmann, A., Jooss, B., Simon, S., Sachse, S. (2010). Alltagsintegrierte Sprachförderung in Krippe und Kindergarten. Das „Heidelberger Trainingsprogramm“. Ein sprachbasiertes Interaktionstraining für den Frühbereich. In: *Interdisziplinär*, 18(2), p. 84–95.
- Caprez-Kropf, E. (2010). *Entwicklung der Erst- und Zweitsprache im interkulturellen Kontext: eine empirische Untersuchung über den Einfluss des Unterrichts in heimatlicher Sprache und Kultur (HSK) auf die Sprachentwicklung*. Münster: Waxmann.

CDAS (éd.) (2011). *Recommandations de la conférence des directrices et directeurs cantonaux des affaires sociales (CDAS) pour l'accueil extrafamilial de la prime enfance*. Berne: Secrétariat général de la CDAS.

[http://www.sodk.ch/fileadmin/user\\_upload/Fachbereiche/Familie\\_und\\_Generationen/f\\_farb\\_SODK\\_Empf\\_FEB\\_110816.pdf](http://www.sodk.ch/fileadmin/user_upload/Fachbereiche/Familie_und_Generationen/f_farb_SODK_Empf_FEB_110816.pdf) (18.10.2013).

CDIP (2003). *Mesures consécutives à PISA 2000: plan d'action. Décision de l'Assemblée plénière du 12.6.2003*. Berne: Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP).

[http://edudoc.ch/record/33242/files/pisa2000\\_aktplan\\_f.pdf](http://edudoc.ch/record/33242/files/pisa2000_aktplan_f.pdf) (15.10.2013).

CDIP (2004). *Enseignement des langues à l'école obligatoire: stratégie de la CDIP et programme de travail pour la coordination à l'échelle nationale*. Berne: Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP). [http://edudoc.ch/record/30009/files/sprachen\\_f.pdf](http://edudoc.ch/record/30009/files/sprachen_f.pdf) (15.10.2013).

CDIP (2007a). *Accord intercantonal sur l'harmonisation de la scolarité obligatoire (concordat HarmoS)*.

Berne: Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP).

[http://edudoc.ch/record/24710/files/HarmoS\\_f.pdf](http://edudoc.ch/record/24710/files/HarmoS_f.pdf) (10.05.2013).

CDIP (2007b). *Accord intercantonal sur la collaboration dans le domaine de la pédagogie spécialisée*.

Berne: Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP).

[http://edudoc.ch/record/87690/files/Sonderpaed\\_f.pdf](http://edudoc.ch/record/87690/files/Sonderpaed_f.pdf) (15.10.2013).

CDIP (2011a). *L'accord intercantonal du 14 juin 2007 sur l'harmonisation de la scolarité obligatoire (concordat HarmoS) : commentaire, genèse et perspectives, instruments*. Berne: Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP). [http://edudoc.ch/record/96778/files/harmos-konkordat\\_f.pdf](http://edudoc.ch/record/96778/files/harmos-konkordat_f.pdf) (15.10.2013).

CDIP (2011b). *PISA 2009: Appréciation des résultats les plus importants et conclusions à tirer notamment pour l'encouragement de la lecture en Suisse. Déclaration du 17 mars 2011*. Berne: Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP).

[http://edudoc.ch/record/93141/files/PISA2009\\_Erklarung\\_f.pdf](http://edudoc.ch/record/93141/files/PISA2009_Erklarung_f.pdf) (10.5.2013).

CDIP (2012a). *Programme de travail 2008-2014. Version actualisée 2012*. Berne: Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP). [http://edudoc.ch/record/103415/files/tgpro\\_f.pdf](http://edudoc.ch/record/103415/files/tgpro_f.pdf) (10.5.2013).

CDIP (2012b). *Promotion de la lecture: exemples de bonne pratique. Rapport basé sur le colloque qui s'est tenu le 6 juin 2012 à Fribourg (CH) à l'intention des professionnels, des décideurs et de tous ceux qui s'intéressent à la promotion de la lecture*. Berne: Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP).

CDIP (éd.) (1997). *Formation et éducation des enfants de quatre à huit ans en Suisse: étude prospective*.

Berne: Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP).

<http://edudoc.ch/record/17391/files/D48B>. (15.10.2013).

CFM (éd.) (2009). *Développement précoce. Recherche, état de la pratique et du débat politique dans le domaine de l'encouragement précoce: situation initiale et champs d'action. Documentation sur la politique de migration*. Berne: Commission fédérale pour les questions de migration (CFM).

[http://www.ekm.admin.ch/content/dam/data/ekm/dokumentation/materialien/mat\\_fruehfoerderung\\_f.pdf](http://www.ekm.admin.ch/content/dam/data/ekm/dokumentation/materialien/mat_fruehfoerderung_f.pdf) (16.10.2013).

CFM (éd.) (2012). *Guide pour un encouragement précoce réussi. Récits d'expériences et résultats. Documentation sur la politique de migration en collaboration avec l'Office fédéral des migrations*. Berne: Commission fédérale pour les questions de migration (CFM).

[http://www.ekm.admin.ch/content/dam/data/ekm/dokumentation/materialien/mat\\_fruehfoerderung\\_f\\_1.pdf](http://www.ekm.admin.ch/content/dam/data/ekm/dokumentation/materialien/mat_fruehfoerderung_f_1.pdf) (16.10.2013).

CIIP (2007). *Convention scolaire romande*. Neuchâtel: CIIP.  
[http://www.ciip.ch/formation/presentation/convention\\_scolaire\\_romande\\_](http://www.ciip.ch/formation/presentation/convention_scolaire_romande_) (10.5.2013).

de Cillia, R. (2011). *Spracherwerb in der Migration – Deutsch als Zweitsprache. Beiträge zur fachdidaktischen Aufsatzsammlung SRDP Deutsch* (BIFIE 2011).  
<https://www.bifie.at/node/1386> (10.5.2013).

Cinar, M., Otremba, K., Stürzer, M., Bruhns, K. (2013). *Kinder-Migrationsreport. Ein Daten- und Forschungsüberblick zu Lebenslagen und Lebenswelten von Kindern mit Migrationshintergrund*. München.  
<http://www.dji.de/bibs/Kinder-Migrationsreport.pdf> (10. 5.2013)

COFF (éd.) (2008). *Familles – Education – Formation*. Berne: Commission fédérale de coordination pour les questions familiales (COFF). Département fédéral de l'intérieur (DFI).  
[http://www.ekff.admin.ch/c\\_data/COFF\\_Publi\\_f\\_08.pdf](http://www.ekff.admin.ch/c_data/COFF_Publi_f_08.pdf) (16.10.2013).

Commission européenne (éd.) (2001). *Réaliser un espace européen de l'éducation et de formation tout au long de la vie*. Bruxelles: Commission européenne. <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2001:0678:FIN:FR:PDF> (16.10.2013).

Commission européenne (2008). *Livre vert. Migration et mobilité: enjeux et opportunités pour les systèmes éducatifs européens..* <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2008:0423:FIN:FR:PDF>

Commission européenne (2010). *European Strategic Framework for Education and Training (ET 2020). Thematic Group on Early Language Learning at Pre-School level. Progress Report*. Bruxelles: Commission européenne.

Commission européenne (éd.) (2013). *Structure des systèmes éducatifs européens 2012/2013: diagrammes*. Bruxelles: Commission européenne.  
[http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/facts\\_and\\_figures/education\\_structures\\_FR.pdf](http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/facts_and_figures/education_structures_FR.pdf) (16.10.2013).

Consortium PISA.ch (2011). *PISA 2009. Résultats régionaux et cantonaux*. Berne et Neuchâtel: OFFT/CDIP et Consortium PISA.ch. [http://edudoc.ch/record/100238/files/pisa2009kant\\_bericht\\_f.pdf](http://edudoc.ch/record/100238/files/pisa2009kant_bericht_f.pdf) (18.10.2013).

Constitution fédérale de la Confédération suisse (2006). *Nouvel article constitutionnel sur l'instruction publique (art. 62 Cst.)*. <http://www.admin.ch/ch/f/sr/101/a62.html> (10.10.2013).

Coradi Vellacott, M., Hollenweger, J., Nicolet, M., Wolter, St.C. (2003). *Soziale Integration und Leistungsförderung. Thematischer Bericht der Erhebung PISA 2000*. Neuenburg: BFS/EDK, Bildungsmonitoring Schweiz. <http://www.pisa.admin.ch/bfs/pisa/de/index/04/02/04.html> (10.5.2013).

Criblez, L., Imlig, F., Montanaro, I. (2012). *Bildungsbericht Nordwestschweiz 2012*. Aarau; Liestal; Basel; Solothurn: Bildungsraum Nordwestschweiz. <http://edudoc.ch/record/104948/files/BiBeNWS2012.pdf>

CSRE (éd.) (2006). *L'éducation en Suisse. Rapport 2006*. Aarau: Centre suisse de coordination pour la recherche en éducation (CSRE). <http://www.skbf-csre.ch/fileadmin/files/pdf/bildungsmonitoring/Bildungsbericht.f2006.pdf> (18.10.2013).

D-EDK (2010). *Grundlagen für den Lehrplan 21*. Luzern: Geschäftsstelle der deutschsprachigen EDK-Regionen <http://web.lehrplan.ch/sites/default/files/Grundlagenbericht.pdf> (10.5.2013).

Deutscher Bundesverband für Logopädie (2008). *Sprachstandserhebung - Sprachförderung. dbl - Positionspapier*. [http://www.dbl-ev.de/fileadmin/Inhalte/Dokumente/der\\_dbl/pospapier\\_sprachstandserh.pdf](http://www.dbl-ev.de/fileadmin/Inhalte/Dokumente/der_dbl/pospapier_sprachstandserh.pdf) (10.5.2013)

Deutscher Verein für öffentliche und private Fürsorge (2009). *Empfehlungen zur Weiterentwicklung kommunaler Bildungslandschaften*. [http://www.deutscher-verein.de/05-empfehlungen/empfehlungen\\_archiv/2009/pdf/DV%2019-09.pdf](http://www.deutscher-verein.de/05-empfehlungen/empfehlungen_archiv/2009/pdf/DV%2019-09.pdf) (10.5.2013).

Deutsches Jugendinstitut. (2008). *Sprachliche Förderung in der KITA*. <http://www.dji.de/sprachfo-kita> (21.5.2013).

Deutsches Jugendinstitut e.V. (éd.) (2011). *Sprachliche Bildung. Grundlagen für die kompetenzorientierte Weiterbildung*. München: WiFF.

Deutsches Jugendinstitut e.V. (éd.) (2013). *Inklusion – Kulturelle Heterogenität in Kindertageseinrichtungen. Grundlagen für die kompetenzorientierte Weiterbildung. Ein Wegweiser der Weiterbildungsinitiative Frühpädagogische Fachkräfte (WiFF)*. München: DJI.

Dickinson, D. K., Porche, M. V. (2011). Relation between language experiences in preschool classrooms and children's kindergarten and fourth-grade language and reading abilities. In: *Child Development*, 82(3), p. 870–886.

Diez Grieser, M. T., Simoni, H. (2012). *Daten und Fakten zur Basisevaluation des Programms Schritt:weise in der Deutschschweiz. Längsschnittuntersuchung 2008 bis 2011*. Zürich: Marie Meierhofer Institut. [http://www.ed-bs.ch/jfs/jff/fruehbereich/gesamtbericht\\_evaluation\\_mtd\\_def\\_komprimiert.pdf](http://www.ed-bs.ch/jfs/jff/fruehbereich/gesamtbericht_evaluation_mtd_def_komprimiert.pdf) (3.9.2013).

Direction de la formation, de la prévoyance et de la culture de la Ville de Bienne (2012). *Concept d'encouragement précoce de la Ville de Bienne*. [http://www.biel-bienne.ch/files/pdf1/bsk\\_sus\\_sc\\_fruehfoerderungskonzept\\_def\\_f.pdf](http://www.biel-bienne.ch/files/pdf1/bsk_sus_sc_fruehfoerderungskonzept_def_f.pdf) (10.5.2013).

Edelmann, D. (2010). Frühe Förderung von Kindern aus Familien mit Migrationshintergrund – von Betreuung und Erziehung hin zu Bildung und Integration. In: Stamm, M., Edelmann, D. (éd.). *Frühkindliche Bildung, Betreuung und Erziehung. Was kann die Schweiz lernen?* (p. 197–217). Zürich/Chur: Rüegger.

EDK-Ost (2008). *Lagebericht. Erfahrungen und Erkenntnisse der Projektkommission 4bis8 der EDK-Ost und Partnerkantone*. [http://edk-ost.d-edk.ch/sites/edk-ost.d-edk.ch/files/Lagebericht\\_PK\\_4bis8\\_EDK-Ost\\_Juni\\_\\_2008.pdf](http://edk-ost.d-edk.ch/sites/edk-ost.d-edk.ch/files/Lagebericht_PK_4bis8_EDK-Ost_Juni__2008.pdf) (10.5.2013).

EDK-Ost (éd.) (2010). *4bis8. Projektschlussbericht. Erziehung und Bildung in Kindergarten und Unterstufe im Rahmen der EDK-Ost und Partnerkantone*. Bern: Schulverlag plus AG.

Erziehungsdepartement des Kantons Schaffhausen (éd.) (2011). *Leitlinien Frühe Förderung. Handlungsempfehlungen für eine wirkungsvolle Familienpolitik zur frühen Kindheit im Kanton Schaffhausen*. <http://www.ejpd.admin.ch/content/dam/data/migration/integration/fruehfoerderung/leitlinien-sh-fruehfoerderung-d.pdf> (10.5.2013).

Fachstelle Kinder und Familien, Aargau, Verein KISS Nordwestschweiz (2007). *Studie zu Angebot und Nachfrage in der Kinderbetreuung in den Kantonen AG, BL, BS und SO*. <http://www.kinderbetreuungschweiz.ch/study07.pdf> (3.9.2013).

Faessing Heim, K. (2013). Förderung von Bilingualität. In: *Handbuch frühkindliche Bildungsforschung* (p. 529–542). Wiesbaden: Springer Fachmedien.

Felfe, C., Lalive, R. (2010). *How does early Childcare affect Child Development? Learning from the Children of German Unification*. Munich: CESifo. <http://www.econstor.eu/handle/10419/37432> (10.5.2013).

- Fried, L., Briedigkeit, E. (2008). *Sprachförderkompetenz: Selbst- und Teamqualifizierung für Erzieherinnen, Fachberatungen und Ausbilder*. Berlin: Cornelsen.
- Friedrich, L., Smolka, A. (2012). Konzepte und Effekte familienbildender Angebote für Migranten zur Unterstützung frühkindlicher Förderung. In: *Zeitschrift für Familienforschung*, 24(2), p. 280–300.
- Gasteiger-Klicpera, B., Knapp, W., Kucharz, D. (2010). *Abschlussbericht der Wissenschaftlichen Begleitung des Programms „Sag’ mal was – Sprachförderung für Vorschulkinder“*. Pädagogische Hochschule Weingarten. Online unter: [http://www.sagmalwas-bw.de/media/WiBe%201/pdf/PH-Weingarten\\_Abschlussbericht\\_2010.pdf](http://www.sagmalwas-bw.de/media/WiBe%201/pdf/PH-Weingarten_Abschlussbericht_2010.pdf) (13.12.2011).
- Girolametto, L., & Weitzman, E. (2006). *It Takes Two to Talk. The Hanen Program for Parents. Research Summary*. <http://www.hanen.org/Helpful-Info/Research-Summaries/It-Takes-Two-To-Talk-Research-Summary.aspx> (9.1.2014).
- Girolametto, L., Weitzman, E., Lefebvre, P., Greenberg, J. (2007). The effects of in-service education to promote emergent literacy in child care centers: a feasibility study. In: *Language, Speech & Hearing Services in Schools*, 38(1), p. 72–83.
- Gogolin, I. (2008). Förderung von Kindern mit Migrationshintergrund im Elementarbereich. In: *Zeitschrift für Erziehungswissenschaft*, 11, p. 79–90.
- Gretsch, P., Fröhlich-Gildhoff, K. (2012). Evaluation der Sprachfördermaßnahmen für 3-5jährige Kinder in der Stadt Freiburg. In K. Fröhlich-Gildhoff, I., Nentwig-Gesemann, H., Wedekind, H. (éd.), *Forschung in der Frühpädagogik V. Schwerpunkt: Naturwissenschaftliche Bildung – Begegnung mit Dingen und Phänomenen* (p. 275–304). Freiburg: FEL.
- Grossenbacher S. (2008). *Das Projekt EDK-Ost 4bis8 im nationalen und internationalen Kontext. Eine erste Bilanz*. Aarau: Schweizerische Koordinationsstelle für Bildungsforschung (SKBF). <http://edk-ost.d-edk.ch/sites/edk-ost.d-edk.ch/files/78CE6210d01.pdf> (10.5.2013).
- Grossenbacher, S. (2010). Diskussionsbeitrag aus Sicht der Bildungsforschung. In: T. Birri et al. (2010). *4bis8. Projektschlussbericht. Erziehung und Bildung in Kindergarten und Unterstufe im Rahmen der EDK-Ost und Partnerkantone*, p. 133–143. St. Gallen: Schulverlag plus.
- Halle, T., Calkins, J., Berry, D., Johnson, R. (2003). *Promoting language and literacy in early childhood care and education settings*. Child Care and Early Education Research.
- Hamre, B. K., Justice, L. M., Pianta, R. C., Kilday, C. R., Sweeney, B., Downer, J. T., Leach, A. (2010). Implementation fidelity of MyTeachingPartner literacy and language activities: Association with pre schoolers’ language and literacy growth. In: *Early Childhood Research Quarterly*, 25(3), p. 329–347.
- Haug-Schnabel, G., Bense, J. (2003). *Niederschwellige Angebote zur Elternbildung. Recherche der FG Verhaltensbiologie des Menschen im Auftrag der Katholischen Sozialethischen Arbeitsstelle in Hamm*. <http://www.verhaltensbiologie.com/publizieren/online/elternbildung.pdf> (3.9.2013).
- Hofmann, N., Polotzek S., Roos, J., Schöler, H. (2008). Sprachförderung im Vorschulalter – Evaluation dreier Sprachförderkonzepte. In: *Diskurs Kindheits- und Jugendforschung*, H. 3, p. 291–300.
- Hofmann, T., Bolz, M. (2011). *Schlussbericht Pilotprojekt bildungskrippen.ch. Die Anpassung und Implementierung des infras-Konzepts der Frühpädagogik in Schweizer Kindertagesstätten*. Zürich: bildungskrippen.ch. <http://upload.sitesystem.ch/B2DDBB48B7E/CDBF467E3E/CCA4C13EDF.pdf> (10.5.2013).
- Hutterli, Sandra (éd.) (2012). *Coordination de l’enseignement des langues en Suisse. Etat des lieux – développements – perspectives*. Berne: CDIP. [http://edudoc.ch/record/106281/files/Stub34B\\_f.pdf](http://edudoc.ch/record/106281/files/Stub34B_f.pdf) (16.10.2013)

- Isler, D. (2012). Situierete Sprachförderung in KiTas, Spielgruppen und Kindergärten. In: 4bis8, , *Fachzeitschrift für Kindergarten und Unterstufe*, Nr. 8. p. 38–39.
- Jacobs Foundation (éd.) (2012). *Situationsanalyse zur frühen Förderung in kleinen und mittleren Städten der Schweiz*. Zürich: Jacobs Foundation.  
<http://www.ejpd.admin.ch/content/dam/data/migration/integration/fruehfoerderung/ber-infras-fruehfoerderung-d.pdf> (10.5.2013).
- Kronig, W. (2007). *Die systematische Zufälligkeit des Bildungserfolgs. Theoretische Erklärungen und empirische Untersuchungen zur Lernentwicklung und zur Leistungsbewertung in unterschiedlichen Schulklassen*. Bern, Stuttgart, Wien: Haupt.
- Kucharz, D., Gasteiger-Klicpera, B., Knapp, W., Roos, J., Schöler, H. (2011). Schlussfolgerungen und Empfehlungen der wissenschaftlichen Begleitforschung. In Baden-Württemberg Stiftung (éd.), *Sag' mal was – Sprachförderung für Vorschulkinder* (p. 113–117). Tübingen: Francke.
- Kuger, S., Sechtig, J., Anders, Y. (2012). *Kompensatorische (Sprach-) Förderung. Frühe Bildung*, 1(4), p. 181–193.
- Lanfranchi, A. (2002). *Schulerfolg von Migrationskindern. Die Bedeutung familienergänzender Betreuung im Vorschulalter*. Opladen: Leske+ Budrich.
- Lanfranchi, A. (2007). Ein gutes Betreuungsangebot ist der halbe Schulerfolg. In: Bollier, C, Sigrist, M (éd.). *Auf dem Weg zu einer integrativen Basisstufe*. Luzern: Edition SZH.
- Lanfranchi, A. (2009). Der Einfluss familien- und schulergänzender Betreuung auf den Schulerfolg. In: *VHN, Vierteljahresschrift für Heilpädagogik und ihre Nachbargebiete*, 1(78), p. 69–71.
- Lanfranchi, A. (2010). Familienergänzende Betreuung. In: M. Stamm, D. Edelmann (éd.), *Frühkindliche Bildung, Betreuung und Erziehung: Was kann die Schweiz lernen?* (p. 97–121). Bern: Haupt.
- Leu, H.-R., Friederich, T., Diller, A. (Redaktion) (2011): *Sprachliche Bildung. Grundlagen für die kompetenzorientierte Weiterbildung*. WiFF Wegweiser Weiterbildung Nr. 1. München: DJI.
- Moret, J., Fibbi, R. (2010). *Enfants migrants de 0 à 6 ans: quelle participation pour les parents?* Berne: CDIP. <http://edudoc.ch/record/39050/files/StuB31B.pdf> (16.10.2013)
- Moser, U., Stamm, M., Hollenweger, J. (2005). *Für die Schule bereit? Lesen, Wortschatz, Mathematik und soziale Kompetenz beim Schuleintritt*. Aarau: Sauerländer.
- Moser, U., Lanfranchi, A. (2005). L'inégalité devant la formation. In: COFF (éd.) (2005). *Familles – Education – Formation*. Berne: Commission fédérale de coordination pour les questions familiales (COFF). Département fédéral de l'intérieur (DFI). [http://www.ekff.admin.ch/c\\_data/COFF\\_Publi\\_f\\_08.pdf](http://www.ekff.admin.ch/c_data/COFF_Publi_f_08.pdf) (16.10.2013).
- Moser, U., Bayer, N., Berweger, S. (2008). *Summative Evaluation Grund- und Basisstufe. Zwischenbericht zuhanden der EDK-Ost*. Zürich: Universität, Institut für Bildungsevaluation.  
<http://edudoc.ch/record/27729/files/Zwischenbericht.pdf> (10.5.2013).
- Moser, U., Buff, A., Angelone, D., Hollenweger, J. (2011). *Nach sechs Jahren Primarschule. Deutsch, Mathematik und motivational-emotionales Befinden am Ende der 6. Klasse*. Zürich: Bildungsdirektion Kanton Zürich. [http://www.ibe.uzh.ch/publikationen/Lernstandserhebung\\_6KlasseZH\\_Bericht.pdf](http://www.ibe.uzh.ch/publikationen/Lernstandserhebung_6KlasseZH_Bericht.pdf) (10.5.2013).
- Munch, A.-M., (2003). *Quelle transition entre l'institution de la petite enfance et l'école enfantine à Genève? L'éducation et l'enseignement préscolaires à la lumière de la didactique comparée*. Université de Genève – Faculté de psychologie et des sciences de l'éducation (FPSE) – Section des sciences de l'éducation, Genève

Munch, A.-M., Schubauer-Leoni, M.-L. (2003). L'analyse comparée d'une tâche « scolaire » mise en œuvre avec des enfants de 4 ans dans une classe enfantine et dans une crèche à Genève. In: *Schweizerische Zeitschrift für Bildungswissenschaften*, 25(2), p. 251–270.

Neuenschwander, M. P., Rottermann, B. (2012). Elterneinstellungen und schulische Leistungen in PISA 2006. Gruppenunabhängigkeit eines Pfadmodells in der Schweiz. In: *Zeitschrift für Soziologie der Erziehung und Sozialisation*, 32(3), p. 266–282.

Neuhauser, A., Lanfranchi, A. (2010). Frühe Förderung ab Geburt: ZEPPELIN. In: *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik*, 16(4), p. 16–20.

Neumann, U. (2005). Kindertagesangebote für unter sechsjährige Kinder mit Migrationshintergrund. In: L. Ahnert et al. *Bildung, Betreuung und Erziehung von Kindern unter sechs Jahren* (Band 1, p. 175–226). München: DJI Verlag Deutsches Jugendinstitut.

OCDE (éd.) (2005). *Apprendre aujourd'hui, réussir demain. Premiers résultats de PISA 2003*. Paris : OCDE. [http://www.oecd-ilibrary.org/education/apprendre-aujourd-hui-reussir-demain\\_9789264007260-fr](http://www.oecd-ilibrary.org/education/apprendre-aujourd-hui-reussir-demain_9789264007260-fr) (18.10.2013).

Oeschger, E. (1996). *Die Vier- bis Achtjährigen im Bildungssystem*. Universität Zürich: Lizenziatsarbeit Universität Zürich.

Office fédéral de la statistique (2011). *Ecole obligatoire – Indicateurs: degrés primaire et secondaire I: élèves*.

[http://www.bfs.admin.ch/bfs/portal/fr/index/themen/15/03/key/blank/obligatorische\\_r/schuelerinnen\\_und.html](http://www.bfs.admin.ch/bfs/portal/fr/index/themen/15/03/key/blank/obligatorische_r/schuelerinnen_und.html) (10.10.2013)

OFFT (2005). *Ordonnance sur la formation professionnelle initiale d'assistante socio-éducative/assistant socio-éducatif*. Berne: Office fédéral de la formation professionnelle (OFFT). [http://savoirsocial.ch/documents/bivo\\_94303\\_f.pdf](http://savoirsocial.ch/documents/bivo_94303_f.pdf) (10.10.2013).

OFS/CDIP (éd.) (2002). *Préparés pour la vie? Les compétences de base des jeunes. Rapport national de l'enquête PISA 2000*. Neuchâtel: OFS/CDIP. <http://www.pisa.admin.ch/bfs/pisa/fr/index/04/02/04.html> (10.10.2013).

Panagiotopoulou, A (éd.) (2004). *Sprachentwicklung und Schriftspracherwerb: Beobachtungs- und Fördermöglichkeiten in Familie, Kindergarten und Grundschule*. Baltmannsweiler: Schneider-Verlag Hohengehren.

Perregaux, C. (2006). Quels changements la scolarisation de l'aîné(e) peut-elle provoquer dans une famille migrante? In: *L'impact de la migration sur les enfants, les jeunes et les relations entre générations*. Berne: Fonds national suisse, 2006, p. 8–15.

Pomeranets, F. (2012). Bildungs- und Lerngeschichten. In: *4bis8, Fachzeitschrift für Kindergarten und Unterstufe*, Nr. 1/2 Januar/Februar 2012.

[http://www.mmi.ch/files/downloads/e672a9fca89f576015addaf4fb3e731/4bis8\\_1\\_2\\_12\\_pomeranets.pdf](http://www.mmi.ch/files/downloads/e672a9fca89f576015addaf4fb3e731/4bis8_1_2_12_pomeranets.pdf) (10.5.2013).

Regierungsrat des Kantons Thurgau (éd.) (2009). *Konzept für eine koordinierte Kinder-, Jugend- und Familienpolitik des Kantons Thurgau*.

[http://www.tg.ch/documents/Konzept\\_Kinder\\_Jugend\\_Familienpolitik1274257130939.pdf](http://www.tg.ch/documents/Konzept_Kinder_Jugend_Familienpolitik1274257130939.pdf) (10.5.2013).

Remsperger, R. (2011). *Sensitive Responsivität*. Wiesbaden: VS Verlag für Sozialwissenschaften.

Remsperger, R. (2013). Das Konzept der sensitiven Responsivität. In: *Frühe Bildung*, 2(1), p. 12–19.

Roos, J., Polotzek, S., Schöler, H. (2010). *EVAS Evaluationsstudie zur Sprachförderung von Vorschulkindern. Wissenschaftliche Begleitung der Sprachfördermaßnahmen im Programm „Sag’ mal was – Sprachförderung für Vorschulkinder“*. Abschlussbericht. Online unter: [http://www.sagmalwas-bw.de/media/WiBe%201/pdf/PH-Weingarten\\_Abschlussbericht\\_2010.pdf](http://www.sagmalwas-bw.de/media/WiBe%201/pdf/PH-Weingarten_Abschlussbericht_2010.pdf) (2.12.2011).

Rück, N. (2009). *Auffassungen vom Fremdsprachenlernen monolingualer und plurilingualer Schülerinnen und Schüler*. Kassel: Kassel University Press.

Sann, A., Thrum, K. (2005). *Opstapje – Schritt für Schritt. Ein präventives Spiel- und Lernprogramm für Kleinkinder aus sozial benachteiligten Familien und ihre Eltern. Praxisleitfaden*. [http://www.dji.de/opstapje/praxisleitfaden/Opstapje\\_Praxisleitfaden.pdf](http://www.dji.de/opstapje/praxisleitfaden/Opstapje_Praxisleitfaden.pdf) (3.9.2013).

SAP (éd.) (2012). *Stratégie cantonale de développement de la petite enfance*. Berne: Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale du canton de Berne (SAP). <http://edudoc.ch/record/105218/files/2012-08-20-fruehfoerderung-fr.pdf> (18.10.2013).

Schaerer-Surbeck, K. (2012). Frühkindliche Bildung mit Mehrwert. In: *4bis8, Fachzeitschrift für Kindergarten und Unterstufe*, Nr. 3, p. 28–29. [http://www.mmi.ch/files/downloads/7d38775f3487e8fe5ed3499523e0d1e0/4bis8\\_3\\_12\\_schaerer.pdf](http://www.mmi.ch/files/downloads/7d38775f3487e8fe5ed3499523e0d1e0/4bis8_3_12_schaerer.pdf) (10.5.2013).

Schakib-Ekbatan, K., Haselbach, P., Roos, J., Schöler, H. (2007). *Die Wirksamkeit der Sprachförderungen in Mannheim und Heidelberg auf die Sprachentwicklung im letzten Kindergartenjahr. EVAS-Arbeitsbericht Nr. 3*. <http://www.ph-heidelberg.de/wp/schoeler/seiten/EVAS%20Bericht%203.pdf> (14.1.2014).

Schneider, W., Baumert, J., Becker-Mrotzek, M., Hasselhorn, M., Kammermeyer, G., Rauschenbach, T., Roßbach, H.-G., Roth, H.-J., Rothweiler, M., Stanat P. (2012). Expertise „Bildung durch Sprache und Schrift (BISS)“. [http://www.bmbf.de/pubRD/BISS\\_Expertise.pdf](http://www.bmbf.de/pubRD/BISS_Expertise.pdf) (10.1.2013).

Schulte-Haller, M. (2009). *Frühe Förderung. Forschung, Praxis und Politik im Bereich der Frühförderung: Bestandesaufnahme und Handlungsfelder*. Bern: Eidgenössische Kommission für Migrationsfragen EKM. [http://www.ekm.admin.ch/content/dam/data/ekm/dokumentation/materialien/mat\\_fruehfoerderung\\_d.pdf](http://www.ekm.admin.ch/content/dam/data/ekm/dokumentation/materialien/mat_fruehfoerderung_d.pdf) (10.5.2013).

Spirig Mohr, E. (2012). Die Zusammenarbeit stärken. In: *4bis8, Fachzeitschrift für Kindergarten und Unterstufe*, Nr. 4, p. 28–29. [http://www.mmi.ch/files/downloads/698ae4c0386044503e6d1080bf53fd0e/4bis8\\_4\\_12\\_spirig.pdf](http://www.mmi.ch/files/downloads/698ae4c0386044503e6d1080bf53fd0e/4bis8_4_12_spirig.pdf) (10.5.2013).

Stamm, M. (2005). Bildungsaspiration, Begabung und Schullaufbahn: Eltern als Erfolgspromotoren?. In: *Schweizerische Zeitschrift für Bildungswissenschaften* 27(2), p. 277

Stamm, M. (2007). Basisstufe – eine Antwort auf Heterogenität. In: Bollier, C, Sigrist, M (éd.). *Auf dem Weg zu einer integrativen Basisstufe*. Luzern: Edition SZH.

Stamm, M., Reinwand, V., Burger, K., Schmid, K., Viehhauser, M., Muheim, V. (2009). *Frühkindliche Bildung in der Schweiz. Eine Grundlagenstudie im Auftrag der Schweizerischen UNESCO-Kommission*. Fribourg: Universität, Dep. für Erziehungswissenschaften.

Stamm, M., Edelmann, D. (2010). Einleitung: Bildung und Betreuung für die Jüngsten – Was kann die Schweiz lernen? In: Stamm, M., & Edelmann, D. (éd.). *Frühkindliche Bildung, Betreuung und Erziehung. Was kann die Schweiz lernen?* (p. 9–18). Zürich/Chur: Rüegger.

Stamm, M. (2011). *Integrationsförderung im Frühbereich. Was frühkindliche Bildung, Betreuung und Erziehung (FBBE) benötigt, damit sie dem Anspruch an Integration gerecht werden kann*. Fribourg: ZeFF. [http://www.unifr.ch/pedg/zeff/de/pdf/integration\\_d.pdf](http://www.unifr.ch/pedg/zeff/de/pdf/integration_d.pdf) (10.5.2013).

- Stanat, P., Christensen, G. (2006). *Schulerfolg von Jugendlichen mit Migrationshintergrund im internationalen Vergleich. Eine Analyse von Voraussetzungen und Erträgen schulischen Lernens im Rahmen von Pisa 2003*. Berlin: BMPF.
- Stern, S., Tassinari, S., Walther, U., North, N., Iten, R. (2012). *Situationsanalyse zur frühen Förderung in kleinen und mittleren Städten der Schweiz. Eine Studie von infras im Auftrag der Jacobs Foundation*. Zürich: infras.  
[http://www.ekm.admin.ch/content/dam/data/ekm/dokumentation/materialien/mat\\_fruehfoerderung\\_d\\_1.pdf](http://www.ekm.admin.ch/content/dam/data/ekm/dokumentation/materialien/mat_fruehfoerderung_d_1.pdf) (10.5.2013).
- Sylva, K., Melhuish, E., Sammons, P., Siraj-Blatchford, I., Taggart, B. (2004). *The effective provision of pre-school education (EPPE) project: Findings from pre-school to end of key stage 1*. London: Institut of Education.
- SZH (éd.) (2013). *Frühe Kindheit. Die Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik* Nr. 4/2013. Bern: SZH.  
<http://www.szh.ch/de/Infoplattform-zur-Heil-und-Sonderpaedagogik-in-der-Schweiz/Schweizerische-Zeitschrift-fuer-Heilpaedagogik/Themenschwerpunkte-20122013/page34111.aspx> (10.5.2013).
- Tietze, W., Becker-Stoll, F., Bensel, J., Eckhardt, A. G., Haug-Schnabel, G., Kalicki, B., Keller, H., Leyendecker, B. (2012). *NUBBEK: Nationale Untersuchung zur Bildung, Betreuung und Erziehung in der frühen Kindheit. Fragestellungen und Ergebnisse im Überblick*.  
<http://www.nubbek.de/media/pdf/NUBBEK%20Broschuere.pdf> (9.1.2014).
- Urech, C. (2010). *Die heterogene Schulklasse. Fallstudien zum pädagogischen Handeln in Basisstufen*. Zürich/Chur: Rüegger.
- Vögeli-Mantovani, U. (2010). Bildungsbericht Schweiz 2010: Wie steht es um die Chancengerechtigkeit im Schweizer Bildungswesen? In: *vpod-bildungspolitik* 165, p. 14–18.
- Vogt, F., Abt, N., Urech, Chr., Zumwald, B., Amann, K. (2010). *Bericht zur formativen Evaluation des SpiKi. Evaluation im Auftrag der Stadt St.Gallen*. St.Gallen: Kompetenzzentrum Forschung, Entwicklung und Beratung.  
[http://www.phsg.ch/Portaldata/1/Resources/forschung\\_und\\_entwicklung/lehr\\_lernforschung/Bericht\\_Evaluation\\_SpiKi\\_100419.pdf](http://www.phsg.ch/Portaldata/1/Resources/forschung_und_entwicklung/lehr_lernforschung/Bericht_Evaluation_SpiKi_100419.pdf) (10.5.2013).
- Vogt, F., Zumwald, B., Urech, C., Abt, N. (2010b). *Schlussbericht der formativen Evaluation. Grund-/Basisstufe: Umsetzung, Unterrichtsentwicklung und Akzeptanz bei Eltern und Lehrpersonen*. Bern: Schulverlag plus.
- Vogt, F., Zumwald, B., Urech, C., Abt, N., Bischoff, S., Buccheri, G., Lehner, M. (2008). *Zwischenbericht formative Evaluation Grund-/Basisstufe im Auftrag der EDK-Ost*. Pädagogische Hochschule St. Gallen, Zwischenbericht. <http://phsg.contentdm.oclc.org/utis/getfile/collection/p15782coll3/id/16/filename/17.pdf>.
- Vogt, F., Loeffler, C., Haid, A., Iten, N., Schönfelder, M., Zumwald, B., Reichmann, E. (en prép.) *Sprachförderung im Alltag von Kindergarten, Kita und Spielgruppe*.
- Walter-Laager, C., Pfiffner, M.R., Luthardt, J., Fasseing Heim, K. (2012). *Evaluationsbericht zur Arbeit in den «BiLiKiD»-Spielgruppen*.  
[https://www.kidit.ch/fileadmin/media/pdf/BiLiKiD\\_Evaluationsbericht\\_ORIGINAL\\_2012\\_06\\_20.PDF](https://www.kidit.ch/fileadmin/media/pdf/BiLiKiD_Evaluationsbericht_ORIGINAL_2012_06_20.PDF)
- Wannack, E. (2006). *Bildungsauftrag und Bildungsinhalte einer Neuausrichtung der Schuleingangsstufe im Kontext der Harmonisierung der obligatorischen Volksschulzeit*. <http://edk-ost.d-edk.ch/sites/edk-ost-d-edk.ch/files/Wannack.pdf> (10.5.2013).

Wannack, E., Sörensen Criblez, B., Gilliéron Giroud, P. (2006). *Un début plus précoce de la scolarité en Suisse. Etat de situation et conséquences*. Berne: CDIP. <http://edudoc.ch/record/17370/files/StuB26B.pdf> (18.10.2013).

Weltzien, D., Viernickel, S. (2008). Einführung stärkerorientierte Beobachtungsverfahren in Kindertageseinrichtungen. Auswirkung auf die Wahrnehmung kindlicher Interessen, Dialogbereitschaft und Partizipation. In: Fröhlich-Gildhoff, K., Nentwig-Gesemann, I., Haderlein, R. (éd.). *Forschung in der Frühpädagogik. Materialien zur Frühpädagogik*. Vol. 1. (p. 203–234). Freiburg: FEL.

Wustmann Seiler, C., Simoni, H. (2010). Frühkindliche Bildung und Resilienz. In: Stamm, M., Edelmann, D. (éd.). *Frühkindliche Bildung, Betreuung und Erziehung. Was kann die Schweiz lernen?* Zürich / Chur: Rüegger Verlag, p. 119–138.

Wustmann Seiler, C., Simoni, H. (2012a). *Schwerpunkt frühkindliche Bildung. Persönliche Lerngeschichten für jedes Kind*. Zürich: Mercator News.  
[http://www.mmi.ch/files/downloads/f1af8f7e9508ef8d9206b8d48fec679f/Artikel\\_MercatorNews\\_01\\_2012.pdf](http://www.mmi.ch/files/downloads/f1af8f7e9508ef8d9206b8d48fec679f/Artikel_MercatorNews_01_2012.pdf) (10.5.2013).

Wustmann Seiler, C., Simoni, H. (2012b). *Cadre d'orientation pour la formation, l'accueil et l'éducation de la petite enfance en Suisse. 2<sup>e</sup> édition*. Berne: Commission Suisse pour l'UNESCO.  
<http://www.orientierungsrahmen.ch> (18.10.2013).